ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑ΄ΡΙΟΝ
ΤΟΥ΄ ΑΓΙΟΥ΄ ΟΡΟΥΣ.

ΜΠΟΥ΄ ΚΙΤΑΠ΄ ΑΓΙΟΝ Ο΄ΡΟΖΟΥΝ

Προσκυνητάριον τα μπὶρ ὁλοσυὸρ τζούμλε

Α΄ΣΚΗΤΗΛΕΡΙΝ΄ ΜΑΝΑΣΤΗΡΛΑΡΙΝ΄

Σοχρετλερὶ μπεγιαντὴρ ἀμπαλῆ

ΖΑΧΑΡΙΑΝΗΝ

Η΄μπατίγιναν μπασμαγιὰ βεριλμίςτιρ αὐατὸλ

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡΙΝ΄ ΚΙΦΑΕΤΛΗΓΗ΄

ἰτζήν. Βὲ χέρκιμ ὀκὔρσα ὔτζ τεφὰ ὁ Θεὸς
συγχωρήσει ντεγέ.

ΕΘΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΛΛΟΓΗ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΥ

ᾳ ὠϛ΄. ΒΕΝΕΤΙΚΤΕ΄. 1806.

Παπασαχλὶ Γ΄ζμίηλεμ.
Παρὰ Νικολάῳ Γλυκεῖ τῷ ὀξ Γ΄ωαψμίμωψ.

Χειτόφορος Ἱερομόναχος Γιαννιαδαὶ, βὲ προηγέμηνος Ἱβήρων Μοναχηείν τζέμλεσινὲ σελάμ.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΓΕΝΝΑΔΕΙΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΟΡΗΣ ΠΑΤΡΑΣ

Μετζεζὲλ ζιαρετζὴ πὲκ ἰλιμδὰρ, Κομνιὼς χεκὶμ ὀλαὶ μετὶν,
Κοβάγιορ ἰρὰκ ἰχτιαρλιγινὶ βὲ πιτὲν πενδιειζλενὴρ,
Χαρτζὴ Χειτόφοροζὲν, βὲ ζαχμετὶ Γνάτιοζὲν,
Σὶζ κὶ ἰχμαλτζὴ κίμσελερ βὲ μεκαετλιλὲρδα,
Πενὲ ἐλινιζτοὶ δέγιαρ μαρὰκμαγιάσινις,
Τζεβαχὲρ τπὰς τιρ Σάρδιος, βὲ κορκεγιὲ κοβάγιορ,
Μεχλατὶζ πὰς τζεκὲρ κιπὴ, τζεσαρετλὴ γιερέκλεν,
Κὲλελεζὶν γιὸκ δαναὲν, πὰς ἰτιρεκλεζὶ γιόκτερ
Πογιὲκ βετζετλὲ γιόκτερ, βὲ πελοπίδας γιόκτερ,
Ἡλυσιανὶν ὀβαλεζὶ, βὲ Ἀλκινόε κίμισενὶν παχτζελεζὶ
Κοβάγιορ κοντιλιγιντοὶ, ζδυκλεμὲ σεπὰ σοχετλὲρ κιπὴ
Παχτζὲ βὲ κὲλελὲρ πενὰ, βὲ ζὶλ κεδρέτι κίμσελερ

Πατιασάχ γιαπισὶ μονασηρλέρδιρ, βὲ χέρ κιὔν ϙψὶ ὀλαὺ ἀσκηπις λέρδιρ.
Βὲ τζοννέτι σεϊφ Παναγία Βαλιτωλλαχὶν τεσσελλαχίτιρ
Α'θωνοζὔν ἀζιμετλὔ τταγὶν, τζαὺ σελαμετλὴ βὲ ῥαχάτ ἡσυχία γερὶ.
Ο'κὔγιαν ντὔγιαν, τζὔμλσνις ντερωντὲν ἐὶ νιετλσὔν
Ο'ραπα ζιαρὲτ ἐτὶπ, βὲ ἅγιος λαρ γκιορὔπ,
Α'ζιμετλὔ γερλερὶ, βὲ σὶζ ἀζὶζ ὀλάσινις.
Γ'μαὶλσν βὲ ἰχτικάτιλσν τζὔμλσνις τζοννέτι σεϊφὶ πυλάσινις.
Βὲ ὀκυγιὰ κίμσελερ σάγτιρ βὲ μαμὔρτωρ,
Βὲ Α'λλὰχ ἀζιμεσανὰ ἰπαπὲτ ἐτὶπ, γιὔζ πυλαὶμ.

Πὔ πεϊτλὲρ ἀζιμετλὔ Νικαίας μητροπολιτὔν Κύριος Πορφύριοζὔν κὶ ταχὰ προηγέμψοζὔκσν Πρόδρομος Μονασηρινὲ, καρὰ ντσνιζδεκὶ Σωζόπολινὶν γιαπιντὰ ὀλαὺ ἐὶλετί.

Α'λλὰχ ἀζιμεσανὶὺ ασκιυρυνὲ, κὶ τζὔμλεμις σετζιτὰ ἐτέις,
Παχσίγιλσν ἐὶ φίκιρ βερὲ, κὶ κατὶρ ὀλαλὶμ πὔ νακλιγεττέ.
Ο'ναὶ κὶ γκιοζμὔζιλσν, ἐσκιαρεγὲ γκιορτὔκ.
Ταχὶ νακλιγὲτ ὀλσὔν ἀζ κελάμιλσν, ἰσεϙὺ ἀζιμετλὔ γερὲ, γκιτίπτζες ζιαρὲτ ἰτὔπ.
Α'ζιμετλὔ ταγὶ γκιορσὔν, βὲ ἐξαφινὺὺ γκεζσὶν, πεϊτλεὶ ταχὶ ὀκοσὔν βὲ σόνρα γιολυνὰ τζικσὶν
Βὲ πὔρατάν τα νέρετσν πασλασὶν, ἀκιλινὰ πὲκ σακλὰ, χὲρ βέτζχιλσν ἐτίβερ
Μάϊς ἀϊντὰ πυλυνὔπ, ζὶκρ ἐττιγιμὶς ἅγιον Ο'ρος γεσινὲ,
Βὲ Α'λλαχὶν ἰζγίγιλσν, τεριαπὰν γιολὰ τζικὶπ, βὲ γιελκσὺ ἀτζὶπ.
Βὲ πὔ ἀκιλινὰ ὀλσὔν Λαύραϊ ἀραγιὔπ πυλάσιν,
Βὲ Λαύραγια γετισικτὲ, Α'λλαχτὰλλσνὺὺ ἰναγετίγιλσν,
Βὲ ζιαρετινὶ τεκμὶλ ἐττικτὲ, γιωνινὰ ἀγιακτὰς κολαγυζὔν ὀλὔπ,
Βὲ Λαύρατα τζικτικτὰ, Καρακάλυ μονασηρινὲ γκιτέσιν,
Βὲ πακάσιν ἀξαμάτακ Φιλόθεοζα γκιτέσιν, βὲ ὀντὰν ἰντικτὲ, Γ'βήροζα γκιτέσιν,
Βὲ ζιαρετινὶ ἐτὔπ ἐξαφινὶ γκεζέσιν, τερωντὲν ἰχτικάτιλσν, Πορπαϊτισα Βαλιτωλλὰχ
Σετζιταὶ ἐτέσιν, τερεμὶ ασκιυρυνὔ μπὶρ ἐὶτζὲ πιλέσιν,
Βὲ Γ'βήρων πάντα τζικτικτὰ, γιολὰρ γιαγνὶς ντεὶλτιρ,

Βὲ

Βὲ πασλὰ τοχὔ γιολυνὔ Κυτελμυσὲ γκιτέσιν, βὲ τρωπάτογιου κγιορὔπ,
Βὲ ζιαρὲτ ἐτὔπ Καρεζὶν ἐξαφινὶτα, βὲ παχτζελεσινὶν βὲ κελιλεσινὶν γκιορέσιν.
Σόνρα ντενὶζ παραφιντὰν ἀσαναγιντὰν τονέσιν,
Βὲ νιὲτ ἐττιγὶν γερὲ, γκίτπα ἐγλσκμεγιέσιν, Σταυρονικήταγια γκιτὶπ, ζιαρετὶ ἐτίπτα.
Νάσιλ ἰσέρσαν πάκπα γκιὸρ, γιὰτ ὀντὰ μπὶρ γκετζέπα,
Βὲ σαπαχτὰὺτα καλκτικτὰ, γκὶτ Παντοκράτοραπακ.
Βὲ ἰχτικάτιλσν ζιαρὲτ ἐτὔπ, τζὔνκι πατισαχλαεὶν Πατισαχίτιρ,
Βὲ ὅραταν κίνε καλκὶπ, Βατοπαιδὶὲ γκιτέρσιν
Ο'ραπα τζὸκ σεϊλὲρ γκιορὔπ, ἀκλίνιλσν τασυνέσιν,
Ο'ραταν κίνε τζικτικτὰ, Σιμῥὔυ γιὰ γκιτέρσιν,
Βὲ πὔ μονασηεὶν ἀτὶ ἐβελτσὺ Ε'σφιγμῥὔυ, ὅραταν πὰγ παραφιντὰν Χιλανταρὰ γκιτέρσιν.
Βὲ ὅραπακὶ κεσιςλὲρ ἔπισι Σὶρβ πυλγκάρτιρ, βὲ ταγὶ κεσὶπ κεὶκ κιπὶ γιὸλ ἐτὔπ,
Βὲ ὀϊλσὺ μεχελὶ Ζωγράφος μονασηεινὲ πυλυνέρσιν,
Βὲ ὅραπάν τα τζικτικὰ, μπὶρ ἐὶτζὲ ἀραγιάσιν,
Κασαμονίτα μονασηεὶν Ε'κκλήσεσινὲ σετζιταὶ γιαπάσιν,
Βὲ πυντὰν ταγὶν ὅπιρ παραφιὺὺ τσνιζινὲ ἰνέρσιν,
Βὲ Δοχειαείυ μονασηεινὲ, γκιυζελιμὲ γκιτέρσιν,
Τζὔζιε ἀζ μῥζιλὶ βὰρ Ξενόφυγιὲ βαείρσιν, γιολὔ τενὶζ γιαλισινδὰὺ, βὲ ταγιντὰν γκιτμέσιν,
Βὲ πὔρατάν τα τζικτικτὰ Ρ'ωσικογιὰ γκιτέρσιν.
Πυνάτα ζιαρὲτ ἐτὔπ, κυσὔρτα μαφράκμαγιάσιν.
Βὲ ὅρατάν τα ἰντικτὲ, γκιτὶπ Ξηροποτάμυ
Βὲ ἄζτα ζαχμὲτ ἐτὔπ, μαζὶρ ὀλσὔν γέροντάμυ.
Βὲ ἐρτζὲ σαπάχτα καλκτικτὰ, Σιμόπετραγιὰ γετισίρσιν,
Ο'ραπα τζὸκ σεϊλὲρ γκιορὔπ, μυτζυζατλὴ καλατζάκσιν,
Βὲ ὅραταν πὲκ γιακιντὰ Γριγόριυτα γκιτέρσιν.
Βὲ ἰσέρσαν ὀτυρὔρσυν ὀϊλσὺ μεχελινέτακ,
Βὲ κίνε σόνρα πὔραταν Διονύσιοζάτακ
Ε'κκλήσεσὶ Πρόδρομοζὔν, Α'λέξιος Πατισαχὶν γιαπισίτιρ,
Βὲ πὔραταν κίνε γκιετζὶπ γκιτέρσιν ἅγιος Παῦλος.
Βὲ τζὔμλεσινίτα πιτιρτὶν, σαϊρ μονασὴρ γιόκτωρ,
Ι'σέρσαν ὀὔτζακ πὔραταν κιτέρσιν ἁγία Ἄννα,
Ο'ρατάτα ζιαρὲτ ἐτὔπ, ἀτὲμ ἀζιμετλὔ γκιορὔπ,

Ταγ-

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΝΙΔΑΛΕΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΔΩΡΕΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΟΥ

Ταγτὰ ὀλαὺ μαξαυλαεὶ, βὲ τέρκι τυνιὰ ἀσκητιλεείν γιαπαυλαεὶ.
Βὲ ἀζιμετλὲ Ἀνναυιν Λείψανοζυνὲ πὶρ κυταγιὲ, ζιαρὲτ ἐτὺπ,
Ὄραπα πυλυναὺ ἀσκητιλὲρ τζὸκ ζαχμὲτ τζεκέγιορ
Ἀλλαχὶν χισμετινὲ ὀλὺπ σὰλτ τζυνέτι σεριφὶν ὀμυτυτέτιρ
Πὺ τυνιαὺν φεραχιντὰν τζὺμλεσιντεὺ γκιεείτιρ,
Ἀντζακ σιμαβὴ ὀμὺτ τυνιασιντὲ, τζοκτζὲ πυναὲρ ζεγκίντιρ
Ἀλλαχὶν Παχσίγιλον, ἰλλαχὶ ιυρὺ γκιϊμιςλέρτιρ.
Τζυνέτι σεριφὲ ναὶλ πογιὺκ παγιελερτέρτιρ.
Πυιταὺ ἰσέρσαν πρεπὰν, Κερασαγιὰ κιτέρσιν.
Πὶρ παρτζὰ ζαχμὲτ τζεκὶπ, αὔτζακ τεκμὶλ ἐτέρσιν.
Βὲ ἰσέρσαν ταγὰ τζικὺπ, γιοκαεὶ πασιὰπακ.
Γιὸκ ἰσεμέσαν κὰλκ σαπὰχ, ἶν μοναςκρέπακ.
Βὲ ἅγιος Ἀθανάσιος ζὺν παυὴγυρι ἐτέρσιν.
Βὲ ἐτὺπα ῥαχὰτ πὶρ παρτζὰ, ὅπιρ κιὺν σαπαχάπακ.
Βὲ κοτὶ μεχελινὲ, τεπαρικλὴ ὀλὺρσαν.
Τζὸκ ἀγιακτὰς πεὶπὰχ ἐτὺπ, Κεράσιαπα γιυρὺρσαν.
Βὲ ταγὶν γιοκαρισινὰ τζικάρικον, Παναγίαπα καλίρσιν.
Βὲ ἰχτικάτιλον ἐρτζὲ, βὲ πεχεὶζλὴ σὰγ ἰμαυλὴ γιυρὺρσαν.
Ἀθωνος ταγὶν πασιντὰ, τζικάρσινις γαϊρέτλον.
Βὲ μυχαπὲτ πιρλὶκ ὀλὺπ, ἰπατετινὶς καπὺλ ὀλυνὺρ
Ἀχρυπνίαις σίτκίλαν, ὀλὺρπα σαπαχάπακ
Βὲ ἀχρυπνία πιττικτὲ, Λειτυργία τεκμὶλ ὀλὺπ.
Τοχρὺ κίιε ἰνέρσινις μεπὶχι Παναγίαυιν.
Βὲ ὀπλὸ γιεὺπ ἰτζὶπ, σιὺκιυρ ἐττιεὶ βέριν.
Βὲ τζὺμλοις χελαλασὶπ, πιεὶ πιριτζὲ συγχωρὴς ὀλὺρσυνὺζ.
Βὲ κίνε χὲρ κισὶ κελισινὲ, βὲ γιαταγινὰ κιτὲρ.
Ἀσκητιλὲρ ῥοχαὶ καρτασλαριμὶς χὲρ κισὶ ἰσιτέτιρ.
Σοὶπα καλκὶπ γιαβὰς γιαβὰς, τεωεγινὴ ἀλίρσιν.
Βὲ ἁγία Λαύρα μοναςκρινὲ ἰνὶπ φεραχιντὰν καλίρσιν.
Βὲ ὅραπα ῥαχατλαυὺπ, νὲκαταρ κιὺν ἰσέρσαν.
Καὶκπα πυλυνμὰκ ἰτζὺν, βὲ ἁγιακτὰς ἰσέρσαν.
Βὲ τζὺμλε Πατέρος λαρταὺ, συγχωρὴς τιλεγέσιν.
Κὶ τρυνλεριντὲν υποβὰ ἐτὺπ, ἐγιὰμ χαβὰ πυλάσιν.
Βὲ πυναρὲ κερὲμ ἐτὺπ, χοσνὺτ ἐϊλεγέσιν
Κυσὺρπα ἐτσὺ βάρισα, μαζίρπα ἰσεγέσιν.
Βὲ χὲρ βακὶτ ἀκιλινὰ, νέρετε ὀτταρὺρσαν.
Πὺ ἀζιμετλὺ ταγὶν ἐϊλιγινὴ συκιὺτ ἐϊλεμεγέσιν.
Ἐὲ ἀσκητιλεὶν γκιετζιτμεσὴ, πυγιὺκ ἰκτιπαρτάτιρ.

Νά-

Νάκλι ἐϊλεγιὺπ σακλάμαγιὺπ, ἐϊ ὀρνὲκ ἀλίπτα.
Χὲρ κισὶ ἰσιτίγιτσὺ, κὶ κοτινὲ γκελσίνπα, τὸπε ἰσιγφαρὰ γκελὺπ ἀζιμετλὺ ὀλὺπτα
Βὲ πὺ ταγτὰ κὰτζ πὶν κεσὶς, μεκιὺ ἐτὶπ τυρὺπτα.
Πάζησι μοναςκρλερὲ, πάζησι σκήπτλερὲ
Βὲ χάγκισιλὲρ κίτμετιλὲρ Ἀθωναγιὰ πακίπτα.
Νιὲτ ἔτιν σιντένσοχρα, ἐϊ ὀρνὲκ ἀλίπτα.
Γχτικατινὺς βάρισα, βὲ σὺκινὶς ὀλὺρσα.
Μεχλὲμ γιαρανιζὰ πυλὺπ, Πυθματικοςλὰρ ἀζίμπρ.
Ἀζὶζ βὲ φθαγιὰ πακμὰς, Ἀλλαχταὺ παχσιςλίτιρ.
Πεχεὶζ ἐτὶπ βὲ ὑγιυκυσυζ, γιὲρ ὑςυντὲ γιατίορ.
Γκτιπὰρ ἐτσὺ πυναρὲ, μὺτζερετ ἀλπανάμας.
Τοβαλεριντὲ ναὶλ ὀλὺπ, τζυρὺκ ταχτὰ πασάμας.
Ἀλλαχὶν κερεμιντὶ πυλὺπ, ἄφτα ὀλυνατζάκτιρ.
Πὺ τυνιατέπα ἀχρεττὲ μεσρὺρ αὐιλατζάκτιρ.
Σιμαβὴ παπσαχλιχὰ, κατὶρ ὀλὺπ γκιείπτα.
Βὲ ἀζιζλέριλον πιλὲ, ἐπετὶ φεράχ ἐτὶπ τυρὺπτα.
Βὲ πυναεὶ πὶζ κὶ γιαζτὶκ μυχαλιφὲτ τεῖλτιρ.
Κυσὺρ αὔτζακ ἐττίγισακ σιζδσὺ ἀφλὶκ τιλέρις.
Βὲ πὶρ Ἀλλὰχ ὔτζ συφατλὴ, νυρλεείν Πεπεὶ, γιοκταὺ πιζὲ γιαραταὺ,
Ἀκλιμιζὴ νυρλοτιρσὶν, κὶ πὲκ καβὴ τυραλὺμ, πὺ γκερτζεκλὴ ἰμαὺ
Γιολυνὰ, σὸν νεφεσιμιζέπακ, Ἀμὶώ.

ΑΓΙΟΝ

ΔΥΣΦΕΓΕΝΝΑΔΕΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΗ

Ἅγιον Ὄρος τα ὁλαὶ, ἀζιμετλὲ Μοναςηρλὲρ
φιραδὲ φιραδὲ πεαὶ ὁλυμυς τυρ.

Ἀζιμετλὲ Λαύρανιω.
Ἀζιμετλὲ σκήπ Ἄνναιω.
Ἀζιμετλὲ Βαπτιδιω.
Χιλανδαρινιώ.
Γβήρων.
Διονύσιος.
Παντοκράτορος.
Ξηροποτάμυ.
Κυτλμυς.
Πρωτάτων.
Σίμωνος Πέτρας.
Ζωγράφυ.
Δοχειαρίυ.
Παῦλος ζυν.
Ξενοφῶν.
Γρηγορίυ.
Καρακάλυ.
Ἐσφιγμῦρυ.
Φιλοθέυ.
Ῥώσων.
Καταμονίτυ.
Σταυρονικήτα.

ΑΆΖΙΜΕΤΛΟῨ ΛΑῨΡΑ

ΜΟΝΑΣΤΗΡΓ ΠΑΤΗΣΑΆΧ ΓΙΑΠΙΣΓ

ΑΆΓΙΟΣ ΑΆΘΑΝΑΣΙΟΣ

Τὸ ὢμ τῷ Ἄθῳ ταγιψτά.

Μετὶν μονασηεὶν Λαύρανιν ἅγιος Ἀθανάσιος Ἀθωνίτιν γιορτυσὸ ἰκτιπὰρ ὁλυνὸρ Συλταὶ Βαλιτὸ Ἀχιμιζὼ, πεφὰτ ὁλτυγὸ κιυνοῦ τεμὲκ Κόιμισιε, γκιυζελιγὶ τίλιλιν ταπὶρ ὁλυμὰς. τζὺνκι ἰκὶ πογιὸκ Πατισαχὶν γιαπιστίτιρ. Νικηφόρυ Φωκανὶν, βὲ Γωάνυ Διμισκὶωὶν, βὲ ἐσκιτικτὲ, Βλάχ πεὶ ἰσμὶ Νεάγυλος Βασαράβας Βοιβόδας γῆιτὲν γιαπμίςτιρ, βὲ πογιὸκ Ἐκκλισεσινὶν ὑσυνὸ κυρσὺμιλιν καπατμίςτιρ, τάσιλ γιαζιλίϊσα νάρθικανὶ πυγιὸκ καπινὶν ὀγιυντὲ. πὸ κυρσυμὸν ὑσυνὲ πογιὸκ κεμεὶν πὸ μυνασὶρ πὸκ μυφειχ γερτέτιρ, ἄκ τενιζ ὀγιυντὲ Λῆμνος ἀπασινὶ ὀγιυντὲν πακὰρ, ὁμυζυνταὶν Ἀθωνος ταγὶ ἰφρὰτ γιυκξεκλιγὶ βάρδιρ. πὸ ταγὶν πασιντὰ, μπὶρ Ἐκκλὴσε κιυτζὸκ βάρτιρ, Πατέρος λαρ γιλδὰ μπὶρ κερὲτ, Γησοῦς Χριςὸς ἐφσὸτιμιζιν ἁγία Μεταμόρφωσι κιυνυνὲ τζικὶπ ζιαρὲτ λειτυργία ἐπρλὲρ, χαβανὶν ἀτζικλιγὶ βάεισα γκιυνὲς πατιγὴγιωδαὶ ἀκ τενιζὶν ἀπαλαεὶ γκιοζυγιὸρ, βὲ αὐατὸλ παραφινταὶ ἰσαμπὸλ, κὶ τὸρτ γιὸζ μιλτσὸ τεπαβὸζ ἰταλικὰ ὑζακλιγὶ βάρτιρ. πάκιν κέκαπαρ γιυκξεκλιγὶ βάρτιρ, βὲ ὄνικι μετὶν παγλαειντὰ ὅμυ τυνιαὶν μπιείτιρ. βὲ ἰτζιντὲ βὲ τισαρπὰ Λαύρανιν γιρμὶ ἀλτὶ Ἐκκλησεσὶ βάρτιρ, βὲ τζὸκ ζωγραφίασι βάρτιρ. βὲ γιερλεεινὲ γκιυζὲλ πογιὸκ γιαλαμὶς μερμερλὲρ δοσεμμίςτιρ. βὲ πὸ Ἐκκλησελερὲ χὲρ κιὸν βὲ γκιετζὲ καντιλὲρ γιαγίγισρ. γκιορέσιν πὸ μονασηεὶν φὸρνολαειὶ, χασαλὰρ ὀδαλαειὶ, σαράπ βυτζυλαειὶ,

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΕΘΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΣΟΛΩΜΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΗΣ

νὶ, γιὰγ δεγιρμῆλεεινὶ, ἀμπαρλαεινὶ τρζὶ παπὲτζ τυκιαυλαεινὶ, βὲ παχὰ τζὸκ πατζὶπ σεὶλὲρ. βὲ πυγιὲκ γιεμὲκ γιετικλεὶ γιεεὶ ξαπέζαεὶο τετικλεὶ, Σπαυρὸς ρεσμινὲ, γιρμιτὸρτ σοφρασὶ μερμερλὶ βάρτιρ, βὲ πασιντὰ ἀἶρτ Η'γούμενος ὀτπαρτυγὲ σοφράτιρ, βὲ πὲ γιεμὲκ γιετικλεὶ γιὲρ, πυγιὲκ Ε'κκλησσιὶν καπησιὶν καρσισιν-πάτιρ, γκιυνὲς πατιγὴ γιερὲ γκελίγιορ. τυβαρλεὶ ἔπισι ζωγραφία ἰτζιντὸ βὲ τισαρπὰν βὲ πυνὲν βὲ Ε'κκλησσιὶν ὀρπασιντὰ πὶρ λεγὸ πὲκ πυγιὲκ πὶρ μερμερδὸ γιαπιλμίς τιρ κατὲχ σιμασινὰ γιυκξεκλιγὶ ἀλτὶ καεὶς, βὲ ἐξαφὴ ὄνσεκιζ ἔπισι. πὶρ σάἶρ μονασιρτὲ πυλυμὰς. πὲ κύρναιν ἰτζιντὲ χὲρ ἀἶν πασινὰ ἁγιασμὸς ἐπρλὲρ, ὀρπασιντὰν κιόσκ βάρτιρ πιεμτζτὸ τυρὲ δυρὲπ γιοκαρπὰ τυρλὲ πετυρλοῦ χαϊβανατὶ βὰρ, βὲ πασιντὰ πὶρ καρὰ κὲς ἰκὶ πασλὶ τζὲμλεσιντὸ σοῦ ἀκὰρ ἀπυχαγιὰτ, ἀγιζλαεμνταὶ βὲ ὲτζὲπ γιυκξὲκ τζικὶπ, κίνε δυσυγίορ πὲ μερμὲρ φιάλιν ἰτζιντὲ, βὲ δολὰρ, βὲ ἰνσὰ γκιορτυκτὲ πατζὶπ καλὶπ φεραχλαμὶρ τζὲνκι πὲκ γκιυζὲλ μυφεεὶχ πυλυμιὰς τεφαείκτιρ. πὲ λεσνὶν ὑσυντὲ κυβὲκλιον βάρτιρ κιρὲτζ πινὰ κεμερλὶ, ὂν πανὲ κολώνα διρὲκ μερμερλὶ γκιυζελὶκ ὑσυνὲ τυρὲγιορ χὲρ γιαεινταὶ ἀτζὶκ. τισαρταὶ βὲ ἰτζερδὸ γκιυζὲλ ζωγραφίασι βάρτιρ γιυκξεκλιγὶ γετὶ καεὶς, ἐξαφιωταὶ γκιυζὲλ ἰσλεμμὶς μερμερλεεὶ βάρτιρ, γεεὶν ἰτζὶ μερμὲρ δοσελὶ βὲ πογιούκ Ε'κλήσε καθολικὸ πτικλεὶ πὲκ ἀτζὶκ πουγιούκτυρ βὲ νουρλοῦ βὲ σανὶ, βὲ πὶρ πυγιὲκ βὲ γκιυζὲλ σομακὶ μερμερλὲρ τοσσιλμίς τιρ ὔϊγκὲν ὀἶλὲ κὶ γκιορσὸ σασὶπ καλίγιορ, βὲ Ε'κκλησσιὶν τυβαρλεὶ ἰτζιντὸ ἰκὶ κυλὲτζ ἐξαφτὰν τζινὶ τζιτζεὶ γκιυζὲλ τοναμμὶς, βὲ πυνὲν μασραφινὶ παναγιώτατος Κωνσταντινουπόλεως Κύριος Διονύσιος Α'ξος λυ ἐἶλιμίς τιρ. εἰκονὰρ βάρτιρ τζὸκ ἐσκὶ βὲ ζωγραφίασι μετὶν, τζοὔ γκιυμὰς βὲ ἀλτὶν καπλαμὰ ὑλούπ ὔζερλεεὶνὲ τοναμμὶς τζεβαχερλίτα τζὸκτυρ. πυγαρταὶ μαδὲ, ἰκὶ πογιὲκ εἰκόνα βάρτιρ, πιεὶ Χριστὸς ἐφσὶτιμιζὶν, πιεὶ Παναγία Βαλιτυλλαχὶν, βὲ πυναεὶ γκιυμυσλετιρτὶ βὲ τονατιρτὶ ῥαχμετλὴ παπασὰχ Α'νδρόνικος Παλαιολόγος βὲ εἰκόνα λαεὶν γιαυλαεινὰ βάρτιρ ζὴκρ ἐττιγιμὶς παπσαχὶν βὲ καεισιυλὶ συρετλεεὶ γκιυμυσὲν ἰσλεμμὶς καμμὰ. βάρτιρ πὶρ καχὰ ἅγιος Α'θανάσιος Α'θωνίτιυλω καπλαμὰ γκιυμυσὲν ἰσλεμμὶς βὲ χαρτζινὶ Βλάχ πεὶ ἰσμὶ Νεάγυλος Βοεβόδας βὲ εἰκόναιν γιαυλαεινὰ κυτινὶν συρετινὶ βὲ Δόμνασινὶν γκιουμυσὲν γιαπὶπ κομούς τυρ. βὲ πὲ Ε'κλησεγιὲ τζὸκ καυδὶλ γιανίγιορ γκιετζὲ βὲ γκιυντὸζ. νάρθη-

καὶν

καὶν ὑσυντὲν κεπαπχανὲ βάρτιρ ἐλ γιαζισὶ βὲ παμγκὰ ἰλιμδὰρ βὲ φιλόσοφος μετὶν κίμσελεεὶν. βὲ γιακιντὰ κεπαπχανσὶν, ἅγιος Α'θανάσιος ζὲν κελισὶ βάρτιρ, βὲ ἐττιγὴ τζὸκ μεπάσοιαταὶ, γεεὶν τπαζλαεὶν φιζὶωτὲν γιεσμίς τιρ νισανὶ πεγιαὶτιρ ὁ μερμεεὶν, γκιορσὸ κίμισε πατζὶπ καλὶπ νὲ τυρλὲ σκεντζὲ βὲ ἐζὶεὶτ βὲ ἄσκησι ποϊλὲ σερτλίγιλσο ἐτὶπ κεντὶ κεντινὶ πὲκαπαρ σιλὲτ βεείεται κὶ Α'λλαχὰ γιαρασὶν. βὲ σὲλ παραφιντὰ πυγιὲκ Ε'κλήσσιλὼ χεμὴ γκιρτικτὲ βάρτιρ ἅγιος ζὲν μεζαεὶ, βὲ μεζαεὶν ὑσυνὲ ὄνπες γκιυμυσλὲ καυδὶλ ἀσιλμίς τιρ. βὲ ὅραπα γιακὶν ἅγιος ζὲν τεὶνεγὶ ντεμιρλὴ πουρὲγιορ, τπέγιορλαρ κὶ πὲ ντεμιρλὶ τεὶνέγιλσο κοβάεμις τζιλλεὶ, βὲ πὶρ πυγιὲκ χαλκὰ ντεμιρτὲν, πὲ χαλκαγὶ γκιγιέεμις τσνὶ κυσὰκ κιπὴ σαυρὸς ζὲλσο περαπὲρ, πυνὲν γιαμινάτιρ πὶρ εἰκόνα τῆς παναγίας, κὶ παϊσλαμὶς τιρ Κουκυζὲλι ψάλτης πὶρ ἀλτὶν ὀκουτυκτάσσοχα. Ε'κλήσενιν βὲ ξάπεζαεὶονὲν ἀραλικτὰ ὀλαὶ ἀβλὴ ἔπισι χαλικτὲν τιρ τοσελὴ τυρλὲ πὲ τυρλὲ ὀρνεκτὲν ψιφὶ κιπὴ ἰσλεμμὶς πὲκ γκιυζὲλ, βὲ πυνὲν ὀρπασιντὰ ζὴκει ἐττιγιμὶς φιάλι, ἐξαφιντὰ τζὸκ μυφεείχ κελιλὲρ σαχνισιλάεὶλσο βὲ κὲλελὲρ βάρτιρ χὲρ ἐξαφιωτὰ. βὲ μονασηεὶν τισαεὶντὰ ταγὶν σάρπ παραφιντὰν γιαπαὶ γιερδὲ βάρτιρ πὶρ σκὴπ, τὲ ἀζιμετλὲ ῥοχανὶ Πετρεμὶς Γρηγόριος Α'ρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης τὲ Παλαμὰ. βὲ πὲ ἀζιζὶν λεὶψανοζὲν πὲ κιυνέπακ τζουρὲμεζτσο τυρὲπ Σελανικτὲ χεκμετλὲρ ἐτὶπ πυγιὲκ ραχγιαλὶ κοκὲ τζικαείγιορ χάλιαν. βὲ παχὶ ζὴκρ ἐττιγιμὶς Κυκυζὲλι μετὶν ψάλτιν κελισὶ γιακὶν μονασηρὶ ὀλὲγιορ, βὲ σκὴπ ἅγιος Πέτρος Α'θωνίτιν μονασηεὶν τισαεὶντὰ γιουζὲκ γερὲ γιακὶντιρ, βὲ κίνε μονασηεὶν τισαεισιντὰ γιυζὲκλερδὲ πὶρ Παρακλήσι βὰρ ἀζιμετλὲ Γωάννης ἀλτὶν ἀγιζλὴ πὲκ γκιυζὲλ βὲ ἐἶ κελιλεεὶ βάρτιρ, βὲ ζὴκει ἐττιγιμὶς σάπικα Παναγιώτατος κὺρ Διονύσιος κεντὶ μαλινταὶ χάρτζι ἐτὶπ ψιτσὸ γιαπμὶς τιρ Ε'κλήσεὶλσο Περαπὲρ. βὲ ἐξαφιντὰ παχτζελὲρ παγλὰρ χαβυζλὰρ σουλὰρ σελβιλὲρ ὀἶλὲ μουφεείχ γὲρ τζσνὲτι σεειφὲ γιακὶν, ἐπ μονασὴρ ἀλτιντὰ τερσαρασὴ ττσνὶζ γκιοζυγιὲπ τυρὲγιορ. μονασηεὶν τσνὶζ γιαλισινὰ γιαπιλμὶς λιμανὶ βάρτιρ βὲ τερσαναασὶπα βάρτιρ πὶρ πυγιὲκ κὲλεσίγιλσο Παπασὰχ γιαπισὶ ἀλτὶ παπακαλὶ πασιλμὰς, τζὲνκι γεφιεὶ ἐχετὶτιρ ἀγατζταὶ, νὲ βακὶτ ἰσερλὲρσα καλτιειλὰρ, κίμσε ἰτζεεὶ γκιρέμες. τοπλάρπα βάρδιρ ἰντζιντὲ Ε'κλήσεσὶπα βάρτιρ κελὶτα ὀδαλάρπα βάρτιρ, βὲ τροσκωπὴ γκιτικτὲ βὲ μονασηεὶν Προηγούμενος ἱερομόναχος λὰρ

γκελ-

γκελτικὲ τὸπ ἀτὶπ, σουλὶκ ἐττιειλὲρ βὲ μονασηρέπα χαπὲρ ἀλιλὰρ τοπᾶν σεσιντοὶ, βὲ ἀζιμετλᾶ ἅγια λείψανα ὀνὰρ κὶ πουλευάγιορ τζὲμλεσι πογιὰκ Ἐκκλήσουλω ἅγιο βήμαιν ἰτζιντὲ πὶρ σουτκπὰ τζὸκ ζοναιτλὶ ὐτὰ ἰσὶ κὶ πᾶ κιυνὲ γκιὰτζτερ γιαπιλμασὶ, βὲ πιυᾶν ἰτζίωτὲ ἀζιμετλᾶ Βασίλειος μέγαζιν Κάρασι βάρτιρ. ἀζιμετλᾶ Μιχαὴλ Σωάδων χεκμετλὶ τζεκιργκιὲ ἰτζᾶν. βὲ πᾶ κάραγὶ Βλὰχ πεὶ Γωάννης Κωνσαντῖνος Βασαράβας Βοεβόδας τζὸκ χάρτζι ἐτὰπ ἀλτίνιλον τζεβαχὲρ δονατμὶς τιρ βὲ πὶρ κατᾶπα γκιεμεςτὲν ἐτὶπ ἰτζινὲ κομὰς τερ κὶ μνημόσυνο ἐτσιυλὲρ βὲ τεκρὰρ ἀζιμετλᾶ κάρα μεγαλομάρτυρος Εὐςρατίε, βὲ ἀζιμετλᾶ κάρα μάρτυρος Ἀλεξάνδρε, πὶρ σὲμτ ἀζιμετλᾶ ἐλιντὲν Ἀπόςολος βὲ Εὐαγγελιςᾶ Λᾶκαιν. πὶρ παρτζὰ ἀζιμετλᾶ Ἀποςόλου Ἀνδρέου τᾶ πρωτοκλήτε, τᾶ ἀζιμετλᾶ Λυκᾶ τᾶ ἐν τῷ Στειείῳ. σὲμτ ἀζιμετλᾶ κκιρκ Μάρτυρος λαείν, ἀζιμετλᾶ ἅγιος Κιρύκοζιν ἀγιαγὶ, τεκμιλοὶ, πὶρ παρτζὰ ἀζιμετλᾶ Ἰυλίττης ζιν Κιρύκοζὶν ἀνασὶ. πουγιετζουλεείν Χειςὸς ἐφσὶτιμιζὲ γκετιρτικλεεὶ πεςκεςλερτὲν ἆζ πὶρ σέϊ. βὲ ἀζιμετλᾶ Σπάργανα Χειςὸς ἐφσὶτιμιζιν τζοτζουγὰκιον κιγτιγινὶ ἆζ πὶρ σέϊ. ἀζιμετλᾶ Δημήτειος πὶρ παρτζὰ μῦρον. ἀζιμετλᾶ Γωάννης ἀλτὶν ἀγιζλινὶν πὶρ ἐλὶ, βὲ τζὸκ ταχὰ Λείψανα βάρτιρ ἀζιμετλᾶ τζὲμλεσι γκιεμὲς κετελεείν ἰντζιντὲ, βὲ ἀλτὶν κετελεείν ἰντζιντὲ τερούπ πιγιὰκ ἰχτικάτιλον βὲ ἰκτιπάριλον. ὅρατα βαείρσαν πακάσιν σέμτι Τίμιον Ξύλον πὶρ καείς κατὰρ Σπαυρὸς σιρετινὲ, πὶρ γκιεμεσλᾶ κετιᾶν γιαλτιζλὶ ἰτζιντὲ πᾶ κατὰρ ἰντζὶ τζεβαχὲρ τὸρτ ἰντζὶ βάρτιρ φιντὰκ κατὰρ αὔτζακ χερμὲζ τεὶλτιρ, βὲ ὁλαὶ δονατμὶς Γιτζίλι σεριφλὲρ πᾶ μονασηρὲ πακιμιλὰρ ἱερατικὲ πεφαεκλὲρ τίλιλον παπὶρ ὁλιεμὰς ἀτλὶ ἀϊτίντζες τεγέμες κίμισε. χὲρ κισὶ κοντιντοὶ ἀγνασίν. τζὲνκι ἀζιμετλᾶ Ἀνναιλω σκήπτλεει. Λαύραιν ἰλτιζαιμιντὰ βὲ καφοκαλύβι πουταεὶ Λαύρα πιγιερμάγιλον, ὀνᾶν ἰτζὶω πιναεὶν νακλιγετινὶ πουτπίνσοχεα πασλαγιὰπ τάκλι ἐττιρετζέγις.

Ἀζιμετλοῦ Ἀνναιλω Ἀσκητὶ τεμὲκ τέρκι πουτὰ ἰτζὴν, βὲ πογιὰκ Ἐκκλησεσι ἰτζὲν νακλίτιρ.

Τὰ κέλλία ἰχτικατλᾶ βὲ ἀζιμετλᾶ ἀσκιπτλεείν κελιλεεὶ κὶ πιλευάγιορ γιακὶν Κυριακοτὰ πογιὰκ Ἐκκλήσελεεινὲ ἀζιμετλᾶ Ἀνναιλω ἰσμινὲ, πὶρ πὲκ σὰρπ σὲρτ γερτέτιρ, ἀλτμὶς κελιτὲν ζιατέτιρ, βὲ τζὸκ ταχὰ Φθακλήσιλερ βάρτιρ, βὲ ὅρατα ὀτπαυλὰρ ἀσκιπτλὲρ, τζὲμλεσι ἐλεείγιλον πιρὲρ ζοναὲτ ἰσλεγιὰπ γκετζιείγιορ, πάζισι γιαζὶ γιαζὰρ, πάζισι κεπὰπ παγλὰρ, ψαλτιλὶκ ἐτὲρ, ἐγκόλπια καζαλὰρ, Σπαυρὸς, καμιλαύχια, κασὶκ, τεσπὶχ, πιναείλεν ἐκμεκλεείνὶ τζικαείγιορλαρ. βὲ ταχὰ κιυντζᾶν βὲ κετζυνὶω τζουνᾶ ἰπατετὲ μεπάνοιαλαρὰ κιτεία γερτὲ γιατὶπ τζὸκ ἐζιὲτ βεείπ τσυλεείνὲ βιτζιτλεείνὲ πὶρ τιρλᾶ ρὰχὰτ βέρμεγιορλὰρ. Χὲρ Κυριακὴ κιὰν τζὲμλεσι Κυριακοτὰ πιειγὶπ λειτιργία ἰσιττιλὲρ, βὲ ὀγκιὰν πιεὶ πιρλεείνὲ σοχπὲτ ἐτὶπ τζαὶ σέλαμετὶ ἰτζίω, πιγιὰκ ἰχτικάτιλον βὲ ἀλτζὰκ γκιουνάγιλον ρόχασὶ καρπὰς κιπὶ, βὲ χὲρ κισὶ καλκὶπ κελκσινὲ γκιτὲρ. πᾶ Ἐκκλήσεγε ἀζιμετλᾶ Ἀνναιλω πὶρ ἀγιαγὶ Λείψανος βάρτιρ πὲκ ρὰχγιαλὶ πογιὰκ χαζνὲ. πᾶ Ἐκλήσε, ἐβὲλ πὲκ κιυτζὴγτα, ἄτζακ σάπικα Παναγιώτατος Κὺρ Διονύσιος πιγιακλετμὶς βὲ γουὶ τέμπλο γιαπτιρτὶ, βὲ πὲς γκιεμεςτὸ καυδὴλ γιαπμὶς ἀςσμὶς, βὲ πὶρ πολυέλαιονα μετὶν ἀσμὶς, κὶ πᾶ ζὴκει ἐττιγιμὶς σάπικα Πατεὶκ ἐφσὶτι σαὶρ τζὸκ πογιὰκ χαϊρετλὲρ ἐϊλετὶ πιτᾶν ἅγιον ὄροςτα. γιολὰρ πακλατμὶς, βὲ καλτιείμ γιαπτιρμὶς, κὶ ἐβὲλὶ πᾶ γιολαρταὶ γκετζιλμὲζιτι, βὲ τζὸκ φθακλῆσι γιαπτιρμὶς ψιτὸ, βὲ κὲλελερ γιοιλετμὶς, χαὶρ σὰλτ ἀζιμετλᾶ Λαύρα μονασηειὰ, βὲ Γβὴρων μονασηειὰ, αὔτζακ τζὸκ σαὶρ γερλερὲ μὰλ σακὶν μαγιὰπ. βὲ ζὴκει ἐττιγιμὶς ἀσκιπτλὲρ σεμτλεείνὲ σᾶ ὅλμαμάγιλον, γκελὸ μεσαφιρλὲρ βὲ γιολτζιλὰρ ἰτζᾶν, πὶρ κελὶ κιπὶ κιρὲτζ πινὰ γιαπὶπ ὀτπαχλάείλον, ὀμιζλαείγιλον σᾶ πασιγιὰπ κορλὰρ ὅραγια κὶ γκιετζὸ προσκυνητὶ ζιαρετζὴ βὲ σαϊρλὲρ ἰτζὶπ συγχωρὴς ἐϊλεσὶν, βὲ ἁγία Ἀνναταν γκιτὸ γιὸλ ἁγία Λαύρατα, τζὸκ γκιιζὲλ κελιλὲρ βάρτιρ ἔπισι Λαύραιν μιλκιὰ. πιεὶ ὁ ἅγιος Παντελεήμων, ἡ Κερασία

πίρτα

πίρτα παρακλῆσι βὰρ ἀζιμετλᾶ ἀπόστολος λαείν, ὁ ἅγιος Δημήτριος, βὲ πὶρ πυγιὰκ πὰγ βὰρ Λαύρανιν ὅραδὰ. ὁ ἅγιος Ἀντώνιος βὲ ὁ ἅγιος Ἀθανάσιος. πᾶ ζῆκει ἐτπγιμὶς κελιλὲρ ἔπισι γκιυζέλτιρ, βὲ πυναρτὰν σόγρα Καψοκαλύβι τετικλεὶ, βὲ γκιυνδσὶ γκιυνὲ πᾶ Καψοκαλύβι ἀρτμακτάτιρ, βὲ μαμὶρ ὀλὰπ τζὲκ γκιυζὲλ κελιλεὶ βάρτιρ, Κυριακὸν χὲρ ἰχτιζὰ ὀλαὶ σέϊλον. βὲ γκιδὲρὲκ ἀζιμετλᾶ Ἄγναγια γετιςμίςτιρ, βὲ ἅγιος Πέζος, πὶρ ταχὰ Λαύρανιν παγὶ, βὲ Λαύρα μονασηεὶ γκετζτικτὲ γκετζετζέκσιν, ἀζιμετλᾶ Ἀθανάσιος ζὰν πυναρινταὶ βὲ πᾶ πυναρὶν ναυλιετινὶ διγνέϊν ὀϊλετζὲ, πᾶ ἀζὶζ Ἀθανάσιος, τζὰνκι μονασηεινὲ Λαύραγια κάλματι ζαερὲ, τζαρεσιςλικτὶν μπαρακμὶς κατζίγιορκιςι, Συλταὶ Βαλιτυλλαχιμὶς καρσιλαγιὰπ πυνὰ ντετὶ, νέρεγε κατζάρσιν Ἀββά; βὲ ποῦ ντετὶ κατζάειμ, τζᾶνκι ἰχτιζαλὶ ὀλαὶ ζαχερὲ μονασηειμὲ ὄλμαμάγιλαν. βὲ Παναγία τζεβὰπ ἐτὶπ ἔμρ ἐϊλετὶ, κὶ δὸν γκὶτ μονασηεινὲ, βὲ τζέμλε ἰχτιζαλὶ ὀλαὶ πὸλ πυλατζάκσιν. βὲ ἅγιος Ἀθανάσιος ντετὶ, σὶν κίμσιν; βὲ Συλταὶ Βαλιτυλλὰχ πυνὰ ντετὶ Γησᾶς Χριςὸς ἐφσὸτιμιζὶν αὐασὶ. ἀζὶζ σοϊλεμὶς ἀφ ἐϊλὲ Συλταὶ, τζᾶνκι ἰναμμὰμ πὶρ χεκμὲτ γκιόρμετικτένσοχρα, τζᾶνκι σεϊπαὶν τεζαὶ τζόκτερ. βὲ Βαλιτυλλὰχ ἔμρ ἐττὶ, ἁγία Τριάδαιν ἰσμινὲ ἐλινὲ ὀλαὶ δεϊνέγιλον βὰρ πᾶ τασὶ Σταυρὸς νισαυνὰ βὲ ποντὸν δογρυλαὶν χάρισιγιλον, πὶρ πυναρ ἀκατζὰκ πὰκ συγιᾶ ἀπυχαγιὰτ, κὶ ἐπετὶ ἀκσὶν, βὲ ἀζὶζ ἔμρὲ γκιορὲ τασὶ βυρτυκτὰ, γιὰ Ρ'ἄπιμ χεκμετινὲ, τὰς γιαριλὶπ πὶρ σᾶ τζικμὶς βὲ ποῦ κιυνέταν ἀζὶζ Ἀθανάσιος ζὰν ἁγίασμασι τενιλίγιορ, βὲ χεκμὲτλέρτα ἐτέγιορ ἰχτικάτιλον ἰτζὸν κίμσελερ βὲ πὶρ κιυτζὰν κεμὲρ γιαπμιςλὰρ πατέρος λαρ πίρτα τολὰπ, βὲ γκιετζὸν γιολτζυλλὰρ, ὅραπα ὀτυρὰπ ῥαχατλαυὶπ σᾶ ἰτζὶπ ἁγίασματὰν. γιεμεκλερινὶ γετικτὲ χὲρ κισὶ νὲ ἀρτάρσα ὁ τολαπὰ κὸρ, κὶ γκετζτικτὲ κίμσε φυκαρελερτὸν ἀτετὶ πιλὰπ ἀτζὰρ τολαπὶ νὲ πυλάρσα γιὲρ κιτὲρ, βὲ ῥαχμὲτ ὀκὲρ. πὶρ εἰκόναπα βὰρ Βαλιτυλλαχὶν, βὲ ἀζὶμ Ἀθανάσιος ζὰν συρετὶ τεϊνέγιλον ἐλινὲ τασὶ βυρέγιορ ὀϊλὲ ζωγραφία ἐϊλεδιλὲρ ὅραπα γκιτιλὶν μορφιωσὶν κέλεσινὲ, σίμτι αὐτζακ χαράπτιρ, αὐτζακ γεὶ σεχαλὶκ πὲκ γκιυζὲλ μυφεὶχτιρ. πᾶ γερὲ πὶρ Ἐκκλήσετα βάρτιρ ἅγιος Γεώργιος ἰσμινὲ, βὲ Ἐκκλησιυλὼ ἐξαφιωτὰ γκιυζὲλ ἀγατζλὰρ βάρτιρ μεϊβαλὶ, βὲ γεὶ πὲκ γκιολγκιελὶ βὲ γιεσιλίκτιρ γαγιέτιλον γκιυζελιγὶ βάρτιρ.

Γ'χτι-

Γ'χτικατλᾶ βὲ Πατησὰχ γιαπισὶ Βατοπαῖδι μονασηεὶν ναυλιγετινὶ γιαζὶ πεαὶ ἐτέρις.

Βατοπαῖδι μονασηρλεεὶν τιλπερισὶ ἰκτιπὰρ ὀλαυὰρ Παναγία Βαλιτυλλαχὶν Εὐαγγελισμὸς ἰσμινὲ βὲ γιορτασυνὲ, τζὸκ Πατησὰχ γιαπισίτιρ. βὲ τζὰμλετον ἅγιος Κωνσαντῖνος. σόγρα Φλαβάτης Γ'υλιανὸς γικτικτὰσσοχρα, μουτζὰτε δὸν πυγιὰκ Θεοδόσιος πατησὰχ γιαπτιρμίςτιρ, χεκμὲτ ἰτζὶω κὶ ὀλμὰςταρ σεϊζατσινὲ Ἀρκάδιοζά. βὲ ναυλιγετὶ πᾶ μεμβὰλ ὀζερέτιρ, Πατησὰχ Θεοδόσιος ζὰν ἐχλιαλινταὶ βάριτι ἰκὶ ἐρκὲκ ὀλατὶ, Ἀρκάδιος, βὶ Ω'νόριος ἰσμιλεεὶ βὲ πίρτα κιζὶ ὀνόματι Πλακιδία, ὢ τὸν Ἀρκάδιον φραπῆ γερινὲ Γ'ταμπολὰ Πατησὰχ, βὲ Ω'νόριον βὲ Κωνσαντῖνον γκιυβεϊσινὶ, γιολαμίςτιρ κιζίγιλον περαπὲρ Ρ'ὤμαπα κὶ πατησαχλὶκ ἐτσιυλὲρ, βὲ Ἀρκάδιος τὰ πυνάριλον περαπὲρ γιὸλ ἁγιακταςλὶκ ἐτὶπ καρπαςλαρινὰ κιτμίςτιρ, δονυςτὲ γκελίρικον πετερινὲ δεριὰ παραφιωταὶ Γ'μβρος ἀπασισὶν γιαυινὰ γκελτικλερινὲ πυναρὰ πυγιὰκ φυρτῆνα τατὰπ κιαμὲτ κοπμὰς, βὲ Σεσαϊζαδὲ Ἀρκάδιος πυγιὰκ κορκυσυνταὶ πατισὰχ τζεκτιρσὶν ἰτζιντὲ σὰλτ πᾶ λακιρτιγὶ σοϊλέριτι. Βαλιτυλλὰχ ἰμτὰτ ἐϊλὲ παυὰ, βὲ ντονέρικον τζεκτιρετὲ ττιτιζὲ τας μὰςταρ, βὲ ὀλ σαὰτ καραγιὰ ἀζιμετλᾶ ταυτὰ πυλυμὰς πυγιὰκ χεκμὲτιλον, βὲ ὁ γερτὲ κὶ ποῦ κιυντὲ Βατοπαῖδι μονασηεὶτιρ, πὶρ βάτζιν ἀλτιντὰ τζὸν σαὰτ γκιετζέμετι, Πατησὰχ τζεκτιρεσὶτα γκελτὶ γετιςμὶς λιμαντὰ Βατοπαῖδιν, βὲ τζεκτιρεδὲ ὀλαὶ ἄρχοντας ῥετζαλταὶ γαγιέτιλον κασαβετλὶ μετζνᾶν κιπὶ ἄπαζιςταν ὀμὰλμαςταν, πακαρλὰρ Ἀρκάδιος πατησαχὶ βάτονιν ἀλτιντὰ γιατὶπ ὑγιυγιορτ βὲ φεραχλαριναὶ ὑτζατζακλάριμις, αὐτζατ σὰς ὀλτυλὰρ, κὶ ὑγιυκυταὶ καλτίρμασιυλὰρ πατησαχὶ, βὲ ὑγιυκυτὸ καλκτικτὰ, κοντὶ νάκλι ἐκλετὶ, βὲ τακεὶρ ἐττὶ, κὶ Παναγία Βαλιτυλλὰχ χελὰς ἐτμίςτιρ ττσιζὶω ἰτζιντὸ βὲ πὰρατα σελαμὲτ γερινὲ γκετιρμὶς, κὶ πᾶ κιᾶν κυγιὰ γεείτιρ λιμανὰ γιακὶν, βὲ γιακὶω Βαλιτυλλαχὶν κούλεσινὲ, βὲ ὅραπα ἐτπαγισίγιλον ἐγλεσμίςτιρ βάφιρ κιυνλερὲ, βὲ τζεκτιρεσινὶ γιολαμίςτιρ ἰταμπολὰ, βὲ πεεὶ Πατησὰχ πᾶ ζῆκρ ἐτπγιμὶς Ἀρκάδιος ὀλατινὶν πᾶ ζυχαρατ

ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ

ρὰτ ὀλαὺ ὄχαλαειναὶ βυκὴφ ὀλτυκπὰ, τζεκτιρετὲ ὀλαὺ κεμιτζιλε-
εὶ βὲ καπεταὺὶ χαπὶς ἐτὶπ, νιετὶ βάειτι κάτλι ἐτμεσινὲ, βὲ
πὺ ἐσναδὰ ὀγλὺπα Α᾽ρκάδιος σελαμὲτ γκελτὶ καραταὺ βὲ γκιορ-
τυκτὲ γαγέτιλον φεράχ ἐτὶπ γκιυβουμίς τὶρ, βὲ Συλταὺ Βαλι-
τυλλαχὰ σὺκιυρ ἐτὶπ. ὄλ σαὰτ χαζνὲ βὲ κιαμὶλ ὐσαλὰρ γιολ-
λατὶ, κὶ ὀὺλατὶ πκλυναὺ γερτὲ, πὶρ Ε᾽κκλὶσε γιαπσὶν παναγίαιν ἰσμινὲ, βὲ Ρ᾽ώμαπὰπα γιαζτὶ ὀὺλατινὰ Ο᾽νώριοζὰ βὲ Κωνσαντίνῳ γκιυβεϊσινὲ, βὲ Πλακιδία κιζινὰ, Α᾽ρκάδιος ὀὺλατὶ νὲ τζεκτίγισα ὀλμυς σὺ κιπὶ, βὲ ἅγιον Ο᾽ρος πα κὶ ὐσαλὰρ γιολαμίς τὶρ Ε᾽κκλησὲ γιαπμασινὰ βὲ μονασὴρ. βὲ ὀνάρπα ἰσιτικτὲ ἰμπὰτ γιολλαμις λὰρ ἀχτζέπα βὲ χὲρ ἰλαζίμ ὀλαν ὀϊλὲ πινὰ ἰτζιν, βὲ τὸρτ κολὼνα τιρὲκ τεμὲκ σομακὶ γκιορμεγὲ ἰλαϊκ, πὰκαπαρκι τπέγιορλαρ κὶ ποῦ τὸρτ τιρεγὲ μερμερλὶ ὀλαὺ χάρτζι μασράφ, χὲπ Ε᾽κκλησεγὲ ὀλαὺ χαρτζὴ γκιετζμίς τὶρ. πατισαχὶν ἐμεινὲ γκιορὲ, γιαπμιςλὰρ ὐσαλὰρ ἴπτιπα πὶρ κυλὲ Ε᾽κλησέγιλον Βαλιτυλλαχὶν δογυρμασὶ γιορτυσυνὲ βὲ σόχρα πορειὰς παραφὶωταὺ πὶρ κυλὲ ταχὰ, βὲ τὸρτ ταχὰ κυλὲ ἰντζιντὲ Ε᾽κλησελεείγιλον, μονασηὲν χαζνεσινὶν κὺλεσινέπακ. σόχρα πασλαμιςλὰρ ντετιγιμὶς κὺλσιν γιαυταὺ τεμὲλ γιαπμασινὰ τπενιζέπακ, ἀζιμετλὺ Πρόδρομος γιαγχιὰ πεγαμπεεὶν κὺλεσινέπακ, βὲ ἀζιμετλὺ χέδρελεζὶν κὺλεσινὲ, βὲ πὺ κὺλσιν γιανιντὰ τεμὲλινὲ, ἰκὶ μερμὲρ κοτυλὰρ, πατισαχὶν ἐμεινὲ γκιορὲ μαὺδα σιμασινὰ, βὲ βαπτισὴ Γ᾽ωάννηζλω κούλεσὶν τεν βὲ χέδρελεζὶν πασλαγιοὺπ κὶτε παχὰ ἰκὶ κυλὲ γιαπμιςλὰρ χαζνεσὶν σκυφυλάκιον κὺλεσινέπακ, βὲ μονασηὲν καλεσινὶ ὄτζ κιοσελὶ ἐϊλεδιλὲρ ρεσμινὶ, ὃν γκιυζὲλ κυλὲϊλον, χέπισίπα μονασηὲν γιαπισὶ πιττικτὲ, γκαλκτὶ κοντὶ πατισὰχ Α᾽ρκάδιος γκελτὶ ἰχτικατλὺ ἰσαμπὸλ πατεγὴ Νεκτάριος ζιλον περαπὲρ βὲ ἐγκαίνια ἐττιλὲρ Ε᾽κλησεσινὶ, βὲ γαγιέτιλον φεραχλαυμις λὰρ. βὲ ἐβὲλ ζὴκρ ἐττιγιμὶς κυγιυγιὺ. ἅγιον βήμαιν ὀρτασιντὰν γκετιρμις λὲρ, βὲ ἁγία ζάπεζαϊ κυγιυνὺν ὐσυνὲ κομυςλὰρ, τόρτπα ντιρὲκ μερμερτὸ πὲκ πεγιὰζ ἀζιμετλὺ ζάπεζαὶν ττὸρτ κιοσεσινὲ κομυςλὰρ, βὲ πυνὺν πατισαχλιγινὰ γετὶ γιλτάνσοχρα, Θεοδόσιος ὡσκέιλον καλκὶπ Σελαυιγὲ γκιτὶπ, Εὐψύιος ζορπαὶν χακινταὺ γκελμεσινὲ, βὲ ὐσὲ γκελὶπ χακινταὺ γκελτικτὲ, βὲ καζὶ ὀλὺπ δονυςτὲ ἅγιον ὄρος μονασηὲν ζιαρετινὲ βαείπ, τζὸκ παχσὶς μονασηρὲ βεείπ χιμαγιὲ δὲ περκιὸν ἐϊλετὶ, ἀλτινὰ γκιυμυσὲ βὲ τζεβαχερὲ μυπαλὶκ, βὲ Μακεδόνιαπὰ ὄτζ τζὸυτιλὶκ βερτὶ, βὲ Σέρες δὲ γετὶ

κίοϊ

κίοϊ βερτὶ ἀκαρὲτ ἐττιρτὶ μονασηρὲ. ἀλτὶ πὶν ὄτζγιυς γετμὶς σοιεσινὲ. 6370. ἀραπισαυλοὶ βὲ Σαρακὶωοὶ Θεσαμτὰν ἀσκὲρ γκελὶπ Ρ᾽ὴμελιγὲ, βὲ Χριστιανλαειὶν κιοϊλεεινοὶ πασὶπ γιακὶπ ὀλτυρὴπ βὲ γιασὶρ ἐτὶπ μαλλαεινὶ ἀλὶπ γιάγμα ἐπρλέεντι, βὲ ὃ ζαμαντὰ κκὶρκ ἰκὶ οσεὶτ μάρτυρας ὀλμυςλὰρ Α᾽μμοείω ντετικλεεὶ γερτὲ, βὲ πυνὰρ ἀζιμετλὺ παγὰ γκελὶπ πὺ μονασηὲν Βατοπαϊδιγιπα παστιλὰρ, βὲ πὶρ πὰκ σοϊτυλὰρ, βὲ ἰτζιντὲ πυλυναὺ κιεσιςλεροὶ πάζισινι κάτλ ἐττιλὲρ, πάζισινι γιασὶρ ἀλμιςλὰρ, βὲ γιαλτιζλὴ τενεκεγὶ Ε᾽κλὴσσιν ὐσυνὲ ὀλαὺ ὀνὺπα ἀλτιλὰρ, βὲ Ε᾽κλὴσσυλω ἰτζιντὲπα ἀτὲς γιακὶπ τυτυντσὺ σιὰχ ἐττιρτιλὲρ, βὲ ὃ ζυναετλὴ βὲ γκιυζὲλ ψηφὶ ἰσοειασὶ ἰτζ γκιοζὰτμεγιορ, σὰλτ Βαλιτυλλαχὶν ζωγραφιασὶ ὐσυνὲ καλτὶ βὲ Θεοτόκε Παρθσὴε χαῖρε κεχαειτωμμὴν. βὲ ἅγιο βὴμαιν πεχτζισὶ ἀραπλὰρ γετίςμετεν, ἀζιμετλὺ ςαυροζὺ βὲ Βαλιτυλλαχὶν εἰκόνα σινὶ πὶρ πάλμυμὺγιλον, ἁγία ζάπεζαιν ἀλτινὰ ὀλαὺ κυγιυνὺν ἰτζιντὲ ἀτμίς τὶρ, βὲ ὐσυντσὺ πὶρ ἐϊτζὲ καπατμίς τὶρ, βὲ τζικάειικον κατζσὶν τυτμυςλὰρ βὲ γιασὶρ ἀλμιςλὰρ, βὲ Γκιειτὲ σατμιςλὰρ, βὲ γετμὶς γιλτάνσοχρα χελὰς ὀλὺπ κὶτε ντονμὺς γκελτὶ μονασηεινὲ βὲ ἐβέλκιπι μετάνοια σινὶ κοτοῦ, βὲ πὶρ κὰτζ κιὺν γκετζτικτὲ, σορδὺ Νικόλαος Η᾽γύμφοζυ ἐσκὶ εἰκόνα ἰτζὺν, βὲ ὃ πατζὶπ καλτὶ, βὲ ἰπατὲτ ἐτὶπ ἴπτιπα. σόχρα κυγιυνὺν ἁγιζινὶ ἀτζμιςλὰρ, βὲ πακαρλὰρ κὶ πάλμυμου γιανίγιορ παχὰ βὲ εἰκόναπα ἰτζιντὲ βὲ ςαυρόςπα εἰκόναιν ὀγιυνὲ. βὲ πὶν σὺκιυρ ἐττιλὲρ Α᾽λλαχπαλλεγε, βὲ ἰτζιντὲν τζικαείπ ἅγιον βὴμαιν ἰτζιντὲ κοτυλὰρ χάλιαν πὺ κιυνὲπακ βαραὺ ζιαρετινὲ γκιορὴγιορ. ὄτζ ζεγκὶν ἄρχοντας Ε᾽δρονετσὺ γκελτιλὲρ ἅγιος παγὰ, κὶ καλὶπ τέρκι τυνιὰ ὀλὺπ βὲ τόπε ἰσιφὰρ ἐτὶπ τζαὺ σελαμετλελεεινὲ πακατζαπλάρτιρ βὲ κοντὶ πεπνλεεινὶ χάρτζι ἐτὶπ πασλὶ πασκὰ πὶρ μονασὴρ γιαπατζακλάρτιρ, βὲ πὺ νιὲτ καλπιτεκιλεεὶ ὀλαὺ, βαρτιλὰρ πογιὲκ Λαύραγια, βὲ ὁξομολογὶς ὀλτυλὰρ νιετλεεινὴ πακεὶρ ἐτὶπ τετιλὲρ ὐτζὲρ πὶν ἀλτὶν χὲρ πιεμμὶς ἀσαὰ κογιὺπ πὶρ μονασὴρ γιαπατζάγις. Α᾽θανάσιος πα πυγαρὲ τετὶ κὶ πὺκαπαρ σέγιλον γιοιτὲν μονασὴρ ὀλμὰς. αὔτζακ γκέλιν βαραλὺμ πὶρ γὲρ χαζὶρ γκιοσερεγὶμ, βὲ ἀλὶπ περαπὲρ γκιοτυρμὺς Βατοπαϊδιγε πακτιλὰρ πὶρ ἐϊτζὲ, πάκιν νὲ κιυλιγετλὶκ ἐττιλὲρ Σαρακὶωὸς μιλλετὶ ὀϊλὲ πατισὰχ γιαπισὶ πυγιὺκ μονασηρὲ, πὺ πυγιὺκ σεπάπτιρτ τεκραρσὺ γιοιλέτιν, βὲ ἅγιος Α᾽θανάσιοζουν νασαετίγιλον, πασλατιλὰρ γονιλεττιλὲρ ἐβέλκὶ

κιπὶ

κιτὶ γκιυζελσιτιρδιλὲρ. βὲ κεντιλεείτα κεσὶς μοναχὸς ὀλὺπ ἀζιζλίγιλον γκιετζιὶπ Α'λλὰχ ἀζιμυσανὰ γιαρατιλὰρ βὲ πεφὰτ ὀλὺπ ἅγια λείψανα ὀλτυλὰρ, βὲ ἰτζ νάρθηρκαγιὰ Ε'κλήσσιν δερέγιορ ἅγια λείψανει, βὲ σονετὲ ἰκὶ τεφὰ γιορτυλεεὶ ὀλυνούγιορ. Δεκέμβριος αἶν ὂν γετιτζὶ κιυνυὲ, βὲ Πουτκοζιωὶν πεσιντζὶ κιυκυντὲ. ὁ χεκμὲτ ἰτζὶν κὶ πυλυμὺς εἰκόνα κυγιυγιὰ. χὲρ χαφτατὰ δυτέρα κιὺν Βαλιτυλλαχὶν παράκλησισὶ ὀκυνέγιορ, βὲ σαλὶ κιὺν λειτυργία. βὲ ἰχτικατλὺ Σάββας, κὶ γιαπμὶς Χιλαντάγιγὶ μονασηεὶ, πεπεγίγιλον Συμεὼν, γιαπτιλὰρ ἀλτὶ παρακλῆσι Βαππαϊδὶ μονασηεὶνὰ, ά. Σωτῆρανιν Ἰσμὶνὲ. β'. ἅγιος Α'νάργυρος λαεὶν. γ'. ἅγιος Γεώργιοζυν. δ'. ἁγίων Θεοδώρων. ἑ. τὺ Προδρόμου. ς'. ἅγιος Νικόλαοζυν. βὲ πυκτὰν μαδὲ χιπὲ ἐϊδιλὲρ δυνιλὸ τροσφόριον ἐἶ καλονὶν γιεγίγιλεν βὲ κομιτίσις γιεγιὶ βὲ γιὶ Κτήπρας ὀλμυςλὰρ, βὲ Γ'ιαννάεις ἀὶν, ὂν πρτιτζὺ κιυνυὲ γιορτυλεεὶ ὀλυνέγιορ. βὲ πατισαχλὰρ ῥαχμετλὶ Μανυὴλ Κομνὶωὸς, βὲ Α'νδρόνικος παλαιολόγος, νάσιλ πεγιαὺ ὀλυνὲρ ἀλτὶν μυχυρλὺ χατισεγιφλεεὶνὲ. πὺ Ε'κλῆσε Βαπτοπαϊδὶνὶν πὲκ πογιὺκ πατζιπλίτιρ, βὲ τὸρτ πὲκ πυγιὺκ μερμεεὶ σομακὶ αὐτιλὶ βάρτιρ ἰφρὰτ γκιυζὲλ, κὶ καλτιεγιλὰρ ὀζερλεεὶνὲ Ε'κλησενὶν κεμερλεεὶνὶ ςαυρὸς νισανὶνὰ, βὲ ἰκὶ μερμὲρ κὶ τέμπλονὺν παραφιντὰντιρ. ὅραπα Βαλιτυλλαχιμιζὶν Εὐαγγελισμοζοῦ βάρτιρ ἔπισι ἀλτινλὶ ψηφιτὲ ζωγραφίασι ὀϊλὲ γκιυζὲλ κὶ τίλιλεν παπὶρ ὀλυνμὰρ, βὲ τέμπλο χέπισι μερμερλίδιρ. κολώνασίτα μερμερλὶ, βὲ μερμερλεεὶν ντισαεισιντὰ ἀγατζταὺ τέμπλος βάρτιρ ἀλτὶν βαρακλῆ βὲ πὲκ ζεναετλὶ γκιυζὲλ, βὲ Ε'κλήσενιν γιεεὶ ἐϊ πογιὺκ βὲ σομακὶ μερμερτὲὺ σαλκλὶ τοσνιλμίςτιρ, ὀϊλὲ ὀϊγκὺν ντοσεμιςλὲρ βὲ πατζὶπ καλὶρ γκιορὲὺ ἀδὲμ. ἅγιον βῆμαιν ἰτζιντὲ πὶρ γκιυζὲλ σαντὺκ βάρτιρ, ἰτζιντὲ Βαλιτυλλαχιμιζὶν κυσαὶ βὲ ἐγκόλπιασι βάρτιρ δονανιλμὶς ἰτζίγιλον τζεβαχέειλεν, σιὰχ κατιφονὶν ὀςυνὲ. ἀλτὶν ἀγιζλινὶω κάρασι Γ'ωαννὶωιν πιτὺν. ἀζιμετλὺ Θεολόγοζυν Γρηγόριος κάρασι πιτὺν. ἅγιος Α'νδρέας Γ'κηειτὶω κάρασι βάειτι, αὔτζακ τζὸκ γιλαρταὺ ἐβὲλ, Μοχὸβ πατισαχινὰ, πατίρος λαρ πεσκὲς γκιοτυρτυλὲρ πυγιὺκ. ἀζιμετλὺ Βαρθολομαῖος Α'πόςολος ζυν πὶρ ἁγιαγὶ. πὶρ ἅγιον λείψανον Θεοδώρυ τὺ ςρατηλάτυ. πὶρ παρτζὰ ἅγιος Παντελεήμονος. πὶρ παρτζὰ πογιὺκ τίμιον Ξύλον Χριςὸς ἐφοντιμιζὶν ςαυροζυνταὺ. πιρὲρ παρτζὰ καμιςτὲν βὲ σφυγκιερδὲὺ. ἁγία Παρασκευὴ Ρ'ωμαίαιν πὶρ ἁγιαγὶ. πὶρ παρτζὰ ἅγιος Κήρυκοζὺν, ἀζιμετλὺ

μετλὺ Κασιμὶν μύρον, βὲ ταχὰ τζὸκ ὀϊλὲ χαζιγιλὲρ. βὲ ἁγία Μαείναιν ἐλὶ χεκμετλὶ, βὲ πὺ γκιυνέπακ τζὸκ χεκμετλὲρ ἐτέγιορ. βὲ πὶρ κατὲχ ὕαπις τπαςταὺ, πὺ ταςτὰ τζεβαχερτὲὺ σαγιλὶρ, ἰτζιντὲ ἁγιασμὸς ἐτερλὲρ, βὲ ἰτζὲὺ κίμισε ἰχτικάτιλον, νὲ μαραζὶ βάεισα, τὲφ ὀλυνὲρ. βὲ πίρδα φυάλη μερμερδὲὺ λεγὲὺ γκιυζὲλ πυγιὺκ Ε'κλήσιν καπισινὶν ὀγιυντὲ ὀςυνὲ κυβούκλιον ἰκὶ κατλὶ, τισαρταὺ βὲ ἰτζερδὲὺ, γκιυζὲλ μερμερλέειλεν βὲ κολώναλαεὶν πασλαριντὰ, πὺ μονασηεὶ Κτήπωρ γιαπαὺ πατσαχλαεὶν ἰσμὶ βάρδιρ καζιλμὶς, Γ'ωάσαφ ὴ Ματθαίυ τῆ Καπαυζιωὼν, βὲ Μανυὴλ Κομνὶωὸ. πὺ φυάλινιν ὀγιυντὲ, ὁ μετὶν ζαπεζαείον βάρδιρ Λαύραιν κιπὶ ςαυρὸς ῥεσμινὲ γκιαυγκὶρ, πυνὺντα εἰγιρμιτὸρ σοφρασὶ μερμερδὲὺ βάρδιρ, Η'γέμβρος σοφρασὶ ἀἶρτιρ, πὲκ γκιὺζελ γιαπὶτιρ. καμπαναρεῖον τζαὺ τζαλιναὺ κυλέτιρ, ὀτυζπὲς ἁγιαγὶ βάρδιρ μερδιβενὶ, βὲ ὀπάνσοχρα πὲς παπακὰ ταχὰ βάρδιρ, χὲρ παπακανὶν, σεκιζὲρ ἁγιὰκ μερδιβενὶ βάρδιρ, ὀϊλὲ μετίντιρ, ἅγιο βῆμανὶν ἰτζιντὲ τυρέγιορ ὁ εἰκόνα Παναγία Βαλιτυλλαχὶν, κὶ γιετμὶς γὶλ ἐτμὶςτιρ κυγιυνὺν ἰτζιντὲ Σπαυρόζιλεν, βὲ ὁ πυγιὺκ πὰλ μουμυὶλεν, βὲ τζικαρδικλαειταὺ κουγιυταὺ νὲ εἰκόναγια πὶρ ζαράρ ὀλμύςτυρ, νὲ παλμουμὺ λαμπάδα τυκεμὶςτιρ κὶ γιαναὶριτι, (νὲ χεκμὲτ γιὰ Ρ'άππιμ χὲρ σεγιὲ κουβετυλλάχσιν.) βὲ σίμτι χάλιαν ποῦ εἰκόνα ἅγιο βῆματα τυρέγιορ ςαυρόςτα πὰλ μουμύτα. ὅραπα βάρδιρ εἰκονίσματα, ἰκὶ ταχὰ Θεοδώρα πατισαχὶν, κὶ χρονογράφος ζὶκρ ἐτὶπ τέγιορ κὶ ἴσιμλεεινὶ γινιὰ κομὺς τουρ. πὶρ μετὶν δονανμὶς ςαυρὸς βάρδιρ Γ'ντζιλὶ τζεβαχερλὶ γκιυζὲλ ζεναετλὶ, πίρδα κεχειπὰρ τεσσιχὶ μετὶν βὲ πὲκ γκιυζὲλ, βὲ ὅρανιν παπέροςλαρ βὲ ὀρυχπαυλὰρ πὺ ἀτετλεεὶ βάρτιρ, γιετικλεεντὲ καλκὶπ ἔπισι ὀγιυλεεινὲ μυμλὰρ ἔπισι βαείγιορλαρ Ε'κλῆσεγὲ τοχεὺ, βὲ δύχαειςίαϊ ὅραπα ἐτὶπ μνημονὶς ἐτερλὲρ ἐλεήμοσωὴ ἐτυλερὲ, βὲ σόχρα ὄπολὺς ἐτὶπ χὲρ κισὶ κελισινὲ βαείπ ἰσινὶ πακὰρ. νάρθηκανιν καπισινὶν ὀςυνὲ Χριςὸς ἐφοντιμιζὶν εἰκόνασι βὲ ἀνάσιν Βαλιτυλλαχὶν Εὐαγγελισμὸς ζὺ, βὲ πάζι πατισαχλαεὶν σουρετλεεὶ, χέπισι ψηφιτὲν γκιουζὲλ· τισαεὶ κιυτζὺκ ἄρτι καγιὰ βάρδιρ πὶρ εἰκόνα παναγίανιν, κὶ πὶρ δάκος μονασηρλὶ κελαρτζιδὲὺ σαράπ ἰςετὶ βὲ βέρμετι, βὲ γιυφκιεγὲ γκελὶπ, πὶτζὰκ τζικαείπ εἰκόναγια βουρμὺς σὰγ γιαναγιὰ γκιοζιὺὲ γιακὶν πιτζάγιλεν, βὲ γιὰ Ρ'άππιμ νὲ πουγιὺκ χεκμὲτ, πὺ κάπαρ καὺ ἀκμὶς εἰκόναιν γιυζυιτεὺ, βὲ πὺ γκιυνέπακ γκιοζυγιὺπ τυρέγιορ καὺ

 τυβαρ-

τυβαρτὰ, βὲ πῦ εἰκόνασιν ἀτινὶ ὂλ κιυντένπερυ, ἐσφαγμῦν τζι-
καρτιλὰρ, τυρτζεσὶ πογαζλαυμὶς. βὲ ὂ ζάβαλε ὄχκος, ὂλ σαὰτ
ἐμὰ καλτὶ, βὲ ὂ εἰκόνασιν ἀλτιντὰ πὶρ σασίδὶ γιαπτὶ βὲ ὀμρυ-
νέπαν τιτιρεγιερὲκ τόπε ἐτὶπ ἀγλαὶπ δυρὲρυτυ, βὲ Βαλιτυλλὰχ
τοπεσινὶ γκιορὺπ κερὲμ ἐττὶ πυνὰ βὲ κίτε γκιοζυνῦν νυρυνῦ βερ-
δὶ βὲ ἂφ ἐττὶ κιυναχινὶ, ἂτζαν ἐλὶ κυρυμὺς τυρ ὀλιυντζεγιέπαν
βὲ εἰκόνασιν ὀγιυνὲ ὂἶλὶ κυρῦ ἀσιλὶπ δυρὲγιορ, ἰσλάχι νεῦσι
ἰτζῦν, κὶ πὶζ κοντιμιζὲ γκελελὺμ. Ἐ'κλισεσὶν ἀὰλογιὸ κεπὰπ
ὀκυτυκλαεὶ γιεὶ πὲκ γκιυζὲλδὶρ, πιεινὲ γιρμιὸρτ οἶκος Βαλι-
τυλλαχὶν καζιλμὶς τιρ, ὄπιρ ἀὰλογιόπα τυρλῦ πὲ τυρλῦ τζιτζεγὶ
βὰρδὶρ ἰσλεμὶς ὀγιυμὰ, βὲ Ἐ'κλὴσεσιν βὲ νὰρθικαλαεὶν πογιὺκ
βὲ γκιυζὲλ σαλκλὶ βὲ σομακὶ μερμερλερδσὺτιρ. ὑγὺμψος σαδι-
σὶ πὲκ γκιυζὲλδὶρ, βὲ Ἐ'κλὴσεσιν ἰτζιντὲ βὲ ἐξαφὶωπὰ γιυεδσὺ
ζιατὲ εἰκόνα ἀσὶλμις τιρ Μοχὸβ ζωγραφὶασι, τζὺμλεσι γκιυμὺς
καπλὶ βὲ πὰζισὶπα γιαλτιζλὶ, σὰγ γιαννινὰ Ἐ'κλὴσεσιν γκι-
εἰείκεν, ἅγιος Νικόλαος ζὺν φλακλὴσισι βὰρδὶρ, βὲ σὸλ γιαν-
τὰ ἅγιος Δημήτειοζὺν, βὲ πὶρ εἰκόνα βὰρδὶρ παναγὶαιν πὶρ
κεμεεὶν ὑσυνὲ, βὲ ποῦ εἰκόνα, τζαγιρμὶς Θεοδόσιος πατισαχὶν
κὶζινὰ Πλακιδία, κὶ γκὶρμεσιν τεδὶ Ἐ'κλισιὲ σακινσὶν. σὸρα
κεδερὲ ὀχραγιατζὰκ, βὲ πῦ ἰσορὶαιν νακλιγετὶ πῦ βὲτζχ ὑζε-
ρέτιρ. σοσεσὶν πὲς πὶν σεκὶςγιυζ πὲξαντὰ, εωὶ. ἔτος, ἡ Βασί-
λισα Πλακιδία γυνὴ Κωνσαντίυ τῦ Βασιλέως, Ρ'ώμης, Θεοδό-
σιος πατισαχὶν Κιζὶ, κοτζασίγιλεν σοϊλεςμισλὲρ, κὶ γκελσιν-
λὲρ περαπὲρ μονασηεὶν ζιαρὲτ φροσκιωνὶς ἐτμεσινὲ, βὲ Ἀρκά-
διος καρτασιὶν ζιαρετινέπα ἐτσὶν ἰσαμπολὰ γκιτὶπ, Ρ'ώματαν
γκελὶπ δεριαδὰν τυρὲ Βατοπαίδιν λιμανὰ τζικμιςλὰρ γυναι-
κεῖον δετικλεεὶ. τισὶ λιμανὰ, βὲ πατέροςλαρ καρσιλαμαγὶὰ τζι-
κμιςλὰρ, βὲ Ἐ'κλισεγὲ γκελτικλεεὶντὲ πυνὰρ γκιρμὶς τιρ ἰτζεεὶ
πυγιὺκ καππιδὰν, βὲ συλταν γκὶρμεδὶ ὀρτασιντὰν ἀλτζὰκ γκιο-
γιυνλὺκ ἐτὶπ, βὲ ὄπιρ καππιτὰν βοεὶὰς σεμτικτὲ ὀλὰν νιετλεν-
δὶ γκιρμεγὲ, ὂλ σαὰτ γκιορὺνμες δσὺ πὶρ σὲς γκελτὶ πυνὰ δὺρ
ἐλεεὶ γκέλμε, σανὰ κιεδὲρ ὂλμασιν, βὲ πῦ κορκυλῦ σεσὶ ἰσι-
τὶντζες τυσῦ γιερὲ ἀγλαγιαράκ, βὲ γιὰζ ἐπέμτι Ἀλλαχὰ κὶ πῦ
συτζυνῦ ἂφ ἐϊλεσὶν, βὲ ὂ πασγιγὶ γιερὲ Ἐ'κλὴσε γιαππιρτὶ
ἅγιος Δημήτειος ζὺν ἰσμινὲ, βὲ ὂ γιερτσὺ κὶ πῦ σὲς τζικμὶς
τιρ, ἔμει ἐττὶ Παναγία Βαλιτυλλαχὶν εἰκόνασινι ζωγραφία ἐτ-
σινλὲρ. βὲ ταὶν ἐττὶ καυδὶλ γιαυσὶν ὄραπα ἐπετὶ, βὲ πῦ εἰκό-
ναγι ζωοδόχος ἰσὶμ βερδιλὲρ. βὲ συλταν ἰσαμπὸλ γκιτικτὲ, κα-

ειν-

ειυδασινὰ νάκλι ἐϊλεδὶ ὀλὰν χεκμετὶ βὲ ἰσιττικτὲ ὂλ σαὰτ τζὸκ
σεκιὰτ ἐϊλεδὶ. βὲ γιολλατὶ μονασηρὲ, βὲ συρυλὲρ χαϊβαυδὰν βὲ
τζὸκ ἰρὰτ πεϊπὰχ ἐττιρτὶ μονασηρὲ, βὲ πὶρ γκιυζὲλ τζὰτιλὶκ-
πα φιλθεὼειον ντετικλεεὶ, βὲ γκιολὲν πορττσὺ πιεισινὶ, βὲ πὲς
τυκιὰν καλσὶν ἰτζιντὲ, βὲ ὄρανιν ἐμινιυδσὺ ἔμρ ἐττὶ χὲρ σεντὲ,
ὄνικι λὶξα ἀλτὶν, βὲ ὄνγετι λὶξα γκιυμὺς τεσλὶμ ἐτσὶν μο-
νασηρὲ, βὲ πῦ γκιυνέπαν, μονασηεὶν ἐσκὶ καϊτλερὲ ζὶκρ ὀλυνὺρ
γιαζιλὶτιρ. βὲ πῦ Ἀρκάδιος πατισὰχ τικτῦ ὂ πογιὺκ μερμὲρ δι-
ρεγὶ ἰφρὰτ γιυκξεκλιγὶ, βὲ γκιορμεγιὲ ἰλαὶκ Κωνσαντινὺπολι-
τὲ. καεὶ πὰζαεινὰ τενιλσὺ γιερὲ, βὲ πῦ διρεγὶν ὄζεεινὲ νὲ ἐτ-
τὶγιασα πεπεὶ Θεοδόσιος ὀμρυντὲ πατισαχλιγινὰ γιαζτιρτμὶς τιρ
μερμερὲ. βὲ Ἐ'κλισεσὶν ὀρτασιντὰ γκιουζὲλ πολυέλαιος πα βὰρ-
δὶρ, νὰρθικαὶν ὑσυνὲ γκιυζὲλ κεπαπχαεσὶπα βὰρδὶρ, βὲ μονα-
σηεὶν χαζνεσινὲ σκιοφυλὰκιοντα τεκρὰρ κεπαπχανὲ βὰρδὶρ, κατι-
χὺμψολαεὶν ἀὰλτιντὰ πὶρ εἰκόνα παχὰ βὰρτιρ Βαλιτυλλαχὶν χεκ-
μετλὶ πὶρ φλακλὴσιτε λαὰπὶ ντερλὲρ Παραμυθίας τεσελὰχ, σκὲ-
λεσιν ὑσυντὲ τζικὰεικεν σὰγ γιαυντὰ τυβαρὰ συρετὶ βὲ ζωγρα-
φὶασι, βὲ πὶρ κερὲτ γιυζυνῦ τζεβιρμὶς τιρ ὑγὺμψοζα μονασηεὶν,
βὲ πεγιὰν ἐττιρδὶ χιρσιζλεεὶν ἐτετζὲκ γκεπεὶ μονασηρὲ. βὲ πῦ
χαπὲειλεν χὶφζι ὀλυνμὺς τυρ μονασὶρ. βὲ πῦ γκιυνέπαν ὀϊλὲ
δοιμὺς τυρ γιυζῦ εἰκόνασιν. σὰγ γιαυνὰ βὲ ὀγιυντὲ καυδὶλ γιαυ-
γιορ γκετζὲ βὲ γκιυντὺζ, βὲ πὰλμυμυ πῦ χεκμὲτ ἰτζῦν κὶ ἀ-
κὶλιμιζὰ ὀλσῦν. Νὰρθικαὶν ὑσυνὲ κατιχὺμψασὶ βὰρδὶρ, βὲ
γιοκαεσιντὰν ὂ μετὶν βὲ γκιυζὲλ τέμπλο πὶρ ἐϊτζὲ γκιοζυγιυ-
γιορ, βὲ ἐπ Ἐ'κλὴσεὶ γιοκαρδὰν σεὶρ ἐτέρσιν. βὲ κατιχὺμψα
γιὰ γιακὶν, ὡρολόγιον πογιὺκ σαὰτ βὰρδὶρ, γιυζὲκ κὺλεσιν ὑ-
συνὲ, βὲ σαατὶ γιακὶν τὸρτ φλακλῆσι βὰρδὶρ. βὲ πῦ μοναση-
εὶν γιυζὲκ κὺλερεεὶ πὲς τιρ. βὲ πυνάρταν κιυτζὺκ τὸρτ, βὲ πυ-
γιὺκ τοπὺπα βὰρδὶρ μετὶν. βὲ πὶρ τόπα παρτζαλὶ πυρμαλὰεὶ-
λεν, βὲ ὀτασὶ κελισὶ τζὸκτυρ, βὲ χὲρ ἐξαφὶ γκιυζὲλδὶρ. χα-
σαλὰρ ὀδαλαεὶ, γιὰγ ντεγιρμυὶ, τερζὶ τυκιωλαεὶ, βὲ τὲ παχὰ
ἰχτιζὰγισα Λαύραν κιπὶ τεκμὶλ, βὲ ἐξαφιντὰ σεχαλὶκ ἀτζι-
κλὶκ παχτζελὲρ μεὶβαλὶκ συλαεὶ ἐϊ τυρὺντζ ἀγατζλαεὶ, σελβὲ
ἀγατζλαεὶ, βὲ μονασηεὶν σὰγ παραφιντὰν ἀρσανασὶ βὰρ, βὲ σὸλ
παραφτὰ κοιμητέιον, γκιετζμιςλεεὶν κεμικλεεὶ ὀλὰν γιερὲ, πυγιὺκ
καπιὰ γιακὶν πὶρ χαβὺς βὰρδὶρ, ἀλτιντὰ ντεγιρμὺ βὰρδὶρ σῦ
πιειττικτὲ ντεγιρμὺ ἰσλὲρ, βὲ ἰτζεεὶ ντισαρδὰ ὀτπορτ φλακλὴ-
σισι βὰρδὶρ, βὲ λιμανὶτα μετὶντιρ, βὲ τισαρλαρδὰ τζὸκ γιερτὲ

σκὴ-

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΒΙΒΛΙΟΦΙΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΗΣ

σκήπιλεϊ κελιλεϊ κήλελερ σῦ ντεγιρμβολεϊ κὶ Γαϊλεσίζ γκετζιτσὶν ἀδὲμ, γκιυζὲλ παχτζελεϊγιλον παγλαεϊγιλον. βὲ ποῦ μονασηεὶν χὲρ γιεϊ μυφεείχ γκιυζέλτιρ, ἰνσαὶ τιλίγιλον γκιουζελιγὶ νάκλι ὀλυνατζὰκ τπεὶλτιρ, πὶζ κυξετιμιζὲ γκιορὲ νακλιγετνὶ ἐτὶκ κυσὺρ ἐττίγισακ μαζὶρ πυγιυράσινις.

Ἀζιμετλῦ Χιλανδάρι μονασηεὶν νακλιγετὶ ὀλυνὺρ.

Βὲ πῦ ἰλαχὶ βὲ ἱερὸν μονασηεὶ Χιλανδαεινὶν τερσανασὶ βάρδιρ γιαλὶ κοναεινὰ, γιυξὲκ κήλε σίγιλον βὲ τυβαεινὶν γιαπισὶ βὲ ἐξαφὴ πὲκ σαγλαὶ γκιυζέλτιρ, γιοκαεὶ παγτὰ ὀλὺρ πῦ μονασὺρ πὲκ πυγιὺκ βὲ γκιορμεγὲ ἰλαὴκ, βὲ Ἐκκλήσεσι γαγιέτιλον γκιυζὲλ σαλκλίδιρ βὲ γιορτυσῦ, Συλταὶ Βαλιτυλλαχὶν Εἰσόδα γκιυτὺρ. Ἐκλήσεσιιν ὑσῦ κυρσύμιλον ὀρτυλῦ, τζαμιλεεὶν κιπὴ, βὲ Σερβία Ῥωμανίας Στεφανὺ πατσαχὶν μαγραφίγιλον ὀλυνμὺς τυρ. βὲ πῦ Στέφανος ἱσαμπὸλ πατσαχὶν Ῥωμανοζὺν γκιυβεϊσίγιδρ. Ἐκλήσετε τὸρτ πογιὺκ πεγιὰζ μερμὲρ γκιυζὲλ βάρδιρ, βὲ Νάρθηκατα ἰκὶ, βὲ τισαεικὶ νάρθηκαγιὰ παχὰ ἰκὶ, γιεὶ Ἐκλήσσιν, πεγιὰζ μερμερδὲ δοσσυμὶς τιρ, βὲ ψηφίδα τυρλῦ πὲ τυρλῦ ὀρνεκτὸ γιαπμιςλὰρ πὲκ γκιυζὲλ ἐσὶ πυλυμὰς. νυρῦ γκελετζὲκ γιερδὸ εἰκόνα ζωγραφίασι βάρδιρ γιορτυλεεὶν βὲ ἀζιζλεεὶν σασίφα σιρανὶν πὲκ ἐὶ μαραφετλίτιρ, βὲ ἡγέμφοζυν ἔπισιντὸ ἀλὰ βὲ πογιὺκ, κὶ σάὶρ μονασὺρτὲ γιόκτυρ γκιυζελικτὲ βὲ πυγιυκλυκτὲ. Ἐκλήσσιν καπιλαεὶ γιετὶ τανέτιρ, βὲ ὀρκασιντὰ μετὶν πολυέλαιος βάρδιρ, ἅγιον βῆμα οὔτζ σαυρὸς γκιουμυσλῦ γιαλτιζλὴ βὰρ τζὸκ μαραφετλὴ, εἰκόναλαρ ἀλτὶν καπλαμασὶ βὲ τζεβαχερλεείτα βάρδιρ ὑζερλεεινὲ, πιλοὺρ καυδιλὶ ἐσκὶ μαδοντὸ τζόκτυρ μετὶν. ὁ κουπὲς τῆς Ἐκκλησίας εἶναι σῦας. πίρδιρ αὔτζακ πὲκ πογιὺκ βὲ γιυξέκτιρ βὲ νάρθηκατα ἰκὶ κυπεσὶ βάρτιρ. βὲ ταχὰ τισαεικὶ νάρθηκα, πὶρ κουπεσὶ βάρδιρ, βὲ ποῦ κυπελὲρ ντισαρταὶ σαυρὸς κιπὴ γκελίορ. Ἀναλογιὰ βὲ Ἐκκλήσσιν καπισὶ, τζὸκ ὑσαλὶκ βὲ μαραφετὶ βάρτιρ, τίμιον ξύλον βάρδιρ ἐφσὶτιμιζὶν, ἀζιμετλῦ καφασὶ Εὐτύχιος ἱσαμπὸλ Παβιγιὶν, βὲ τζὸκ ἀζιζλεεὶν ἅγια λείψανα πυλυνὺρ πῦ μονασὺρ. βὲ ἀζιμετλῦ Σάββας, βὲ Συμεὼν πετεεὶ, πυνάρτα γιαπμιςλὰρ πῦ μονασηεὶ Κπὴτρ Δελιλίγιορ βὲ Σερβία ταὴιμις πῦ ἀζιζλὲρ. βὲ κυσὺρ μονασηεὶν ἰχτιζασὶ τζὲμλεσι τεκμὶλ βὲ ἐὶ κουσυρσὺζτυρ. βὲ πῦ μονασηεὶν ἰτζιντὲ ὀλαὶ Πατέροςλαρ Σὶρπ, βὲ Πυλγκάρδιρ. αὔτζακ ἐὶ γιαπιντζιλερὲ βὲ μυσαφιρλερὲ τζὸκ ἰκράμ ἐτερλὲρ φιλοξενία βάρδιρ πυταρὲ Ἀβραμὶν παχτζισὶ ὀϊλετζὲ πίλιν, βὲ πιζίπα ἀφ ἔτιν.

Πατησὰχ γιαπισὶ ἱερᾶς Μονῆς βὲ ἀζιμετλῦ Γβήρων Μονασηρινὶν νακλιγετὶ πεαὶ ἑτέρις.

Βὲ πῦ ἀζιμετλῦ βὲ ἰχτικατλῦ Γβήρων μονασηεὶ, νὲ τυρλοῦ μὲτ ἐτελὲμ πυγιυτλυγυνὲ γκιυζελιγινὲ πὶρ τασφίρδιρ, τζὲνκι ἀσλιντὰὶ Κπὴτορας γιαπὰὶ κίμσελερ, βὲ μεκιὰὶ ἐτενλεεὶν ἐβελὴ, τισαεὶ βὲ ἰτζερτὸὶ πογιὺκ βὲ κυξετλὴ κίμσελερ ὀλμάγιλον, ὀτὰ κεζαλὶκ μονασὺρτα χὲρ βὲτζχιλον, γκιυζὲλ βὲ μυχταζσὶζ βὲ κουσυρσὺζ μετὶν ἐὶλετιλὲρ, κὶ χὲρ παχσισὲ τεκμίλδιρ, βὲ αὐτιντὰὶ ζιντζὶρ Γβῆρος σογιυνταὶ πατσὰχ σειρασὶ Γωάννης Εὐθύμιος καὶ Γεώργιος ὀλτυλὰρ. ἴπτιπα σεπὲπ κὶ γιαπιλμασινὰ μονασὶρ, βὲ κοντιλεείτα ἰτζεεὶ μεκιαὶ ἐὶλετιλὲρ βὲ Ἐκλήσεπα γιαπτιλὰρ γκιουζὲλ βὲ καρὲρ πουγιυκλουκτὲ, βὲ τίμιος Πρόδρομοζῦν ἀδινὰ γιορτυσῦ ὀλυνσῦ κομυσλὰρ, βὲ Ἀλλαχὰ γιαραγιὺπ γιολῦ τυτμυςλὰρ βὲ σερασκερλεεινὶ ἰσμὶ Τορνίκιοζυ, ὀνῦπα ἀγγελικὸ χῆμα τεμὲκ μελεκλεεὶν γκιετζιμεσὶ, πυνῦ ὑϊδυρὺπ τζεννέτι σεεφὲ ναὴλ ὀλυμουςλὰρ, αὔτζακ πῦ ζὴκρ ἐττιγιμὶς χρεράλ Τορνίκιοζῦν ἀλέτι χάρπασι, βὲ σιλαχὶ ποσατὶ, Γβήρων χαζνεσινὲ δουρὺγιορ, αὔτζακ τζὲνκι Ῥωμανὸς Ἀλλὰχ ἐμεὶ ὀλυνῦ ἰσαμπὸλ πατσαχὶ ντοχρῦ ἰμαυλὶ βὲ καβὶ, βὲ Ἀτζεμισαὶ παραφιντὰν, τζὸκ κιουλυγιετλὶκ Ῥὲμ πατσαχλιγὶν χουλκεσινὲ Ἀτζὲμ ἀσκεεὶ ἐτμεγίλον, βὲ καεισὶ τὸλ ὀλὺπ κίμσεσι ὀλμάγιλον, βὲ τζαρεσὶζ καλμάγιλον, γιαζτὶ τὸν Ἀθανάσιον ἀζιμετλῦ Λαύραζιν ἡγέμφοζυν τζὲνκι ὀλ γκιυνλεεὶν πεχεντὲ ζὴκεν ἐττι-

ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

ἐττιγιμὶς ἅγιος Θεοφόρος Α'θανάσιος, ἅγιον ὄρος δα ὀλαὶ μονασιρλεὶν τζέμλεσινὲ ἡγουμένλὶκ ἐτὶπ χὶφζ ἐτέειτι, πυνὰ γιαζδὶ Σουλταὶ κὶ κερὲμ ἐτὶπ βαρσὶν Γ'βὶρος μονασηεινὲ Τορνίκιοζὰ νασαχὰτ ἐτσὶν, κὶ γκιτσὶν ἰσαμπολὰ κὶ σερασκιὲρ ἐτὶπ Α'τζεμιλεεινὶν ὀζερλεεινὲ ταὶν ἐὶλεσὶν, βὲ Σουλταὶ πὶρ ταχὰ μεχτὲπ γιαζδὶ τζὸκ νιάζιλον. Γ'βὶρος δα ὀλαὶ ὄτζ σωασκηπὶς βὲ ἀγιακπασὶ Τορνίκιοζὸν, κὶ μυκαὲτ ἐτὶπ γιολασιυλὰρ, βὲ ἅγιος Α'θανάσιος καλκτὶ βαρδὶ Γ'βὶροζα, βὲ ὄπιρ λέειλον περαπὲρ τζὸκ νασαχὰτ βὲ νιάζ ἐττιλὲρ Τορνίκιοζα, βὲ νετιτζὲ γκιογιυνυνὸ ἐτὶπ γιολατιλὰρ πατισαχὶν γιαυινὰ ἰσαμπολὰ, βὲ γκιτίντζες ὅλσαατ σερασκὲρ ἐτὶπ Α'τζεμλεεὶν ὀζεεινὲ γιολλατὶ, βὲ γκιττικτὲ ὅραραλαρα τζέμλεσινὶ χελὰκ περουσαὶ ἐττὶ βὲ πυναρὲ ἄλτ ὀσὲ γκετιρτὶ νιζὰμ κοτυκτὲ, πὸ καπὶρ ἀλτὶν μὰλ τεφαεηλὲρ ἀλδὶ ἰσαμπολὰ γκελτὶ πογιὸκ ἰντισάμιλον, βὲ πατσαχὶν ὀγιυνὲ γκιττικτὲ πυνὰ ντετὶ ἰσὲ χαζιελεείμ νέκαπαρ μὰλ ἰσέρσαν ἄλ. Τορνίκιος καπὸλ ἔτμετι, ἄὔτζακ Συλτανὰ νιάζ ἐτμὶς, κὶ Γ'βὶρων μονασηεμὶς πὲκ κιυτζὸκ ὀλμάγιλον, χάρτζι ἐὶλὲ πουγιὸτ τζὸνκι σιγμάγις. βὲ Συλταὶ ὀλ σαὰτ ὀσὰ μὰλ γιολαδὶ πυγιυτὸ, ἐβαφινίπα καλεσινὶ, βὲ Ε'κκλήσεσινίπα πὸ γκιορυνσὸ περεσεδὲ νάσιλισὰ γιαπτὶ, βὲ Ε'κκλήσσειν γιορτυσυνὸπα τζεβιρτιλὲρ, Βαλιτυλλαχὶν Κοίμησινὲ. βὲ Βασίλισα τζὸκ μὸλκ πακὶμ ἀλτινὰ γκιυμυσὲ μυπαλὶκ βὲ ἰρὰτ πεὶτὰχ ἐττιρτὶ μονασηρὲ, βὲ πὸ κιυνέπακ ἀρτμακπάτιρ μονασηεὶν ἰρατὶ Α'λλαχὶν λὸτφυ κερεμίγιλον. Θεόφιλος εἰκονομάχος γκιυνυντσὸ περὸ, κὶ εἰκόναλαεὶ καλντιρδὶ Χριστιανλαεὶν Ε'κλήσελεγιντσὸ βὲ χριστελεγιντσὸν, Νίκαιαταὶ Γ'ζνικτσὸ πὶρ Παναγία εἰκόνασι βάρδιρ, βὲ τεριζὲ ἀττὶ, βὲ πὶρ κὰτζ γιλτσύσοχρα γκελδὶ καρσὶ πὸ Γ'βὶρων μονασηεινὲ, βὲ ἀλδὶ πυτζαγινὰ Γ'βὶροζλυ ἀσκιτὸ Γαβριὴλ, (τζὸνκι πουνὰ ἐβελὴ Α'λλαχτὰλλετον πεαὶ ὀλυμμύς τυρ) μονασηεὶν συλαεινάπακ, βὲ τὸρματι εἰκόνα ἀσκιτιὶν ἐλινὲ, ἄὔτζακ ὄτζ κεντιλιγιντσὸ γκιττὶ ντυρδὸ, μονασηεὶν κὰπισινὶν ὀσυνὲ, βὲ ὄλ κιυντέντερυ πὸ εἰκόνα Βαλιτυλλαχὶν, πὶς Πορταείτασας ντενιλίγιορ, σαϊρλεεὶ Γκιυρτζὶ Παναγία ντερλὲρ, τζὸνκι ἀσλιταὶ Γκιυρτζιλὲρ ἴπτιπα τεμὲλ κομυζλὰρ ποὺ μονασηρὲ βὲ τεκραρσὸ τεκραρσὸ μαςραφλὰρ τζὸκ ἐὶλετιλὲρ, βὲ πὸ Ε'κλησεὶπα γιαπτιλὰρ καπινὶν ὀγιυντὲ, κὶ σίμτι χάλιαν πὸ Παναγίαειν εἰκόνασι πὸ Ε'κλησεπὲτιρ βὲ ἰσμὶ πὸτυρ, ἄὔτζακ ἴπτιπα πογιὸκ Ε'κλήσε ἰτζὶω σοὶλεγελὸμ, κὶ σειράὶλον γκελελὸμ. βὲ πὸ μονασηεὶν Ε'κλήσεσε

πογιὸκ-

πογιὸκτυρ Βαλιτυλλαχὶν Κοίμησι γιορτυσυνὲ ὀλαὶ, Ρ'ωμαὶ πατσαχὶν καεισὶ γιαπτὶ τεκμιλσὸ, βὲ πὲκ γκιυζὲλ ρεσμὶ βάρδιρ ὀσυντσὸ κυπεσὶ τὸρτυρ βὲ κυρσὰμιλον καπλίτιρ. πυγιὸκ καπισινταὶ γκιρδικτὲ πὶρ νάρθηκας βάρδιρ, ὄνικι κολώναιν μερμερδσὸ τυρὸγιορ ὀσὸ γιαπισὶ, πυνὸν καπισινὶν ἰτζιντὲ πὶρ νάρθηκας ταχὰ βάρδιρ, βὲ πυνταὶ σόχρα πὶρ ταχὰ ὀλὸγιορ ὄτζ νάρθηκα, βὲ σὰγ γιαυινὰ νάρθηκαὶν πὶρ Θεοκλῆσι βάρδιρ ἅγιος Νικόλαοζὸν, βὲ σὸλ γιαυιντὰ πὶρ ταχὰ μελεκλεεὶν, βὲ νάρθηκαλαρδαὶσοχρα, γκιείρσιν Ε'κλήσσειν ἰτζιντὲ, τὸρτ κολώνα μερμερλικαλὶν πυγιὸκ ὀσυνὲ ντυρὸγιορ, βὲ χὲρ σιραπὰ ὄτζὲρ κολώνα ταχὰ βάρδιρ, βὲ τέμπλοζον γιαυινὰ τὸρτ κολώνα ταχὰ βάρδιρ ὀρνεκλὴ βὲ σομακὶ. τέμπλεζυ πὲκ ἰντζὲ ἰσὶ βάρδιρ. ἅγιον βήμαειν ἰτζιντὲ, ἀζιμετλὸ ζὰπεζαὶν ὀσυνὲ πὶρ κυβὸκλιον γιαλδιζλὶ βὲ ζυναετλὴ βάρδιρ, βὲ Ε'κλήσσειν γιεὶ δοσυμὶς τιρ πογιὸκ βὲ γκιυζὲλ πὰκ μερμερλερδσὸ ἰτζὶ βὲ ντισαεισὶ πογιοὺκ μαραφέτιλον, βὲ σασίδιλεείπα γκιυζὲλ ἡγὸμμοζὸν ἔπισιντε γκιυζὲλ, τζὸνκι φίλτισιλὶ βὲ σεπεφλίτιρ, ἀναλογιασὶ βὲ φοσκιωπαειον μὲ κουβούκλιον ὅλα αὐτὰ σεδεφνία. ἀσαγδαὶ πυβαεὶν σαδισιάπακ βὲ ταχὰ ὀσὲ μερμέρδιρ συβὰ γιεεινὲ, βὲ ταχὰ ὀσὲ τζινὶ τζιτζεγὶ γκιυζὲλ βάρδιρ, βὲ κυσὸρ γιανὶ Ε'κλήσσειν ζωγραφίασι βάρδιρ. βὲ ὀρτασιντὰ γκιουζὲλ βὲ πογιὸκ πολυέλαιος βάρδιρ Ε'κλήσσειν ὀνισὶ ἀλτμὶς ἀγιὰκ, καπισὶ ὄνικι, πυγιυγὸ, βὲ κιουτζυγὸ, βὲ σὰγ γιαυιντὰ Θεοκλήσιειν παραφιντὰ, πὶρ γιυξὲκ βὲ ζυναετλὴ κουλὲ βάρδιρ, βὲ ὡρολόγιον βάρδιρ μετὶν, πὶρ πυγιὸκ τζαὶδὰ βὰρ, βὲ τορτ πα τζαὶ κιυτζὸκ, βὲ πυναρδσὸ, πουγιὸκ σαατλὰρ ἰτζὸν, βὲ κιουτζὸκ τζερρὲκ ἰτζὸν, βὲ χὲρ τζερρὲὲ κὶ βυρατζακλὰρ πυνὰρ, κὸλσειν τυβαεειταὶ τισαεὶ πὶρ ἀρὰπ βὰρ ἀγατζταὶ γιαπιλμὶς, πὶρ ἐλινὲ σὰγ πὶρ τζεκιτζὴ βάρδιρ, βὲ σὸλ ἐλινὲ πὶρ κατὲχ, βὲ ὀναὶρ βυρμασιντὰ πιττικτὲ, ἀράπτα βυρὸγιορ τζεκὶτζιλον, πὸτα πατζιπλὶ πὶρ μαραφέττιρ, ποὺ κὸλσειν ἀλτιντὰ κελιλὲρ βάρδιρ, βὲ Ε'κλήσσειν χρσμετινὲ ταὶν ὀλαυλὰρ ὀτυρούγιορλαρ κὶ γιακὶν ὀλσυνλὰρ ὡρολόγιτε, κὶ βαχτίγιλον χὲρ χουσμετὲ γιετιςσιυλὲρ, βὲ ποὺ κὸλσειν καπισὶ σὰγ γιαυιντὰ πυγιὸκ Ε'κλήσσειν καπισινὶν ἰτζιντὲτιρ καπισὶ, βὲ ὀνταὶ γκιεεὶλὲρ βὲ τισαεικὶ νάρθηκαὶν ὀγιυντὲ πὶρ φιάλη γὸρνα βάρδιρ, ὀσυνὲ γκιυζὲλ κουβὸκλιον βάρδιρ κιεμερλὴ ὄν ντιρεγὶν ὀσυνέτιρ μερμερλὴ βὲ χὲρ ἀὶτὰ Α'γιασμὸς ὀλυνὸρ ορπα, βὲ Θεοφανίαπα βὲ Θαμονησινὲ πογιὸκ ἁγιασμὸς. Πὸ μονασηεὶν σκόλη-

σι βὲ τακιμὶ γαγιέτιλον εἶ βὲ τζόκτερ, βὲ τζὸκ ἀφιερώματα ἰχτικατλὲ Μοσκοβλαείν παχσιςλεεὶ. ὀλιεμσὲζ ἀντζακ χαζιεσὶ βὲ τεφαειγὶ ἀζιμετλοῦ ἀζιζλεείν λείψανασίδιρ, ἅγιος Γεώργιος χέδρελὲς. ἀλτὶν ἀγιζλὶ Γωάννηζιν, ἅγιος Ἀνάργυροςλαείν, ἁγία Μακείτιν πὶρ ἀγιαγὶ. ἅγιος Στέφανος ζὲν ασαϊτλεείν πασὶ. ἅγιος Κυφριανοζὲν πὶρ ἀγιαγὶ. ἁγία Βασιλέως Ἀμασίας. μῦρον Κασιμὶν. ἅγιος Ἀπόςολος Πέτρος ζὲν. ἅγιος Παντελεήμονος. ἅγιος Μιχαὴλ Σωιάδων πὶρ ἀγιαγὶ. ἅγιος Ἀπόςολος Λυκαζὶν Εὐαγγελιςὴς. ἅγιος Ἀπόςολος Βαρθολομαίοζιν ἅγιος Ἀθανάσιοζὲν. ἅγιος Ἑρμόλαος ασαϊτὶν. ἅγιος Μερκύριος ασαϊτὶν. ἅγιος Γωάννης Νηςεὴς ἱςαμπὸλ Πατειγινὶν. ἅγιος Στέφανος γυνὶ. ἅγιος Γπατίυ. ἅγιοι Κὶρκ ασαϊτλεείν. ἅγιος Ἀγαθάγγελοζὲν. ἅγιοι πὲς ασαϊτλεείν. ἅγιος Εὐςάθιοζὲν. ἅγιος Θεοδώρου πιιπασιὶν. ἅγιος Χαράλαμποζὲν. ἅγιος Λάζαροζὲν. ἅγιος Νέςορος. ἁγία Ἀνασασία. ἅγιος Γάκωβος Ἀτζεμεὶν. ἁγίυ Φωτίυ ασαϊτὶν κάρασι. βὲ πογιὲκ Ἐκκλῆσε Βαλιτελλαχὶν Κοίμησισινὲ ἰκτιπὰρ ὀλιναὶ νάσιλδιρ ἐλδὶν γκελντιγίκαπαρ νακλινὶ ἐτὶκ, βὲ Πορταΐτισα Βαλιτελλαχὶν Ἐκλήσεσίπα πιγιὲκτερ ὁ κιπέςτε πολλὰ τζὸκ πατζιπλὶ γκιουζέλδιρ, βὲ ὑςὲ κουρσιμλὲτερ. γκιείκον πὶρ νάρθηκασὶ βάρδιρ εἶ, βὲ ὁ ἄρτικαπα πιειγὶπ πατέροςλαρ, χὲρ ὀμιρὲ μονασηείν βὲ σαϊρ νὲ ἴσισα ὅραπα κεσιλὲρ πιτὲρ, ιετιτζὲ σεραὲτ γιειείτιρ. Ἐκλῆσε τὸρτ κολώναιν ὑςυνέτιρ τιλπὲρ. τεμπλοζὲ γκιυζέλ, ἅγιον βῆμα γκιορμεσινὲ μυχτζὰτζ, γιειὶ ντοσελὶ πουγιὲκ βὲ σομακὶ μερμερλερδὶν, ἐξαφιντὰ ζωγραφίασι βάρδιρ χὲπ Ἐκλήσιν, βὲ ζωγραφίαιν μασραφινὶ Βλὰχ Πεὶ Κύειος Γωάννης Σερβάνος Βοιβόδας Καπακιζινὸς ἐτμίςτιρ, βὲ πορταΐτισα εἰκόνα τερύγιορ πὲ Ἐκλήσιν σὸλ γιαιντὰ ὑςυνὲ τζὸκ ἰφράτ τακιμὶ βάρδιρ ἀλτινὰ ἰντζιγιὲ τζεβαχερὲ μουταλὶκ, βὲ πογαζινὰ πὶρ τισαὶ βάρδιρ, πὶρ ἴπτιτα ἰμανσὶζ κίμσε ἰσμὶ Βάρβαρος, πιτζάγιλον βερμὲς, πογαζινὰ εἰκόναιν, βὲ ὂλ σαὰτ πὲ καπὰρ καὶ ἀκμὶς, κὶ πὲτα σαςτὶ, καὶν τισαὶ χάλιαν ντερύγιορ εἰκόναιν ὑςυνὲ, βὲ πὲ χεκμετὶ πακίντζες, ἰμανὰ γκελὶπ ἀσκιπὲς ὀλὲ τόπε ντερυντὶ ἐτὶπ. σίμτι ἅγιος Βάρβαρος ντερλὲρ. βὲ Ἐκλήσιν τισαεισιντὰ ζωγραφίασι βάρδιρ. βὲ πὲ εἰκόναιν ὑςυντὲ πὶρ κουβὲκλιον βὰρ σεπὶφ κιαεὶ, βὲ ὀντὸρτ καιδὶλ πιγιὲκ γκιουμιςλὲ ἀσιλίτιρ, βὲ γκετζὲ βὲ κιιντὲζ γιαγίγιορ εἰκόναιν ὀγιυνὲ, εἰκόναιν ἀσαασιντὰ πὶρ ἐτὲκ βὰρ σεειλμὶς, ὑςυνὲ τερλὲ πὲ τερλὲ ἀφιερώματα βάρδιρ ἀσιλὶ ἐγκόλπια

ἀλτιν-

ἀλτινλὰρ, χὲρ εἶ σεὶλερ εἰκόναιν ἰκτιπαεὶ ἰτζὲν. βὲ πὲ εἰκόναιν γκιοζετμεσινὲ πὶρ σὶ ἰχτικατλὴ πὶρ ἱερομόναχος Προσμονάριος ντερλὲρ ὁ πεκλὲρ. πὶρ γκιιμὲς μαιὰλ πιγιὲκ πὰλ μαμὲιλον γιαιίγιορ σογιοωμεςδὶ βὲ παράκλισι βὲ Ἀκολυθία χὲρ κιὲν, βὲ χαυπατὰ ἰκὶ κερὲτ λειτεργία ὀλιυὲρ. βὲ καρσὶ πὲ Ἐκλήσιν ἐσκὶ Ἐκλῆσε Πρόδρομοζὲν βάρδιρ τὸρτ κολώναιν ὑςυνὲ τερύγιορ πὲκ γκιυζέλ. βὲ Ἐκλήσελερδὶ μαδὲ ὄνγετι παρακλήσισι ταχὰ βάρδιρ. χὲπισι πὰκ τακιμλὶ πὲκ γκιουζέλ, σαιίρσινις, κὶ πὲ ἀζιμετλὲ μονασηείν σὰλτ μαλδὶ τακιμδὶ ντολὲτερ, βὲ κιαμὶλ κίμσελεείν εἶ ὀρτεκλερδὶ πὸς μυ; χαΐρ πὸς ντεῖλδιρ. ἀντζακ κάσιλ ὄπιειλερὲ ζὴκρ ἐττιγιμὶς τεκμίλδιρ, ὀνὰ κεζαλὶκ τιχὶ, ἰτζιντὲ ὀλὰ Πατέροςλαείν βὲ τισαρτὰ, χὲρ βέτζχιλον γκιοζετὶπ πακίγιορ, ἰτζερδὶ κεπαχαιελέειλον κὶ πὲ γιακιυλαρδὰ τζὸκ κεπαπλὰρ, κὶ ἐβελὶ γιόγυτα, πεῖτὰχ ἐτιειπ. ἅγιος σάπικα Ἀρτης Μηξοπολυτὲν Νεοφύτυ Μαυρομάτιν μυκαετλίγιλον, βὲ μασραφίγιλον, κὶ ταχὰ σάγτιρ. τισαρδὰ κίνε βὰρ πὶρ μεῖταὶ μοναςηείν τὶς καπισινὶ τζικτικπὰ. σόγρα πὶρ κιόσκι γιαιντὰ ἰκὶ τζεσμὲ ἀπυχαγιὰτ σεῖλον. ἐξαφτὰ παχτζελὲρ ἰτζειντὲ μεῖβὰ ἀγατζλαείγιλον, βὲ τερυντζλαείγιλον, βὲ πιιαείν γιαιντὰ κελιλέρτα βὰρ βὲ φθακλῆσι, κὶ μισκὶν μαραζιὰ ὀγραγιὰ κίμσε ἐτερσὲν βὲ χὶφζ ὀλιυσὲν. βὲ πιυαρὲ Πατέρος μονασηείν τζὸκ ἐὶ πακίγιολαρ. βὲ πὲ μονασηρὲ ὀλὰ γκιυζέλ παγλὰρ νὲ τίλιλον ταπὶρ ἐττιρεγὶμ; βὲ ἀρσαιάτα τζὸκ φεράχ φὲ ἐγλεντζὲ σεφὰ σεπεπὶ ὀλὲγιορ Πατέρος λαρα, γκερὲκ σεμτὶ γκερὲκ γιαπισὶ, γκερὲκ ἰχτιζασὶ ὀλὰ τενιζὶν γιαλισινὰ μαραφέτιλον γιαπιλδὶ, βὲ πὶρ πιγιὲκ βὲ γιουκξὲκ σαγλὰ ἴστιρ, ἀσαασιντὰ γιοκαειγιάταν, ἀλτιμὶς μερδίβενὶ βάρδιρ, βὲ γιοκαρδὰ κελιλὲρ βὰρ βὲ παρακλῆσι, βὲ μαςγκαλίδα βάρδιρ, βὲ ἐξαφὶ κὲλσιν ττὸπ ντὸλὲ. βὲ μονασηείν γκεμισινὶ γκιορυντικτὲ κὲλεσιν σελαμλὰρ, βὲ γκελντικτὲ τολὲ μονασηείν ζαχερεσίγιλον, πιτζακλὰρ βὲ τζεκὲρ τερσαναγιὰ, κὶ γιοργυλουγυνὲ σαβουςυρσὲν. βὲ σόγρα πολσατιλὰρ ζαχερεγὶ ἀμπαρλαρὰ, βὲ φκαρελεείντα κατζατζὰκ γειὶ, τζὲνκι λιμανὶ δεείν ὀλμαμάγιλον γιειὶ σάρπ ὀλιτυγυταὶ, γιακιντὰ Καλάχρια ἀρσαιασὶ βάρδιρ Κυτλυμὲς μονασηείν ντεῖλὲρ. ἀντζακ ὀνναρδὶ πὶρ πακιμὶ ὄλμαγιυπ, λιμανὶ εἶ ὀλδὶγυντὰ φυρτὲνατον γκελὸν καϊκλὰρ γκεμιλὲρ ὅραπα βαείγιορ, σόγρα ἄτζ συσὲζ ὀλὲπ Γβὲρος τερσαιασινὰ γκελιλὲρ, βὲ ὅραπα σὲ ἰτζὲπ συσυζλυκλαείνὶ τὲφ ἐττικτὲ, γκιοσεειλὲρ ξαπεζαείον Γβὲροζιν βὲ

γκε-

γκελὶπ καρνιλαεὶ νπογιουρὺπ σὺκιυρ ἐτὶπ ῥαχμὲτ ὀκούγιορλαρ γιαπαυλαεὶν, βὲ πὺ σοφρὰ γιεὶ πὲκ γκιυζὲλδιρ, βὲ ἔπισι ζωγραφίατιρ, βὲ χὲρ κιὺν γεμὲκ τζικίορ πὸλ, γκελὸν γκιτὸν γεὶπ ἰτζίγιορ. σοφραλαεὶ μερμερδὸν, βὲ κίμσεϊ κοβμὰς νὲ ῥὺςπετὸνισα γκιεμιτζὴ κεσὶς ἱερωμῆος, λαϊκὸς, βὲ χὲρ Κυριακὴ κιυιεριὲ τζὸκ καλαπαλὶκ γκελὶρ, τζὺνκι Καεϊαὶς γιακὶν ὀλιυμάγιλον, πὺ καπὰρ κὶ ξαπέζαεϊοπα σίγμαγιυπ, σάϊρ γιερλέπα Πατέρος λαρ σοφρὰ κορλὰρ, κὶ τζὺμλεσιυὶ χοςνὺτ ἐτσιυλὲρ, τζὺνκι σεβίγιορλαρ φιλοξενίαϊ βὲ σεκιατὶ. ἀχατὶ ὁ πὶρ μονασηρλερὲ πιρὲρ γιορτὺ γιλδὰ ἐτερλὲρ. πὺ μονασὴρ ὕτζ τεφὰ γιλνπὰ, πὶρ Κοίμησιγιε, ἰκιντζὴ Θεοφάνεια, ὑτζυντζὺ Παχαλιανὶν σαλὶ κιυὺ, βὲ τζὸκ παχὰ σεκιατλὰρ βὲ ἐἴλεκλὲρ ἐτερλὲρ, βὲ πυνναεὶν ῥοχπαυλαεὶ σιζλερὲ πολιτείαλαρα γκελτικλεριντὲ καπὺλ ἐτὶπ χὲρ βὰτζχιλον πακὶπ γκιοζετὶπ ἰγκιὰτ ἐἴλεγέσινις, βὲ Βαλιτιλλὰχ Πορπαΐτισανὶν ῥιτζασίγιλον Γἰησὺς Χριςὸς ἐφσίτιμις, πὺ τυνιατὲ χὲρ κερέμι ἰναγιετινὶ βερτικτὲ, ἀχρετινὲ ταχὶ ναὶλ ἐττιρετζὲκ τζὺμλεσιζὶ ὀλὰτζακ, Ἀμὴν.

Γἰχτικατλὺ Πατησὰχ γιαπισὶ Διονύσιος μονασηεὶν νακλιγιετίτιρ.

Βὲ τζὸκ γκιουζὲλ ποῦ Διονύσιος μονασηεὶ, γιαπτιρμίςτιρ ὁ Ἀλέξιος Κομνὴνὸς Τραπεζὺντιος, ὅπὶ ἔτας Χριςοῦ. ατπ'. τεμὲκ πὶν ὕτζγιυς σεξὸν. Χριςὸς ἐφσίτιμις δὸν περὺ. ἅγιος Διονύσιος γιαλβαρμασίγιλον, βὲ πὺ κιυτζὺκ καρδασίγιμις ὅλ κιυὺν πεχιντὲ ὀλὰν Ἀρχιερέας Τραπεζὺντος Θεοδόσιοζὺν, ποῦ ἀζὶζ Διονύσιος, Κασόιαπὰνὶτι μεμλεκετὶ χὰρας Κορυσοῦ, βὲ τὲρκι τυνιὰ ὀλὺπ ἀσκιτιλὶκ ἐτὲιτι ὁ γιερτὲ, κὶ πὺ μονασὴρ βὰρτιρ γιαπιλμὶς, βὲ Ἀλλαχὶν χεκμέτιλον νὲρ γκιορούπ χὲρ γκετζὲ σάλκ ἐτὶπ τζὸκ πὰλ μαμὺ κιπὴ, Ἀλλὰχ κολαγιζλὶκ ἐτὶπ καρὰ τενιζτὲ Τραπεζούνταγια, βὲ Πατησαχτὰ τιλετιγινὶ πιδιεὶπ, καρτασινὶν ῥιτζασίγιλον, ὀλ βαχτὶν ἅγιος Τραπεζὺντος, βὲ τοντὺ ἅγιον Ὄρος ζα, βὲ δονὺντζες γιαπτὶ πὶρ Ἐκλὴσὲ ὁ γιερντὲ, ἅγιος Πρόδρομος βαπτισιζὶν ἰσμινὲ, ὀλ πατησαχὶν μαςραφίγιλον.

γιλον. βὲ χάλια ἀλτὶν μυχυρλὺ χατισεριφὶ μονασηρὲ τερὺγιορ Ἑλλὶνας τιλινὲ πὲκ ἐλφαζὶ γκιυζὲλ βὲ τατλὶ, βὲ πὺ μονασηεὶν παχὰ τζὸκ ὀἴλὲ χρυσόβουλα πατησαχλαεὶν βὲ πεὶλεεὶν βὲ πατεικλεριν σιγγιλιολαροὶ τζὸκτυρ, βὲ Ἀλέξιος Κομνὴνὸς εἰκόνασι πυλιυὺγιορ, βὲ ὁ πατησαχὰ ἰλαὶκ γκιὶμεσίγιλον, γκιορμεγὲ μυχτζὰτζ βὲ πὺ μονασὴρ πὲκ γκιουζὲλ ὀλιυτκπὰ τοτζὶὺ γιαλισιντὰτιρ γιυξὲκ γιερδὲ. κὶνε πὺ μονασηεὶ γιοιλεττιρτὶ Βλὰχ πεὶ Κύριος Νεάγυλος Βοεβόδας Βασαράβας. βὲ πὶρ γιυξὲκ βὲ πογιὺκ γκιυζὲλ κουλὲ γιαπτὶ βὲ ἰσιμὶπα καζὶλμὶςτιρ κὲλὲτε ἑλλὶνικὰ, πὶρ μερμεεὶν ὑσιυνὲ. βὲ σὺπα γκετιρτὶ ταγταὶ μονασηρὲ σὺ γιολιυὺ γιαπμὶς πὶρ ἐὶτζὲ σὰγ, βὲ τρόδρομζὺν κάρασινὶπα παϊσλατὶ, ἀλτὶν κυτιυὺν ἰτζιντὲ βὲ ἰντζὶ τζεβαχὲρ ὑποναττὶ τισαεμσιτὶ, βὲ οὐτζυντζοῦ τεφὰ γιαπτὶ Βλὰχ πεὶ Πέβος Βοεβόδας βὲ πὺ ζωγραφίατα ἐττὶ ἐπ Ἐκλὴσεὶ 1580. σοτεσιντὲ. κὶνε σόγρα Δόμνα Ῥοξάνδρα Πέβυ πεὶν κιζὴ γιαπτὶ ιοσσκομεῦον χαςὰ ὀδαλαεὶ βὲ ξαπέζαν βὲ ζωγραφία ἐττιρτὶ ἰτζερτὲν βὲ τισαρταὶ. Ἐκλὴσὲ πογιὺκ βὲ μυφεείχτιρ, ὑσιυνὲ μυρσὶμ καπλὶ. ἰκὶ κὰρθηκασι βὰρδιρ, βὲ τὶρτ κολώτανιν ὑσιυὲ τερὺγιορ ἰτζὶ μερμὲρ ὑποσελὶ ἐὶ πογιὺκ μερμελέριλον, βὲ Ἐκκλὴσσιν ἰτζὶ χὲρ γιανὶ ζωγραφίασι βὰρδιρ βὲ ἀλτὶν βαρακλησὶ τζὸκ, βὲ πικιμὶπα ἀλτιντὰν γκιυμυςτὲν τζὸκτυρ. βὲ τίμιον ξύλον βὰρδιρ τὶν κὰραν τὺ τιμὶυ Προδρόμυ. ἁγία Θωμαΐδος ἐχλὶὶρζ σὴφραν καρασὶ. ἅγιος Στέφανος ασαϊτὶν τζονεσὶ. ἅγιος Γιωάνης ἀλτὶν ἀγιζλιὶν ἐλιντὲν πὶρ παρτζὰ. Κὶρκ ασαϊτλεεὶν. ἁγὶυ Μωκίου ἀνὰργὶρυ, Κύρου ἰλιτιζὶν. Πέβος Ἀπόσολοςλαεὶν πασὶ, πὶρ παρτζὰ ζιντζιεριντὲν. ἅγιος Νήφωνος ἰσαμπὸλ Πατεριγὶν πιτὺν λεὶψανοζυὺ τεκμιλὸν, σὰγ πὶρ ἐλὶ γιόκτυρ. βὲ κάρασίπα γιόκτυρ, αὔτζακ πὶρ γκιυμυςλὺ σαυτυγὺν ἰτζιντέτιρ, βὲ σαυτυγὺν ὑσιυντὲ ἀλτίνιλον ἰσλεριμὶς ἰντζὶ βὲ τζεβαχὲρ τεςλὰρ βὰρδιρ. βὲ ποῦ χαρτζὴ Βλὰχ πεὶ Νεάγυλος Βασαράβας βοεβοδανὶντιρ, τζὺνκι ῥοχανὶ ὀλατίγιτι, πυνὰ ὀξομολογὴς ὀλὺρυ πεὶ σάγικον Νήφων Πατεὶκ, βὲ κάρασι βὲ ἐλὶ ἅγιος Νήφονοζοιω, Βλάχπα Ἀρτζεσι μονασηεὶν Ἐκλὴσεσινὲ βὲ ποιωὺν γιορτυσοῦ Αὔγυςος αὶὶν, ὂν πιριντζὴ κιυιυντὲ ὀλὺγιορ, βὲ σαὶρ ἅγια Λείψανασίπα βὰρδιρ, βὲ πὶρ γκιυμυςλὺ σαυτυγὺν ἰτζιντέτιρ, κεταπχαιεσίπα βὰρδιρ μετὶν βὲ μαμυρ, βὲ σαχιτιλεεὶπα τζὸκτυρ, πὶρ εικόναπα βὰρδιρ Παναγίανιν χεκμετλὶ πὶρ κὰτζ γιλδὸν ἐβὲλ τζικμὶς εικόνανιν χὲρ γιανιντὰ ἅγιον μὺρον. βὲ πὺ καπὰρ τζὸκ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΡΑΜΑΝΛΕΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

τζὸκ κικιναεινὰ ὁλαὶ γκιυμὺς, μῦρον καπτμίςτιρ, βὲ πᾶ κιυνέτακ γκιορυνὺρ, βὲ πᾶ εἰκόναιν ναυλιετινὶ ἰτεσὰκ δεμεζιὲ ὐζὰρ ὀντὰ ὀτυρᾶ φρακτὶκ. αἴτζακ πᾶ καπὰρ ζῆκει ἐπέις, βὲ ὃ πυγιὰκ κυρσωλαεὶν πασὶ ὃλ βακὶτ μοναςτηρὲ γκελδὶ βὲ εἰκόναγι. Ε'κλήσετον ζόρυλαν ἀλτὶ πατέρος λαρ τὰ ῥεγσὶζ, βὲ σουτυγνὰ κιλιτλετὶ ἀλντὶ γκιττὶ, κορκουτὲρικὰν πατέρος λαεὶ, βὲ γκιτέρικον ὀνὶ τενιζτὲν ὐγιυκυσυτὰ ἰκὶ ὅτζ τεφὰ Παναγία νάσιλίσα ὃ εἰκόναπα, κὶ πυνὰ ντέριτι νέ ἰτζὰν πονὶ χαπὶς ἐττὶν πὺραπα φονὰ βὲ κιοτᾶ ἀδὲμ; πονὶ γκιοτὰρ γιερεμὲ φρὰκ ῥαχατλαναὶμ, βὲ πᾶ σάϊμαγιὺπ πᾶ βακαὶ ὐγιυκυδαὶ καλκτὶ ὀτυρὺρυτα καφὶλ, βὲ πὶρ φυρτᾶνα καλκτὶ κιγιαμὲτ, βὲ ὃλ βακὶτ σεγιρτὶ εἰκόναγια. πακὰρ ῥᾶπασὶ μῦρον ντολμὺς βὲ φυρτᾶναπα τέφι ὀλυντᾶ, βὲ κορκτυγνταὶ βὲ ἀγιακτὰς ὀρταγιταὶ ντοντᾶ μοναςτηρὲ βὲ ἀρσανασινὰ γκελτικτὲ, χαπὲρ γιολλατὶ Πατέροςλαρὰ, κὶ γκελσιυλὲρ ἰτισάμιλον ἀλσιυλὰρ εἰκόναγι. ὀὰρ πᾶ χεκμετὶ ἰσιτίντζες, ἰντιλὲρ, γκιγιυμὶς λιτανία ἐττιλὲρ πυχυρδαὶιλον, λαμπὰδαλάελον, βὲ ϕὰλ ἐδὲρὲκ γκετιρδιλὲρ φροσκιωπάελε κοτυλὰρ βὲ ὃ κυρσαὶτα γκιοσερίειτι γιαγλικλαεινὶ κὶ μῦροταν ἰσλὰκ, βὲ πατέροςλαρ σὺκιυρ ἐτμιςλὲρ Α'λλαχὰ, βὲ τζὸκ κισὶ κυρσαὶλαρταὶ πᾶ χεκμετὶ γκιορὺντζες, τὸπε ἰσιφαρὰ γκελτιλὲρ πᾶ ζονεετὶ φρακτιλὰρ, φράκμαγιαιλὰρ γιακὶν γκιυυλερὲ ζάϊ ὀλντᾶ τονλεείπα τζαυλαείπα. πᾶ μοναςτηὶν γιυξὲκ κυλελεεὶ βὰρδιρ, βὲ κελία ἰκὶ ταπακαλὶ φὺρνα βὲ ἀμπὰρ βὲ νεῖσα ἰχτιζασὶ, τισαρδὰ τυρυντζλὰκ, βὲ ἂκ τονιζὶν σεῖεινὶ, βὲ τζὺνκι ἀτεςτὲν γιαυμὶς τιρ, Βλὰχ πεὶ Πέξος, γκίνε τεκραρσὺ γιαπτὶ ἐβελντὲν ἒὶ βὲ Ε'κλισιυίπα πουγιυτᾶ βὲ ζωγραφία ἐττιρτὶ βὲ καπιγίδα γιαπτὶ, σόχα πὶρδα Παχώμιος μοναχὸς, βὲ πᾶ ἐβελὶ Βλάχπεῖ ὀλντᾶ Α'λέξανδρος, Πέξοςζον γκιυβεῖσὶ, βὲ Δόμναιν ἀτὶ Ρ'ωξαὶνδρα, ιοσοκομεῖον γιαπαὶ, βὲ ξαπεζαρεῖον, καὶ εἰς τὸν καιρὸν βαχτινὲ ἐλεμίνιυὶν, κὶ κίνε μετόχιλερ σατὶν ἀλμὶς τιρ μοναςὶρ. πᾶ Δόμνα βερντὶ ἀχτζεγὶ, βὲ πᾶ μοναςηὶ γιαπαυλάελον μπεραπὲρ Κτήπωρ Σιλυανὸς μοναχὸς πα πιλέτιρ, βὲ πᾶ γιολαυιλδὶ Πέξος Βοεβάδας δαν ποῦ γιαπινὶν οὐζεσινὲ ναζὶρ βὲ ἐμινὶ, βὲ τζὸκ ἐμὲκ τζεκτὶ βὲ μυκαετλὶκ γκιοσερδὶ, βὲ σουνδὰ πᾶ μοναςηρὲ πεφὰτ ὀλυνδᾶ βὲ γκιετζινδὶ. βὲ γκιομδυλὲρ ἰκτιπάελον, βὲ χὲρ ἰλλαχὶ ἰπατετλερὲ βὲ ἁγία λειτυργία πα αὐιλιρ ἀτὶ βὲ μνημονῆς ὀλυνὺρ. πυιαρδὺσοχα ϕρὶ Κτήπωρ γκιορυντᾶ Μακάριος Η'ρακλείας Μηξοπολίτης Θράκιων, βὲ πᾶ κασειὲπ ἐττὶ μαυ-

αυτυ

συπυνᾶ, νεσὶ βάεισα ἀλδὶ πᾶ μοναςηρὲ γκιελδὶ μετάνοιασινὶ κυτᾶ, βὲ Α'λλὰχ ἀζιμυσωνὰ γιαρατὶ τόπε ἰσιφάειλον Α'λλὰχ ἔμει ὀλυντᾶ. Πυπάνσοχα Λάζαρος βὲ Πόϊος ἰκὶ κασιντὰς γκελτὶ, βὲ χάρτζι ἐτὶπ ἀμπαεὶ βὲ σάϊρ σεῖλὲρ μετόχι τᾶ Ο'ρφνὲα ντικλεεὶ, βὲ ἀρσανασινὶ κοντὶ πεδσυλεεινδσὶ, βὲ ζὴκρ ἐττιγιμὶς πυνὰρ ἔπισι μαγιαὶ σεπὰκ ἐττικλεεινδσὶ μαδὲ μνημόσωλαεὶ ὀλυνὺγιορ ἐπετὶ λεπὲτ Α'μὴν.

,, Γ'χτικατλᾶ βὲ ἀζιμετλᾶ Παντοκράτορος μοναςηεὶν ναυλιγετίτιρ.

Βὲ πᾶ ἱερὸν βὲ ἀζιμετλᾶ Παντοκράτορος μοναςηεὶ τζὸκ γκιουζέλδιρ, τζὺνκι πυλυκτυᾶ σὲμτ βὲ γιεεὶ ἐἴδιρ, πενιζὲ γιακὶν ἐξαφίτζε βιειλμὶς τιρ μετὶν βὲ σαγλαὶ καλέϊλον, βὲ Α'λέξιος στρατοπεδάρχιζὶν γιαπισίτιρ, ντεμὲκ ϕυεράλ. πᾶ σόχα Πατισάχτα ὀλδᾶ ἰσαμπολᾶν, νάσιλ ἀλτὶν μεμχυρλᾶ χατισεειφινὲ πεσὶ ὀλυνὺγιορ. βὲ πᾶ μοναςηρὲ Κτήπωρ παχὰ ὀλτᾶ. πᾶ πατισαχὶν καρπασὶ, Γ'ωάννης Πειμικήειος, βὲ ντισαεικὶ καλεσὶ τζὸκ γιεεινὲ γικιλδὶ ἐσκιδιγιντὲν, ϕιλεττὶ πυγιὰκ Λογοθέτη Μάρπυλος, βὲ Γαβριὴλ Βλαχταὶ, Α'ρπας πυνὰρ ἰμαυλὶ βὲ Α'λλαχταὶ κορκὰρ κίμσελερ. βὲ Ε'κλήσεσι πὲκ μετὶν γκιυζέλτιρ Γ'ησᾶς Χριστὸς ἐφσὴτμιζὶν Μεταμόρφωσι γιορτασυνὲ Παυηυεὶ ἐλυνὺρ. βὲ τὸρ μερμὲρ κολώναιν ὐσυνὲ ντυρὺγιορ, πιτᾶν τυβαρλεεὶ ζωγραφίασι βάρδιρ, βὲ ἁγία ξάπεζαιν ὐσυνὲ κυβὺκλιον βάρδιρ γκιυζὲλ, βὲ φονερλεεὶ πιλυρδσὶ γκιυζὲλ βάρδιρ, βὲ πὶρ πυγιὰκ ἰμυρπὰ γκιυμυςτὲν πολυέλαιοζὰ ἀσιλὶ πατζὶπ σέϊ βὲ ζονεετλὴ. τίμιον ξύλον βάρ. ἅγιος Θεόδωροζον κάρασι Σξαπιλάτινιν. ἅγιος Α'πόστολος Α'νδρέας Πρωτόκλητος κάρασι. ἅγιος πυγιὰκ Γ'ωαννήκιος κάρασι. ἅγιος Γνάτιος Θεοφόροζον πὶρ ἁγιαγὶ. ἅγιοι Α'νάργυροςλαεὶν, Παντελεήμονος καὶ Ε'ρμολάυ. βὲ τζὸκ σάϊρ ἀζιζλεεὶν ἅγια λείψανασὶ βάρδιρ, βὲ ἅγιος Μερκούριος ὀσεῖτὶν καλκανινταὶ πὶρ παρτζὰ βάρδιρ. τζὸκ ταχὰ τεφαεικλὲρ πᾶ ἀζιμελοῦ μοναςηρὲ πυλυνὺγιορ, βὲ πὶζ γιάζματικ, πᾶ καπὰρ κὶ γιαζτὶκ γιετὲρ.

,, Γ'χτι-

„ Γχτικατλȣ̃ βὲ ἀζιμετλȣ̃ Ξηροποτάμȣ μονασηεὶν νακληγιετίτιρ.

Βὲ πȣ̃ ἀζιμετλȣ̃ μονασηεὶν Ξηροποτάμȣ ντετικλεεὶ, κκίρκ ασεῖτλεείν ἰσμινέτιρ γιορτȣσȣ̃, βὲ ἰκτιπὰρ ὀλȣνὲρ. πογιȣ̀κ βὲ γκιȣζὲλ Ε'κλήσεσι βάρδιρ ȣ̀σȣ̃ κȣρσȣ̀μιλον καπαυμὶς, τὸρτ ντιρεγὶν ȣ̀σȣνὲ τȣρȣ̀γιορ κȣπεσὶ μερμερλὶ, γιεὲὶ γκιȣζὲλ μερμερλερτὸν ντοσνμίς τιρ, πὲκ πεγιὰζ. Νάρθικα βὰρ ἐὶ βὲ πατζιπλὶ. ἰκὶ κολώναιν ȣ̀σȣντέτιρ, βὲ φȣ̃ακλήσελεείπα βάρδιρ, βὲ σαΐρ γιαπιλὰρ μετὶν, αὔτζακ ἔπισι ἐσκιμίς τιρ, ἰχτιζάτιρ, πὶρ κȣ̃βετλὶ ἐλ, κὶ ἰμπατίγιλον γιονιλετμὲκ, κὶ γικιλμασιν ὀϊλὲ μονασηὶρ, τζȣ̃νκι γιεὲὶ πὲκ μȣφεείχ ἀτζικλίκτιρ, ἐ̃φαφιντὰ γκιȣζὲλ σεχραλὶκ παχτζελὲρ, ζεῖτὶν ἀγατζὶ τζόκτȣρ παγλὰρ γκιολκελὶκ ἐτὲν ἀγατζλεεὶ τζὸκ, βὲ μεῖβὰ ἐτενλεείπα βὰρ, ὀγιȣντὲ ὀβαλὶκ κὶ τζοννετζὲ ποιζέγιορ. βὲ πȣ̃ μονασηεὶν τίμιον ξύλον πȣγιȣκλȣγȣ̃ βὲ καλιυλιγὶ, πὶρ σαΐρ μονασηρδὲ γιόκτȣρ γκιȣμὺς κȣτȣνȣ̃ν ἰτζιντέτιρ. ἅγιοι κκίρκ ασεῖτλεείν λείψαναλαεὶ ἅγιος Γγνάτιος Θεοφόροζȣν πὶρ ἐλὶ. ἅγιος Δημήτριοζȣ̃ν μύροσȣνταὶ, βὲ τζὸκ παχὰ ἀζιζλεείν ἅγια λείψανα βάρδιρ. τισαρντὰ ἐὶ βὲ πὰκ κελιλεεὶ βάρδιρ γκιτὸν μȣσαφὶρ φροσκυνητὶς ῥαχὰτ ὀλȣ̀π μεμνȣ̃ν ὀλούρ, ἰππιπακὶ Κ . ρ γιαπὰν πȣ̃ μονασηεὶ, ῥαχμετλὶ Ρ'ωμαὶος παπσάχτιρ, σόγρα φονὰ ἀδεμλὲρ κȣρσὰν βὲ χιρσὶζ σεπὲπ ὀλούπ τζȣ̀μλεσι φιρὰρ ὀλȣ̀π, ὀϊλὲ καλντὶ τζὸκ γιλλὲρ, βὲ ἰχτικατλȣ̃ Βλάχπεῖ Α'λέξανδρος βοεβόδας Α'λλαχταὶ φώτισι ὀλȣνȣ̀π, χερεκὲτ ἐτὶπ γιονιλεττιρτὶ ἔπισινὶ χαρτζταὶ χὲρ βέτζχιλον σακίνμαγιȣπ, βὲ Ε'κκλήσινίπα ζωγραφία ἐττιριτὶ βὲ γκιȣζὲλεττιρτὶ, βὲ πȣ̃ κιαφετὲ γκιετιεὶπ νάσιλισα πȣ̃ γκιȣντὲ τεκμιλον.

Α'ζιμετλȣ̃ Κȣτȣλμȣ̀ς μονασηεὶν νακλιγετί.

Βὲ πȣ̃ Κȣτȣλμȣ̀ς ἀζιμετλȣ̃ μονασηεὶν γκιȣζελιγὶ βὲ ἰντισαμλιγὶ τίλιλον ταπὶρ ὀλȣνμᾶς, ἰχτικατλȣ̃ Παπισαχὶν Α'λέξιος Κομνȣζȣ̃ν γιαπισίτιρ, σόγρα σεῖτανὰ ȣ̀γιαὶ ἰνσαλὰρ, γικτιλὰρ πȣνȣ̃πα, νάσιλ σαΐρ μονασηρλεείπα τζὸκ γικμιςλὰρ. ἰχτικατλȣ̃ βὲ ἰναετλȣ̃ ζȣ̃ηρ ἐτετζεγιμὶς Βλὰχ πεῖλεεὶ, Νεάγȣλος Βοεβόδας, Ρ'άδȣλος Βοεβόδας, οἱ Βασαράβαι, Μίρτζας βοεβόδας ȣ̀ Βιντίλας Βοεβόνδας, ἀζὲρ ἀζὲρ ἔπισιτι ȣ̀φιλεττιλέρ. βὲ Ε'κλήσεγιε ἔπισινὶ σȣρετὶ βὲ ζωγραφίασι βάρδιρ, τζȣ̃νκι ἴπτιπακὶ Κτήτωρας δαν, πȣνὰρ σόγρα γιαπμιςλάρ. βὲ Κτήτωρας τιρ, ἰκτιπὰρ ὀλȣνȣ̀ρ Ε'κλήσσνὶν ἰσμὶ ἀζιμετλȣ̃ Μεταμόρφωσι γκιȣνοῦ βὲ γιαπιλδὶ τὸρτ ντιρεγὶν ȣ̀σȣνὲ τȣρȣ̀γιορ ντιρεκλὲρ γιαπιλὶ πιτȣ̃ν ντεῖλτιρ, ζωγραφίασι βάρδιρ, τέμπλοσȣ γκιȣζὲλ βὲ Πολυέλαιοζȣ βὲ μανȣάλιασι μετίντιρ, βὲ ȣ̀σȣ̃ Ε'κλήσσειν κȣρσȣ̀μιλον καπλίτιρ μȣφεείχ γιερδὲ πȣλȣντȣ̃ βὲ κελιλεεὶ ἐὶ μαμȣ̀ρ. ἅγια λείψανασίπα βάρδιρ, ἀζιμετλȣ̃ Α'νναιν σὰν ἁγιαγὶ, ἅγιος Α'λύπιοζȣν ςυλίτȣ κάρασι. ἅγιος Εὐστράτιοζȣ̃ν ἐλὶ, τίμιον ξύλον ἀζιμετλȣ̃ ἐφσύτιμίζιν, βὲ πὶρ γκιȣμȣσλȣ̃ κȣτȣνȣ̃ν ἰτζιντέτιρ, βὲ γιαλτιζλίτιρ. ἅγιος Νικόλαος ἀλτιντὰ σȣρετίπα βάρδιρ, βὲ ἀζὶζ ἀλτὶν ἀγιζλινὶν σȣρετινὶ, βὲ ἐ̃φαφιντὰ παχτζελεεὶ παγλαεὶ μεῖβαλὶ τȣρλȣ̀ πὲ τȣρλȣ̀ μεῖβασίγιλον ἀγατζλὰρ βὲ ζεῖτὶν ἀγατζλαεὶ, βὲ τζȣ̃νκι μονασηρὲ γιακὶν Πρωτάτον βὲ Καραῖς βάρδιρ, ὀνȣ̃ν ἰτζȣ̃ν πȣναεὶν νακλιγετινὶ πασλαγιατζάγις.

„ Πρωτάτονȣν νακλιγετὶ πεαύτιρ.

Πȣ̃ Πρωτάταγια πὶρ πὲκ πογιȣ̀κ Ε'κλήσεσι βάρδιρ γκιουζὲλ βὲ Παναγία Βαλιτȣλλαχὶν Κοίμησινὲ ἰκτιπὰρ ὀλȣνȣ̀π πανήγυεισι ὀλȣ̀γιορ, βὲ πȣ̃ Ε'κλήσεγι μέγας Κωνσταντίνȣζȣ̃ν γιαπισίτιρ, βὲ παραβάτης Γουλιανὸς γιακμίςτιρ, βὲ πάζι γιαρλεεὶνὶ γκιο-

Ist. del Monte Santo in Turco.

γκιοζυγιὲπ ντυρὲγιορ σιαχὶ νισανλεεὶ, τυτσὲ καλαὶ, πὲ Ε'κλὴ-
σεγιὲ πὶρ εἰκόνα χεκμετλὴ βὰρδιρ, κὶ πὶρ κερὲτ τζαγιρδὶ κὶ
ἄξιον ἐσὶν ψαλτιλερὲ σοϊλεσιυλὲρ ντεγιὲ. βὲ πὶρ παχὰ εἰκόνὰ
βὰρ. Χεισὸς ἐφσὴτιμιζὶν ἅγιον βήμαιν ἰτζιντὲ βὲ τζαγιρδὶ ἱε-
ρέαζα κὶ τζαλιςσὶν πὶρ σαὰτ ἐβὲλ πιτιρσὶν λειτυργίαϊ. ποῦ
ἐμεὶ ἐϊλετὶ πὶρ ἰχτιὰρ μοναχὸς βὰεμτι, βὲ νιετὶ μεπαλαβὶς ὁ-
λατζὰγιτι γαγὲτιλον ἰχτιὰρ ὀλντυγιιταὶ, ἄλα αλὲμ ποῦ ἐμεὶ
ἐττὶ κὶ ἰχτιὰρ μοναχὸς ζαχμὲτ τζὲκμεσιν, κὶ παϊλμασιν νη-
σεὶαταν. βὲ παπαζὰ νιὰζ ἐττὶ κὶ λειτυργίαϊ ἐρτὲ ἐϊλεσὶν τζὔν-
κι ἰχτιαρλικταὶ ντυράμας, πὲ ντιϊνέμετι ἰχτιαεὶν σοζυνὔ, βὲ ὁ-
νὔν ἰτζὔν Χεισὸς ἐφσὴτιμις ἔμει ἐττὶ, κὶ πεαὶ ὀλυνσὔρ, κὶ ἐ-
φσὴτιμιζε ἰκτιπὰρ ἐτιλὲρ, ὅπα ὀνλαρὰ ἰκτιπὰρ ἐτὶπ πεαὶ ἐτὲρ
ἐλὲ ἀζιζλικλεεμὶ, βὲ μοναχοςλαεὶ παζαεὶτιρ Καραὶς ντετικλε-
εὶ, τζὸκ ἔχλι ζυναὲτ κὶμσελεεὶν τυκιαυλαεὶν βὰρδιρ, βὲ πὔραπα
τζὔμλε μοναςυρλεεὶν βεκιλεεὶ, βὲ ἰχτιαεὶ χὲρ γκιὔν γκελὶπ
χὲρ ἰσλεεμὶ γκιορετζεκλὲρδιρ. βὲ χὲρ Σάββατο κιὔν πιιιγὶπ
μεσφερὲτ ἐτὶπ χὲρ ἰσλεεμὲ νιζὰμ βὲ ἰιτιζὰμ ἐϊλεγετζεκλὲρ-
τιρ, βὲ Σελαυικτὸ γκιελὸ σαλκὶν γιαυπασιμὶ ὅραταν τὸτζὶχ
ἐτὶπ χὲρ μοναςυρλεὶν βεργκισὶ ἀτιλὶπ μαπεὶνλεεμιτὲ παξὶλ ἐτὶπ
γκιετιεὶπ Καρεζὲ τεσλὴμ ἐτὶπ βεκιλερὲ, ὀναεὶν ἐλὶγιλον γιεεμ-
νὲ γκιετετζὲκ, βὲ πὔ παζαρπὰ ἀγάπα ὀτυρὲγιορ ποσαντζὶπασιμὶν
τυρφιιταὶ, κὶ γκιζετζὶ κιπὶ ὀλσὔν κυρσαυλαρδαὶ χὶφζ ἐτὶπ
βὲ χιρσιζλερτὲν βὲ φσνὰ ἀδεμλερδσὶ βὲ ἰταὲτ ἰτζὔν, βὲ χαρ-
τζὶ μασραφὶ ἔπισι μοναςιρλεεὶν σιρτιιπὰτιρ. βὲ πὔ γιερδὲ χὲρ
μοναςυεὶν μετὸχισι βὰρδιρ κελιλὲριλον μουτπακλαεὶγιλον, κὶ
γκιελτικτὲ πατὲρος λαρ ῥαχατλαυιλὰρδα, ὀνπὰνσοτχρα πὶρ γιερὲ
γκιελιρλὲρ, βὲ Πρωτὰτο Ε'κκλὴσεσιντὲ χὲρ ἡγὔμφιζὔν σασὶδισι
πεαὶτιρ, βὲ τζὸκ μυφεεὶχ γιὲρδὶρ Καραὶς παχτζελὶκ μεϊβαλὶκ
ἐβαφὶ γκιυζὲλ, νὲ ἰσεσαὶ πυλὔρσυν σικλὲτ τζεκμὲσιν, παγλα-
εὶπα τζὸκτυρ βὲ συλὰρδα πὲκ πὸλ βὲ τζὸκ βὲ πατλὶ σιροπὰ
πσιζὲρ, χαβασὶ πὲκ ἐἴ, βὲ ὀϊλὲ πὶρ γιὲρδὶρ, κὶ κιυτζὔκ σε-
χρισαὶ κιπὶ βὲ νὲ ἰλαζὶμισα πὶρ ἰνσανὰ πυλυνὔρ.

„ Γ'χτι-

„ Γ'χτικατλὔ Σίμωνος Πέτρας μοναςηεὶν ναυλιγιετὶ.

Βὲ ποῦ τιλὲ παὶς ἰχτικατλὔ Σίμωνος πέτρας μοναςηεὶ πὶρ
σὰρπ γιερὲ πὶρ σατὲ πασὶν ὔσυνέτιρ γιαπισὶ, πὰςπα παγταὶ ἀὶρτ
ὀλυνμὺς κιπεὶ γκιορυνὔρ, Ε'κλησεσὶ Χεισὔ ψὴναγια ἰκτιπὰρ ὀ-
λυνὔρ. ὥτζαν πὲκ ἐἴ γκιυζὲλτιρ, βὲ χὲρ πακιμὶ βὰρδιρ, ὡαα-
λόγιασὶ βὲ ἀρπφὸεισι πυλυνμὰς μετὶττιρ, ἡ τράπεζα τζὸκ μυ-
τεπὲρ, βὲ συγιὔ κιεμερλερδσὶ γκελὶγιορ ντισαρδαὶ, νταγδαὶ, πὔ
κεμερλερὲ γιαπιλερὲ τζὸκ ἀχτζὲ χὰρτζι ὀλυνμὺςτυρ, γκιεὶ σὰρπ
ὀλμὰγιλον. ἀζιμετλὔ Μαγδαλινὶ σὸλ ἐλινὶ βὲ χὲπισι σὰγ-
τιρ, βὲ τζὸκ γκιυζὲλ κοκυλὔ ῥαχιγιὲ τζικαεὶγιορ. ἅγιος Δημὴ-
τριος καυινταὶ, ἅγιος Μεὶρακοζὔν λεὶψανοσυνταὶ, πὶρ Γ'ντζὶλι
σεεὶφ βὰρδιρ παχὰ ἐρμὲς. βὲ ῥαχμετλὴ Μιχαὴλ Βοεβὸδα για-
πτὶ βὲ πὔ μοναςυρὲ τεπερυκιὸ βερδὶ. πὔ μοναςὴρ τζὸκ ἐὶτιρ
ἡσυχία γιαλινιζλὶκ ἰσεψὲ γκιορὲ. μοναςιρδσὶ γιοκαεὶ πὶρ κε-
λισὶ βὰρδιρ πὲκ γκιυζὲλ βὲ μαξὔς ἡσυχία γιαταγὶ. Ψαλκὴ-
σιπα βὰρδιρ, ἁγία Τειὰδαιν ἰσμινὲ, ὅραπὰτιρ κελὶπα, κὶ ἀσκη-
τιλὶκ ἐττὶ μοναςυεὶ γιαπαὶ Κτὴπωρ, ἅγιος Σίμων. Ε'κκλὴσε-
τὶν γιεεμνὲ ὅπιρ μερμερλερδσὶ ματὲ, πὲς μερμὲρ βὰρ πυγιὔκ ὀρ-
πασινὰ Ε'κλὴσεσιν κοτυλὰρ ςαυρὸς κιπὶ, βὲ πιεὶ ὀρπασινὰ ὀλαὶ,
ἰκὶ πασλὶ πὶρ καρὰ κὔς βὰρδιρ καζιλμὶς, βὲ κορὰτα βὰρ πας-
λαςινὰ, βὲ ὁ πιεὶ πὶρ σακτξὶ βὰρ καρεμφιλὲεμλον, βὲ ὁ πὶρ
ἰκὶ κυσυρυνὲ βὰρδιρ ἀσλαὶ, βὲ ἀσλαὶ τυτὔγιορ χὲρ πιεισὶ πὶρ
ὀξαπτὲειγον, μιασὶρ κιπὶ βὲ πασιντὰ ςεφαὶ, βὲ ὁ πιεὶ βασι-
λίσκος ἰλανὶ, χοροζὔ βὲ πολυὲλαιοζὔ ἐἴ, βὲ σὰγ χοροζὰ ὄνικι
εἰκόνισμα βὰρ Μοχὸβ ζωγραφίασι χὲρ πιεισὶ ὁ ἀὶν ἐπ ἅγιος-
λαρ ζωγραφία λαεὶ τεκμὶλ, Ε'κκλὴσεσι πὲκ τυρλὔ ὄνπιρ ποντ-
ζερεσὶ βὰρδιρ πὶρ γιαυιντὰ, βὲ ὁπὶρ γιαυινὰτα παχὰ πὔ καπὰρ,
νὰρθηκας τυρὔγιορ ἰκὶ ντιρεγὶν ὔσυνὲ. ἴπτιπακι Κτὴπωρ κὶ για-
πτὶ ἅγιος Σίμωντυρ, βὲ ὅραπα γιακὶν ἀσκητιλὶκ ἐτὲειτι, βὲ
πακὰεὶτι τζὸκ κερὲτ γκιοζὔγιλον γκιετζεγιὲ κὶ ἰνὲειτι πὶρ ἰλ-
κὶζ υυρλὔ ὁπασὶν ὔσυνὲ βὲ ὀρδὰ ἐγλονὶειτι πασὶν πασινὰ, Ἀλ-
λαχὰ νιὰζ ἐττὶ κὶ κοντινὲ πεαὶ ἐτσὶν πὔ χεκμετὶ, βὲ Ἀλλα-

χὶν

χὶν ἐμεινὲ γκιορὲ γιαπτὶ πῦ Ε'κλήσεγὶ κὶ πῦ γκιυνέπακ τυρύγιορ. βὲ πῦ χεκμετσὺ, Ε'κλήσσιν ἀτὶ τζικαρντὶ νέα Βηθλεὲμ, τζῦνκι ὁ Βηθλεεμτὲ ἰλτὶζ γκιορυντῦ, πύρατάπα ὀνὰ κεζαλὶκ, βὲ ὀτῦν ἰτζῦν Χεισὸς ἐφσύτιμιζιν ντργυμὰ γιορτυσυνὲ παννγυρὶ ὀλυνύρ, βὲ πυνταὶ σόνγρα, ὁ Γ'ωάννης Σερβίανιν Πατσαχὴ, ὄγκλης λαάπὶ, τζῦνκι ἅγιος Σίμων κὶζινὶ χασάϊκσι ἐὶ ἐττὶ ὁ φονὰ χασαλικταὶ, βερδὶ ἅγιοζα ἀχτζὲ ἰσετιγὶ καπὰρ, βὲ ὀϊλετζὲ χὲπ μονασηείν πινασινὶ πιτιείπ τεκμὶλ ἐττὶ. βὲ σόνγρα πῦπα μοναχὸς ὀλντῦ, βὲ πῦ μονασηρὲ πεφὰτ ὀλυντῦ. βὲ σοφρὰ γιεεινὲ πὶρ κιεμεείν γιωιπὰ ζωγραφίασι βὲ συρετὶ ιτυρύγιορ. βὲ ζιαρετζὴ γκιτικλεεὶ βαχτινὲ ἰχτικατλαειναὶ πενιζτσὺ γιοκαεὶ μονασηρέπακ γιγιωὶ τζικίγιορλαρ, βὲ Πατέρος λαρ τζὸκ ἰντισάμιλσι τζικὶπ καρσιλαγιὺπ ὀϊλὲ ἰκράμ ἐπερὲκ γκετιριρλὲρ γιοκαεὶ μονασηρλεεινέ.

„ Γ'χτικατλῦ Ζωγράφυ μονασηείν νακλιγιετί.

Βὲ πῦ ἰχτικατλῦ Ζωγράφοζυν μονασηεὶ πὲκ γκιυζέλδιρ, βὲ γιαπισινὶ ὕτζ ζεγκὶν κίμσελερ Ο'χειδαταν τσὶ καειντὰς Κτήτωρας ὀλὺπ γιαπμιςλάρδιρ, βὲ Γ'υσινιανὸς Πατσαχὶν σογιυνταὶ, βὲ ἰσιμλεεὶ, Μωϋσῆς, Α'αρὼν καὶ Γ'ωάννης, βὲ σόνγρα πυνὰρ μοναχὸς ὀλδυλὰρ βὲ καλντιλὰρ ἰτζιντὲ. βὲ ποῦ μονασηεὶ γιαπτικλαεὶ βαχτινὲ, ἰσαμπολὰ Λέων Σοφὸς Πατσάχιτι, βὲ χιρσιζλαρδαὶ κιὰλ ὀλὺπ γιαὶπ γικιλὶπ. ἰναγετλῦ Βλάχ πεϊ Στέφανος Βοεβόνδας γιονιλεττὶ τεκμιλσὺ γιαπτὶ, σονετὲ γετὶ πὶν ὄν: ζί: βὲ ζωγραφίασι βάρδιρ Ε'κλήσσιν ντισαειντὰ. πυνῦν Ε'κλήσσσι πὲκ μυφεείχ γκιυζέλτιρ, ἅγιος Γεώργιοζὺν ἰσμινὲ γιορτυσῦ ὀλυνύγιορ ὀσῦ κυρσὺμ καπλὶ, ἀλτὶ κυπεσὶ βάρδιρ, τόρτ κολώναιν ὀσυνὲ ϛαυρὸς κιπὴ ντυρύγιορ ντιρεκλὲρ, χοροζῦ ζωγραφίασι βὲ πολυέλαιοσῦ βάρδιρ μετίν. τὸ ἅγιον βῆμα, ἰκὶ τιείκ ταϛταὶ τζὸκ νυρλῦ βὲ σανί. τζὸκ μαραφετλὶ εἰκόναλι βάρδιρ, ἴλλε Δεσσοτικαῖς εἰκόναις, κύλεει βὲ κελιλεεὶ βὲ ντυβαρλεεὶ ὄπιαι ἐὶ ὁ πὶρ μονασηρλεείν κιπὴ. βὲ φιάλησὶπα γκιυζέλ, Ε'κλή-

κλήσσιν ὀγιυντὲ, καλεσινὶν ντυβαεὶ πυγιὺκ βὲ σάγ, ὕτζ καπισὶ βάρδιρ, ἰτζερτεκὶ ὀλαὶ πατέρος λαρ σοϊλαεὶ Σὶρπ βὲ Πυλγκὰρ. νάρθηκα Ε'κλήσετσν ταχὰ πουγιύκτωρ, ἰκὶ εἰκόνα ἅγιος Γεώργιος βάρδιρ χεκμετλὴ, πιεὶ ἔλιλσν ἰσανὶλ ὅμαδί. τζῦνκι ἀζιμετλῦ κσντινὶ ἔλ κόνμας δω ζωγραφίασινι Α'λαχὶν χεκμετίγιλσν ἐττὶ, παμγκαλαυμὰς κσντὶ κσντινὶ, βὲ πῦ εἰκόνα ἐβελὶ Παλαισίνηγε Κυτλυσεείφ καζεσινὲ πὶρ μονασηρτέϊτι. σόνγρα κσντιλιγιτσὺ καλντὶ γκιελδὶ κσντιλιγιντσὺ ἀζιμετλῦ ταγιὰ Ζωγράφυ μονασηεινὲ, ὀνῦν ἰτζῦν πῦ ἰσμὶ κοτυλὰρ μονασηεὶ. βὲ ποῦ εἰκόνα ὅτυρ κὶ σωαξαϛιϛιγὲ ντενιλὶρ, κὶ χεκμὲτ ἐττὶ σφογγάπα ἰτζῦν, βὲ ὅπιρ εἰκόνα ἅγιος Γεώργιοζῦν, πῦ Α'ραπισαυταὶ γκελντὶ κσντιλιγιντσὺ τενὶζ ταραφινταὶ, βὲ Βατοπαῖδὶ μονασηιρὶνὶν λιμανινὰ γκελδὶ τζικτὶ, βὲ τζύμλε μονασηρλεείν πατέρος λαεὶ πιριττὶ, βὲ καυγαγιὰ δυσμυϛλὲρ κὶμ ἀλσὶν ντεγιῦ, βὲ πακτιλὰρ κὶ ὀλατζὰκ πιτετετζὲκ μαδὲ ντεὶλτιρ, βὲ τζύμλεσι ἰλαὶκ γκορντῦ, κὶ πὶρ ντελὶ κατιείν ὀσυνὲ κοσυνλὰρ βὲ φρακσινλὰρ κεφιντὲ γκιορὲ γκιτσὶν, βὲ νέρεγιε γκιτέρσα μονασηρλερτὲν, ὁ μονασηείν ὀλσῦν εἰκόνα. βὲ πῦ Ζωγράφυ μονασηρὲ γκιττὶ, βὲ εἰκόνα ὅραπα καλντὶ βὲ καρσιλατιλὰρ Πατέρος λαρ γκιγιμὶς μουμλάριλσν βὲ πυχύρταυλάριλσν, γκετιριντιλὲρ Ε'κκλήσεγὲ πυγιὺκ ἰχτικάτιλσν, βὲ κοτυλὰρ πὶρ γιερὲ κὶ ποῦ γκιυνέπακ ὅραπα ντερσύγιορ, βὲ βάφιρ ζαμαὶ γκετζτικτὲ, ὁ μονασιρτσὺ πὶρ κὰτζ Πατέρος ἀραπισωλὶ γκελτὶ ἅγιον ὅροζυν ζιαρὲτ ἐτμεσινὲ, μονασιρλεεὶ βὲ ἅγια Λείψαναρὶ, βὲ πῦ μονασηρὲ γκιττικτὲ βὲ εἰκόναγι γκιορτυκτὲ, ταιμιςλὰρ νισανινταὶ, βὲ πατζὶπ καλντιλὰρ, βὲ σύκιουρ ἐττικλεριντὲ, μετίνοια κογιὺπ πῦ μονασηρὲ καλτιλὰρ. βὲ πύραπα πεφὰτ ὀλυνμυϛλὰρ. βὲ σὸν νεφεσλεριὶ Χρισὸς ἐφσύτιμιζιν ἐλιὶ τεσλὶμ ἐϊλετιλὲρ τυπέγιλσν, βὲ πιζέπα Α'λαχπαάλε κιϛμὲτ ἐϊλεγὲ Α'μὴ.

„Ι'χτικατλὄ βὲ τατζὶπ Δοχειαείὄ μονασηείν νακλιγετὶ πεγιαὄτιρ.

Βὲ πὄ ἰχτικατλὄ βὲ τατζὶπ Δοχειαείὄ μονασηεὶ, πὶρ μονασὶρδὶρ πὄς μονασιρλερδὸν ἅγιον ὄρος τα πυλυναὶ, βὲ Ε'κλήσεσὶ γαγιέτιλον γκιυζέλτιρ, βὲ παυήγυεισὶ ἀζιμετλὄ Μελεκλεείν πασὶ Μιχαὴλ ὦ Γαβριὴλ, ἰκτιπὰρ ὀλιυὲρ, ἀὄτζαν ἐβελὴ ἅγιος Νικόλαος ζὄν ἰσμὶνὲὶτι, σόγρα τζὄνκι Α'ρχάγγελος λὰρ γκιοσερτιλὲρ ὂ πογιὄκ χεκμετὶ κὶ πυλυνὰ ὂ χαζὶὲ καρσιτὰ Χερσόνισοτὰ, βὲ ἐλδὸν ντειλὶρ Λογγὼ, βὲ πὄ χαζὶνεὶν σεπεπὶὶλον, κατὶρ ὀλπυλὰρ ζωγραφίασι Ε'κλήσεσὶν τεκμὶλ ἐτσιυλὲρ, βὲ ταχὰ κυσὰρ ὀλαὶ βὲ ἰχτιζαλὶ μονασηρὲ γιαπιλὰρ γιασιυλὰρ, ὀλ βακὶτ ἀτιὶ μονασηείν ντεὶσιρσιυλὲρ παυήγυεισὶ Μελεκλεείν πασλαειὰ. βὲ Μελὲκ πασλαεὶ ὀλ σαὰτ πὄ χεκμετὶ ἐὶλετιλὲρ, κὶ τζοτζιγοὔ κυλπαρτιλὰρ κὶ πογυλατζὰὶτι τειζὶν ἰτζιντὲν, κὶ ἀττιλὰρ πὶρ πὰσιλον παγλὶ πογαζιναὶ, νὰσιλ Α'ρχισράπηγος λαείν χεκμετλεείνὲ γιαζιλὶτιρ ὀζὄν ὀζατιγιὲ. βὲ ὂ τζοτζιγὄ καλτιείπ Μελεκλὲρ, γκιετιρμιζλὲρ ὀλ σαὰτ Ε'κλήσεσὶν ὀρπασιντὰ ἀττιλὰρ πὰς πα πογαζινὰ παγλί. βὲ ὂ πὰς χὰλιαν πὄ γκιυντὲ ἅγιον βήμαιν ἰτζιντὲ ντυρὰγιορ. πὄ χεκμετὶν σαατπτλιγὴ ἰτζὄν, πὶρ κυτυὄν ἰτζιντὲτιρ πὰς βαραὶ γκιορὲρ βὲ πατζὶπ καλὶρ κορκυσυνπὰν. πὶρ πυνὰρπα τζικτὶ ἁγίασμα, Α'νδρόνικος Παλαιολόγος παπασαχὶν γκιυνυντὲ, Μελὲκ πασλαεὶνὶν χεκμετὶγιλον, βὲ σίμσι πὶρ πασλὶ κυγιὄτιρ, βὲ χὲπ παπέροσλαρ πὄὔ μονασηείν ἰτζὶγιορ, τειζὲ γιακὶντιρ, γκιυνὲς παττιγὶ γιερὲ ντυσὰγιορ. βὲ ἰπτιτακὶ Κὴπωρ πὄ μονασηείν Καθηγὴμμος ἅγιος Εὐθύμιος τυρ γιαπὰ, βὲ Νικηφόρυ Βοτανειάτυ παπσαχὶν γκιυνυντὲὶτι, βὲ ἅγιος Α'θανάσιος ζυλσὸ μπεραπὲρ ἀσκητιλὶκ ἐὶλετιλὲρ Α'θωνοζλυνὄν. βὲ ἰκιντζὶ γιαπὰ, Νικόλαος Πατεὶκιος πυγιὄκ ἄρχοντας ρὴμ παπσαχὶν γιαυινὰ, βὲ γιεσνὶ ζὴκρ ἐτειγιμὶζ ἅγιος Εὐθύμιοζὄν, βὲ σόγρα πὄτα μοναχὸς ὀλτὄ καλντὶ μονασηρὲ, βὲ ἀτιὶ ντεὶσμὶς Νεόφυτοζα, βὲ ἡγὴμμος τα ὀλτὄ, πεφὰτ ὀλτυκτὲνσοχρα Εὐθύμιος. ὀτζὄντζοὔ γιαπὰ μονασηὲ ὂ κὶμσε γκιοτζ

τζοτζὄγυκον τειζὲ ἀττιλὰ, βὲ Α'ρχάγγελοσλαρ κυρπαρτὶ ὂ τειζὶν πογὄλμασιντὰν, βὲ μοναχὸς τα ὀλτὄ ντεμὲκ τὲρκι τυνιὰ. βὲ ἀτὶ Βαρνάβας, πὄτα ἡγὴμμος ὀλδὄ, τζὄνκι Εὐθύμιος ἅγιον ὀροζὄν, πασὶ ἐττιλὲρ, σόγρα κυρσανταὶ γιαπαὴ κὰλ ὀλκὰπ κὶμσε κὰλματι πὄ μονασηείν ἰτζιντὲ βὲ ἰναγετλὄ Α'λέξανδρος βοεβόνδας Πογδανὶν πεὶ, ὀνυτὰλμαμακ ἰτζὄν πὸὔ καπὰρ χεκμετλὲρ κὶ ἐὶλετιλὲρ Α'ρχάγγελος λὰρ, κυντὶ ρατετὶγιλον ἰχτικατιταὶ, φιλεττὶ πὸὔ μονασηεὶ τεκμιλσὶ, βὲ Ε'κλήσεσιὶτα τεμελιντσὶ γιαπτὶ. γιετὶ πὶν σεξὸὔ ἀλτὶ σονεσιντὲ τυνιὰ κυρυλαρταὶ περὄ. βὲ ἰτζιντσὶ ζωγραφία ἐττὶ ἐπισιυι, βὲ γκιυζελετιρτὶ πὶρ πὰκ, βὲ κυντὶ ζωγραφίασι βὰρδιρ βὲ Δόμνασιὶν βὲ πεὶζατελεείνὶν, Ε'κλήσεσι πὲκ γιυξέκτιρ, βὲ γκιυζὲλ πὲς κυπεσὶγιλον, βὲ ὀσὄ κυρσὰμ καπλὶ, τὸρτ μερμεείτα βὰρτιρ πὲκ γκιυζὲλ βὲ μετὶν, βὲ νὰρθηκαςσι Ε'κλήσεσιντὸν πογιὄκτυρ. γκιυζελιγὶ τὶλιλον ταχὶ ταπὶρ ὀλυνμὰς. πυνὄτα βὰρδιρ τὸρτ ντιρεγὶ παρτζαλὶ γιαπὶ, βὲ ζωγραφίασι βὰρδιρ, βὲ σαβαλεὶ γιὄζ γιρμὶτιρ πὲκ ζυναετλὶ, βὲ σὰγ παραφιντὰ ὀλαὶ μερμὲρ ντιρεγινὲ Α'ρχισράπηγος λαείν εἰκόνασι βὰρδιρ, ὀτζ καυδὴλ γιαυὶγιορ σογιὄυμες τὲν, γκιυμυσλὄ βὲ γιαλτὶζλὶ. βὲ σὸλ γιαυιντὰ ἅγιος Νικόλαος ζὄν εἰκόνασι βὰρδιρ, βὲ πὶρ καυδὴλτα κεζαλὶκ. κὰλεσὶτα πουγιοὔκ βὲ γιυξὲκ βὲ γιυξεκτὲ Ε'κλήσεσὶτα βὰρ, βὲ γετὶ ταπακαλὶτιρ βὲ μερτεβυνὶν ἀγιαγὶ γιὄζ. ἅγια λείψανα βὰρδιρ. ἅγιος Πολύδωπος. ἅγιος Χαράλαμποζὄν. ἅγιος Μιωανὶν. ἅγιος Κύρυκοζὄν. ἀλτὶν ἀγὶζλινὶν Γ'ωανὴνζιν. ἅγιος Δαβὶδ Σελανικλὴ. ἅγιος Νεὶλοζὄν. ἅγιος Χέδρελεζὶν κανινταὶ τοφράγιλον κεζιὶκ. ἀζὶζ τὰς Γολγοθατὰν ὀσυνὲ καὶ ντὰμλασὶ Χριστὸς ἐφὸτιμιζὶν Κατὰς Γολγοθατὰν ὀσυνὲ καὶ ντὰμλασὶ Χριστὸς ἐφὸτιμιζὶν Κανινταὶ. ἅγιος Φιλόθεοζὄν κάρασι. ἅγιος Παντελεὴμονυν. βὲ σὰὶρ τζὸκ ἀζὶμετλὄ λείψανασι βὰρδιρ, βὲ Πρόδρομοζὄν κάρασιν τὰ πὶρ παρτζὰ. Πέτρος Α'θωνὶτιειν. ἅγιος Α'χίλλειος. Κὶὶρκ ασεὶτὶν. τζὸκ βὲ ἐὶ φλακλὴσιτα βὰρδιρ, βὲ κελιλὲρτα γιαπισὶ γκιυζὲλ, βὲ σὰὶρ τζὸκ γιαπιλαεὶ βὰρ, κελαμὰ κατὶρ βὲ χατιρὰ γκετιρμὲκ χὸς;

„ Γ'χτικατλȣ̃ ἅγιος Παȣ̃λος ζȣ̃ν μοναςηείν νακλιγιετί.

Βὲ σιμαβὴ ἰχτικατλȣ̃ ἅγιος Παȣ̃λος ζȣ̃ν μοναςηεὶ, Σὶρβ, βὲ Πȣλγκὰρ μεκιανίτιρ, βὲ Ε'κλήσεσι πὲκ γκιȣζὲλ βὲ ἀϊτιτλικὶ βὲ κȣρσȣ̃μιλον καπλὶ, ἀζιμετλȣ̃ Χέδρελεζὶν ἰσμινὲ παυήγυεισι, βὲ τὸρτ ντιρεγὶν ȣ̃σȣνὲ ντȣρȣ̃γιορ, παρτζαλὶ γιαπὶ, ȣ̃τζτα κιεμὲρ, ζωγραφίασι ἐσκὶ Πȣλγκὰρτζες. βὲ νάρθηκασίπα βάρδιρ, βὲ ἰσοείασι τȣρλȣ̃ πὲ τȣρλȣ̃ γκιȣζὲλ, βὲ πολυέλαιόνπα ὀρπὰ χοροζȣντὰ βὲ τὸρτ πογιȣ̃κ μανȣάλσὶ βάρδιρ, βὲ κȣσȣ̃ρ γιαπισὶ μοναςηείν πὲκ γκιȣζὲλ ὀλȣ̃π γιȣξέκτιρ. κȣ̃λεσι βὲ κελιλεεὶ βὲ σάϊρ γιαπιλαεὶ μȣφεείχτιρ, σίμτι παχὰ γκιȣζὲλ ὀλτȣ̃ ἐβέλκιτον, τζȣ̃νκι Βλάχ πεϊ ἰναγετλȣ̃ Κύειος Γ'ωάνης Κωνςωντῖνος Βοεβόνδας, ὁ Μωραγκȣβανός, πὶρ πὲκ γιȣξὲκ βὲ πογιȣ̃κ γκιȣζὲλ κȣλὲ γιαπτὶ τεμελιτον, βὲ τζὸκ κελιλὲρ γιαπτιρτὶ ἰτζιντὲ, βὲ ξαπεζαείοπα γιαπτὶ, βὲ φδακλήσιον ἰτζιντὲ φεραχλὴ μνημόσωσοȣ̃ ἰτζȣ̃ν. βὲ πȣ̃ ντετιγιρὶς κȣλὲ τζὸκ πολȣ̃κ βὲ σεϊρεκλὶκ βεμίςτιρ πατέροςλαρα. βὲ τζὸκ ῥαχατλὶκ, Ε'κλήσενὶν τζὸκ εἰκόνασι βὰρ Μοχὸβ ζωγραφίασι πὲκ εἰ, πὶρ ςευρός πα βάρδιρ, γκιȣμȣσλοȣ̃ βὲ ἀλτιυλὶ. ἅγιος Κωνςαντῖνος παπσαχὶν γιαπισὶ. ζωγραφίασι πὲκ ἐσκὶ. ὄνὶκι Δεσποτικὴ γιορτȣλεεὶν, βὲ λατινικὰ γιαζισὶ βάρδιρ. ἐσκὶ παπλὰρ οὐζερὲ Λογγιβάρδων καὶ Γότθων, ἰκὶ μιλετὶν. πὶρ κιȣτζȣ̃κ εἰκόνισμασὶ βάρτιρ ζωγραφίασι μετὶν μαραφετλὴ, βὲ Θεόφιλος παπσάχ ἀτεσὲ ἀττὶ κὶ γιακσὶν, βὲ γιαύματι Α'λλαχὶν χεκμετίγιλον, βὲ πȣ̃ γκιȣνέπακ ντȣρȣ̃γιορ ἀπεςτὸ ἰτζὶν μὲτ πὶρ κιȣλȣγιοὶ, βὲ τζὸκ παχὰ ὄϊλὲ τεφαείκλὲρ πȣλȣνȣ̃γιορ πȣ̃ μοναςηρὲ. τίμιον ξύλον βὰρ, βὲ Μȣνετζιμλεείν γκετιρὸ πεςκελερτὸ ἐφσύτιμιζε ἄζ σὲϊ βὲ ῥαχγιεσὶ τζόκτȣρ, βὲ πȣναεὶ χιπὲ ἐττὶ Δέσποινα Μάρω, Γκιȣρανὶν κιζὶ Δεσπότȣ Σερβία;. τεμὲκ Σερβιανὶν πεί. βὲ σόνχρα ποȣ̃ Μάρογιȣ, ἐχλιὰλ ἐδιντὶ Λ'γαρlωὸς παπσαχὴ Μεεμὲτ, κὶ ἰσαμπολȣ̃ φὲτ ἐτεὸ πȣ̃τȣρ. Κκὶρκ ασεϊτλεείν, πὶρ κὰτζ παρτζά. βὲ παχὰ τζὸκ. ποȣ̃ μοναςηείν γιαπιτζὴ βὲ Κτήπωρ, ἀζιμετλοȣ̃ Παȣ̃λοςζȣν, βὲ ντέγιορλαρ κὶ Μαυείκιος παπσαχὶν ὀγλούγιȣτȣ, βὲ

χατȣ̃-

χατȣ̃μȣτȣ. βὲ ζωγραφίασι βάρτιρ. ντερλὲρ κὶ σȣ̃λτ παρακλήσιον γιαπτὶ, βὲ καθολικογιȣ̃. Σερβίανὶν πεὶ Γγιούρας Συμβȣ̃ρȣ δεσπότης, βὲ κοντισὶ ἰςορίασι βὰρ ἰκὶ δὶλατίγιλον. ὅραταν ἰπιλον κȣβάϊλον τζικαρίορλαρ σȣ̃. μοναςηρὶν καρσισιναὶ, ἐλὶ κȣλετζὶ βάρδιρ, χαφὶφ ντεγιȣ̃, βὲ βȣτζȣτὲ σαλλὶκ σεπεπὶ, αὐτζακ μοναςηρὶν ἰτζιντέπα ἐὶ σȣ̃ βὲ πὸλ πὶρ τζεσμὲ βάρδιρ.

„ Γ'χτικατλȣ̃ Ξενόφωνȣ̃ν μοναςηείν νακλιγιετί.

Βὲ ἰχτικατλȣ̃ Ξενόφȣ μοναςηεὶ τατζιπλὶ βὲ γκιȣζέλτιρ, ντεγιζὲ γιακὶν, βὲ ἐβαφιντὰ καλὲ τζεβιείλτὶ κὶ ἐμνιγιετὶ ἰτζȣ̃ν, βὲ Ε'κλήσεσὶ πὲκ γκιȣζὲλ, ἀζιμετλȣ̃ Χέδρελεζὶν ἰσμινὲ γιορτασȣ̃ ὀλȣνȣ̃γιορ, βὲ κολώναλαεὶ βὰρ, βὲ ἐὶ μερμερλεεὶ βὲ γιαλαπὶ σομακί. βὲ ἔπισι ζωγραφίασι βάρδιρ. ἅγιον βȣ̃μαγια γιακὶν σὰγ γιανὶ κολώναν γιανιντὰ Δεσποτικανὶν ὀγιȣντὲ πὶρ κουβȣ̃κλιον βὰρ ναδὶρ πȣλȣνȣ̃ρ γκιȣζελιεὶ, βὲ Χέδρελεζὶν εἰκόνασι βάρδιρ θρόνοζα ὀτȣρȣ̃γιορ, βὲ ὁ πὶρ ἰκὶ κολαπὰ κὶ καπιτὶν γιαντὰ, κίνε ἅγιος Γεώργιος, βὲ ἅγιος Δημήτριος, ἰσοείὰ λαεὶ φιφίγιλον, ντȣρȣ̃γιορλαρ. ἀγιὰκ ȣ̃σȣντὲ Ε'κλήσενὶν ἀλτιντὰ μοναςηείν σογιȣ̃ γκετζίγιορ, βὲ μοναςηρὲ γκελὶπ τζȣ̃μλε πατέροςλαρ πȣ̃ σȣταὶ ἰτζὶπ γκετζινιρλὲρ, βὲ γεείπα βάρδιρ, κὶ Ε'κλήσεγι γικαγιατζὰκ βαχτινὲ, σȣγιȣ̃ν γιολȣνȣ̃ ἀλικογιȣπ, ἰτζιντὲ Ε'κλȣ̃σε σȣ̃ ντολὰρ, βὲ ὀϊλετζὲ Ε'κλήσεϊ πακτζὲ γιαϊκαρλὰρ, βὲ γκίνε σȣγιȣ̃ν γιολȣνȣ̃ ἀτζȣ̃π μοναςηείν τζεςμεσινὲ γκιτὲρ. μοναςηείν ἐβαφιντὰ καλεσὶ βὰρ. βὲ ἐὶ βὲ πὰκ κελιλεείπα βάρτιρ, βὲ νὲ σάϊρ ἰχτιζάϊσα πὶρ μοναςηρὲ τεκμίλτιρ. βὲ πȣ̃ μοναςηρὲ ὀτȣραὶ πατέροςλαρ Σὶρβ, βὲ πȣλγκάρτιρ. γετὶ φδακλήσισι βάρτιρ, βὲ πὶρ παρακλήσιτε ἰσοείὰ βάρδιρ πȣναείν, ἄρχοντας λαρ Παύος, Μπάρπȣλος, Ντάντζȣλας, Βόρνικος, Πȣ́ρβουλος, καὶ Ρ'άδȣλας. ἴπτιπακὶ πȣ̃ μοναςηρὲ τεμὲλ κογιαὶ, ἅγιος Ξενοφὼν, βὲ σόνχρα γιετὶ πὶν ἐλλιȣ̃τζ σονεσιντὲ, τεκραρὰ ȣψιτὲν γιαπτιλὰρ, Δȣ̃κας Βόρνικος, βὲ καειντασὶ Ρ'άȣλας, πογιαρλὰρ Α'λλὰχ πεκλεμεσὶ Θεοφυλάκτȣ Οὐγκροβλαχίας. βὲ Ε'κλήσενίπα ζωγραφία ἐϊλετιλὲρ, πὲκ γκιȣζὲλ, σόνχρα ναμλὴ βὲ μετὶν πȣγιȣ̃κ Βλάχπεϊ Ματαίν βοεβόνδας Βασαράβα κοντὶ πετεντὲν

Ist. del Monte Santo in Turco.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΚΕΝΤΡΟ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΒΙΒΛΙΟΦΙΛΙΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΗΣ

ντὲν χὰρτζ ἐτὺπ, νὰρθηκαϊ ζωγραφία ἐἴλετὶ Ἐκλήσσνιν, βὲ ϝαπεζαρεῦον ἐκμὲκ γετικλεὲὶ γιεὲὶ, βὲ κεντινίνα ζωγραφίασι ἐχλιαλὶ Δόμνασίγιλον περαπὲρ ντερὲγιορ, ἐπετὶ μνημονὶς ὀλμὰκ χατεὲὶ ἰτζὲν.

„ Γχτικατλὲ Γρηγορίυ μοναςηεὶν νακλιγετί.

Βὲ πὲ ἀζιμετλὲ μοναςηεὶν Γρηγόριοζον ἰσμινὲ, πὲκ γιυξὲκτιρ, ἀὺτζακ ντεϊσιρεμὶςτιρ, γκιυζὲλ γιερδὲ βὲ τενὶζ γιαλισινὰ τεμελὶ, βὲ Ἐκλήσσσινὶν γιορτυσὲ, ἀζιμετλὲ Νικολάυ Ἀρχιεπισκόπυ χεκμετλενὶν ἰσμιὲτιρ, Ἐκλήσσσινὶν ὐσὲ κυρσὲμ καπλὶ, βὲ πὲ μοναςηρὲ Κτὴπωρ βὲ ταχὶ γιαπαὶ, ἀζιμετλὲ Γρηγόριος ὁ νέος γκιὺτζ ντετικλεὲὶ βὲ ἰσιμὶτα πυνταὶ ἀλντὶ, σόνχρα Πογδαὶ πεϊ ἰναετλὲ Ἀλέξανδρος, πετεὲὶ Πογδανὲ βοεβόδαιν, γιεὶλεττὶ πυγιυκλὲγιλον. γιετὶ πὶν πὲς σσνεσιντὲ, Ἀδεμτὲν περὲ. βὲ πυνὰ γιακὶν, Σίμωνος Πέϝα μοναςηεὶν ἀρσανασὶ βὰρδιρ.

„ Γχτικατλὲ Καρακάλυ μοναςηεὶν νακλιγετί.

Βὲ πὲ ἀζιμετλὲ Καρακάλυ μοναςηεὶν γκιυζὲλιγινὲ σὸζ γιὸκτυρ, ἐϊ Ἐκλσήεσίτα βὰρτιρ, ἀζιμετλοῦ πᾶς Ἀπόσολοςλαεὶν Πέϝος βὲ Παὺλόζον ἰσμιὲτιρ γιορτυσὲ. ἐϝαφιντὰ καλέγιλον τζεβιεὶλμὶςτιρ, βὲ πὶρ κὺλεσιτα γιυξὲκ βὲ γκιυζὲλ, βὲ σαὶρ γιαπιλὰρ γκιορμεσινὲ μυχτὰτζ βὰρτιρ, πὶρ γιυξὲκ γιερδὲτιρ πινασὶ, τσνιζτσὶ ὐζὰκ, πὶρ σαὰτ κατὰρ βὲ Ἐκλήσεσι κυρσὲμιλον καπλὶ, Ἀντώνιος Καρακάλυ Ρ῾ώματων ἴπτιτακὶ γιαπαὶ Κτὴπωρσόνχρα Πογδαὶ πεϊ Πέϝος βοεβόνδας, τζὲνκι νιετλοντὶ γιοιλετμεγιὲ, πογιὲκ Σπαθάεισινι γιολατὶ ἰσμὶ Πέϝος, βὲ ταχὶ ἀχτζὲ τζὸκ βερτὶ, τεμπὶχ ἐττὶ, κὶ ἐϊ γιερτὲ τεμελινὶ κοσὲν. βὲ ὁ Σπαθάρι πὲϊ βερδιγὶ ἀχτζὸ τζοὲ κεντινὲ καλμὰκ χατιεὲὶ ἰτζὲν, σὰλτ πὶρ κὺλε γιαπτὶ τεὶζὲ γιακὶν, βὲ ντιοντὲ Πογδανὰ

βὲ πὲϊ πυνοῦ ὀχρονίντζες τζὸκ γκιυτζὲνὲ γκελντὶ, βὲ νιὲτ ἐττὶ πασινὶ τεσμεγιὲ, βὲ Σπαθάρι ὀμρανὲν χελαςιγὶ ἰτζὲν, σὸζ βερδὶ κὶ κεσεσιντὸ γοιτὸ γιαπσὶν, βὲ ἀφ ἐἴλετὶ, βὲ ἅγιον Ὄροζα γκιττικτὲ, γιοιτὸ γιαπτὶ πὲ γκιορενὸ γιερὲ, βὲ ντοντὲ Πογδαὶ μεμλεκετινὲ φεραχλὶ, βὲ ἰναγετλὲ Πογδαὶ πεὶ τζὸκ ἰκτιπάειλον καπὺλ ἐττὶ, βὲ σόνχρα Πογδαὶ πεὶ βὲ Σπαθάρι σοζὲ πὶρ ἐτὺπ, καλκὶπ ἅγιον ὄροζα γκελντιλὲρ, βὲ μοναχοὶ τέρκι τυνιὰ ὀλὺπ ἰκισίπα περαπὲρ Παχώμιοι κομυςλὰρ ἀτιλαεινοὶ, βὲ ἰκισίπα Ἀλλὰχ ἀζιμυσανὰ γιαραγιὺπ γκιετζιντιλὲρ ποῦ γιαλὰ τυνιαττὲν ἐπέτιλ φεραχπὰ, μοναςηεὶν ντισαεμπὰ πὶρ κελισὶ βάειτι Σπαθάριων. βὲ πὲ γκιυνέπαι αὐὶλὶρ Σπαθάριων κελισὶ ντεγιὲ. Ποῦ τυλυνέγιορ ἀζιμετλὲ Κάρα Ἀπόςολος Βαρθολομαῖος ζὲ τυγιὲκ χαζνὲ, πὲ μοναςηρὲ.

„ Γχτικατλὲ Ἐσφιγμφὺυ μοναςηεὶν νακλιγετί.

Βὲ ποῦ ἀζιμετλὲ Ἐσφιγμφὺυ μοναςηεὶ χὲρ βέτζχιλον γκιυζὲλτιρ, βὲ ἰναγιετλοῦ βὲ κεραμετλὲ κιυτζοὺκ Θεοδόσιος Παπσαςαχιμιζὶ, βὲ κὶζ καειυπασινὶν Πυλχεεία κιζὶν βὲ συλτανὶν γιαπισὶτιρ. Ἐκλήσεσι πὲκ τατζιπλὶτιρ, βὲ ἰκὶ κολώιασι βὰρ ὐσυνὲ κεμερλὶ ἔπισι ζωγραφίασι βὰρτιρ. ϝαπεζαρεῦον πὲκ γκιυζὲλ βὲ ζωγραφίασι βὰρδιρ. κελιλεὲὶ ὐτζ παπακαλὶ πατέροςλαρ ἰτζὲν. καλεσίπα μαμὺρ βὲ μετὶν, τεμελὶ γκιυζὲλ γιερτὲ, ἀζιμετλὲ Ἀνάληψιν ἐφσὺτιμιζὶν γιορτυσυνέτιρ παὶγυεεσὶ. Ἐκλήσσνιν ὀγιυντὲ ἐϊ φιάλισι βὰρτιρ, καζιλμὶς γιαζὶγιλον ὀϊλεντζὲ πεγιαὺ ἐτὶπ, γκιορσὺ γκιορὲρσυν φεράχ. βὲ τυρλὲ βὲ τυρλὲ ὀνὲκ, μερμερτσὺ ἰντζὲ μαραφέτιλον γιαπιλμὶςτιρ, βὲ σαὶρ τζὸκ πεὶτλεεὶπα βὰρτιρ, βὲ Χριςὸς ἐφσὺτιμιζὶν Βάπτισι ὐζεριντὲ γιαζιλμὶςτιρ. πὲ μοναςηρὲ ἅγια λεὶψανάπα πυλυνὲρ τζὸκ ἀζὶζλεὲὶν. Χιλιαντάειτον πὶρ σαάττιρ γιολὲ. αὐὶλὶρ Ἐσφιγμφὺυ, τζὲνκι ὐτζ κιυτζὲκ ντιαγὶν ὀρτασιντάτιρ καπαυμὶς τενιζὲ γιακὶν Βαπαϊδὶ ὐτζ σαὰτ ὐζακληγὶ βὰρδιρ.

ΜΕΓΑΛΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΔΡΥΜΑ ΑΜΟΙΗ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΑΤΟΥ

„ Γ'χτικατλὄ Φιλοθέυ μοναςηεὶν νακλιγιετί.

Βὲ πὄ ἀζιμετλὄ Φιλόθεοζὄν μοναςηεὶ, γιυξὲκ γιερδὲ γιαπιλμίςτιρ, βὲ μετὶν καλέγιλον τζεβιειλμίςτιρ. Ε'κλήσεσὶ πὲκ μυφειὶχ γκιυζέλτιρ, Βαλιτυλλαχὶν Εὐαγγελισμὸς ζὄν γιορτυσυνέτιρ παυήγυεισὶ, γιαπαὶ Κτήπωρ, Α'ρσσύιος, Φιλόθεος, βὲ Διονύσιος, κὶ γιαπτὶ Ο'λυμπος παγινὰ ὀλαὶ μοναςηεὶ. νάρθηκαιν ὄσυνὲ γκιοζυγιὄρ πυναεὶν συρετλεεὶ βὲ ζωγραφιαλεεὶ, σόνγρα γετὶ πὶν σονεσιντὲ Α'δεμτένπερυ, Καχετὶυ Γκιυρτζιναὶν πατσαχὶ Λεόντιος βὲ ὀγλὄ Α'λέξανδρος κοντὶ μαλαειντὰ, γιονιλεττιλὲρ παχὰ ὲὶ, βὲ ξαπεζαρεὶον τα γιαπτιλὰρ πυγιὸκ βὲ γκιυζέλ, βὲ ζωγραφία ὲττιλὲρ χὲρ γιανιὶ, βὲ πυναείντα εἰκόνασι γκιοζυγιὸπ ντυρύγιορ. ἀζιμετλοῦ λείψανασίτα βάρδιρ πὄ μοναςηεὶν τζὸκ ἀζιζλεεὶν, γιακιντὰ Μαγυλὰ ντετικλεειὶν κελισὶ βάρτιρ, ἀσαὰ τενιζὶν γιαλισινὰ Μυλοπόταμον βάρτιρ, γιεεὶ πὲκ πατζεπλὶ γκιυζέλτιρ, βὲ ὀνὄν γιανιντὰ γιυξὲκ πὶρ κὄλε βάρδιρ γκιυζέλ ἀζιμετλὄ Λαῦρα μοναςηεὶν.

„ Γ'χτικατλὄ Ρ'ώσων μοναςηεὶν νακλιγιετί.

Βὲ πὄ ἀζιμετλὄ Ρ'ώσων μοναςηεὶ ὀβὰ γιεεὶνέτιρ, βὲ ἀγατζλὶκ ὀλὄπ γκιολγκελίκτιρ, βὲ συλαεὶ τζόκτωρ ἀκαὶ, καλέϊλον τζεβιειλμὶς βὲ κελισίτα ὲὶ βὲ κὄλελεείτα βὲ σάϊρ ἰχτιζὰ ὀλαὶ πὶρ μοναςηρὲ τεκμίλτιρ, βὲ Ε'κλήσεσὶ ἀζιμετλοῦ Παντελεήμονος ἰσμινέτιρ, παυήγυεισὶ, ὀνιλιγὶ βὲ μεϊτανὶ πὲκ τζὸκ ντείλτιρ. αὔτζακ γιυξεκλιγὶ γιαβύςτωρ. ἀλτὶ ϐαλήσιτα βάρδιρ, βὲ σάγιρ γιαπιλὰρ, ἀκιλὰ γκετιρμὲκ ἰλαϊκιντὲ, βὲ πὄ μοναςηεὶ γιαπαὶ Κτήπωρ, Λάζαρος Σερβίαιν πὶρ Κνεζὶ. βὲ πὄ ἀδὲμ τζὸκ ἀζιζλιγιντὸν, σόνγρα ἅγιος τὰ ὀλτὄ. ἅγιος Παντελεήμονος κάρασι βάρδιρ. βὲ δίκαιος χὰκ Γ'ωσηφὶν πὶρ παρτζὰ ἀζιμετλὄ λείψανοζυιταὶ. βὲ Κασιμὶν μυροζυνταὶ, βὲ τζὸκ σάϊρ ἀζεμετλὄ λείψανα ἀτὶ πιλίνμεγιον ἀζιζλεεὶν.

„ Γ'χτι-

„ Γ'χτικατλὄ Καςαμονίτυ μοναςηεὶν νακλιγιετί.

Βὲ πὄ ἀζιμετλὄ Καςαμονίτυ μοναςηεὶν Ε'κλήσεσὶ, ἀζιμετλὄ ἴπτιτανὶ ὀσεϊτὶν πασλαεὶ Στέφανοζὄν ἰσμινέτιρ γιορτυσὄ, βὲ γιαπισὶ. βὲ πὲκ σάρπ γιερτέτιρ, αὔτζακ γκιυζέλτιρ, βὲ ἡσυχία γιεεὶ τεγιὸπ. βὲ συγιὸ πὲκ ἰνσανὰ χαφιετλὶ βὲ χαφὶφ πατλίτιρ σιροπὰ πονζὲρ. Ε'κλήσεσὶ πὲκ πογιὸκ βὲ πατζιπλὶ πὲς κυπεσίγιλον, βὲ ὄσὄ κυρσούμ καπλὴ βὲ ἰτζεεισὶ ζωγραφία, βὲ γιανιντὰ ἰκίτα παρακλήσισίτα βάρ. βὲ καλέγιλον τζεβιειλμὶς, βὲ ἐξαφιντὰ κὄλελεείτα βάρδιρ, βὲ κελιλεεὶ πὲκ ἐσκὶ, βὲ γαγιέτιλον φυκαρὲ μοναςήρτιρ, πὄκαπαρ κὶ ἰχτιζαλὶ ὀλαὶ γιὸκ ἐξίκτιρ. Καςαμονίτυ ντενιλτὶ, τζὄνκι Κώνσαν πατσαχὶν μοναςηείτιρ. ἀζιμετλὄ βὲ κεραμετλοῦ Κωνσαντίνυ πατσαχιμιζίντιρ, βὲ ἴπτιτα γιαπαὶ πὄ μοναςηεὶ πὄτωρ. σόνγρα Μανυὴλ Παλαιολόγος φιλεντὶ, νάσιλ ἀλτὶν μυχυρλὄ χάτι σεειφὶνὶ πεγιαὴτιρ.

„ Γ'χτικατλὄ Σταυρονικήτα μοναςηεὶν νακλιγιετί.

Βὲ ποῦ ἀζιμετλὄ Σταυρονικήτα μοναςηεὶ, γιαπτὶ βὲ Κτήπωρ τωρ, Παναγιώτατος Παξιάρχης Κωνσαντινυπόλεως, Κὺρ Γ'ερεμίας ἐσκὶ, βὲ Ε'κλήσεσι ἰκτιπὰρ ὀλανὴρ ἀζιμετλοῦ Νικόλαος Α'ρχιεπίσκοπος μύρων Λυκίας χεκμετλινὶν γιορτυσυνὲ. βὲ εἰκόνασι γκιυμὄς καπλίτιρ γιαλτιζλὴ, βὲ σάλτ γιυζοῦ γκιοζυγιὄρ. ποῦ εἰκόνα τενιζτὶν τζικτὶ, τὄνκι τενιζὲ ἀττιλὰρ, Θεόφιλος εἰκονομάχοζον γκιυνυντὲ, βὲ τζὸκ ζαμαὶ ἐττὶ τενιζὲ, κὶ πὶρ σείδι ἀνινὰ τζικμίςτιρ, βὲ πὄ γκιυνέπακ γκιοζυγιὄρ, ὀνὄν ἰτζὄν λααπινὶ σειδᾶς ὀνομάζεται τζεμλετσὶ ντενιλὶρ, ποῦ εἰκόνα ἔπισι ψιφίτιρ γιαλτιζλὴ πὲκ γκιυζέλ ποῦ μοναςὴρ τενὶζ γιαλισιντάτιρ τζὸκ γκιυζέλ, βὲ ἡσυχία γιαπαγὶ. παχτζελεεὶ τζόκτωρ, τωρυντζλυ-

ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΕΜΕΣΟΥ ΜΕΣΟΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΝΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΗΣ

τζλυγούπα βὲ λεμονλυγὔ βάρδιρ τζὸκ. βὲ ἰτζτικλεὲ συγιὔ, μεναςηζὶν παπέροζλαρ, ἰναγετλοῦ Βλάχ πεὶ Σερβαύος Βοεβάδας Κυπκυζιὸς κεμερλὲρ γιαπὶπ βὲ τζὸκ ἀχτζὲ χάρτζι ἐτὺπ, ὀϊλελίγιλον ποῦ συγιοῦ γκετιρττὶ μοναςηρὲ, Ἐκλήσεσι πὲκ πουγιοὺκ νπεὶλτιρ, αὔτζακ ζναετὶ βὲ ζωγραφίασι μετίντιρ, βὲ τὸρε κολώναιν ὀςυνὲ νπαρὔγιορ, πολυέλαιον γκιυζέλτιρ, βὲ χοροζὔπα ὀνὰ κεζαλὶκ, βὲ φιάλησίπα βάρτιρ ἁγιασμὸς ἐπερλὲρ τίλιλον παπὶρ ὀλυμὰς γκιυζελιγὶ, βὲ ξάπεζαλαεὶ πατζιπλὴ γκιυζὲλ βὲ ζωγραφίασίπα μαραφετλὴ. Γεσαὶ νὶν κιοκιοῦ βάρδιρ ζωγραφία, πὶρ σάϊρ γιερὲ πυλυμὰς γκιυζελιγί. βὲ ἐσκὶ φιλόσοφος λαεὶν βὲ Συβίλλας νιν μαγιαὶ ζωγραφίαλαεὶ βάρδιρ. πυνὰρ ἐσκιαρὲ σὔσαρκος οἰκονομία ἰτζὔν πεγαμπερλὶκ ἐἰλετιλὲρ, βὲ πιζιμκὶ πὔκατὰρ σὶζ ὀκυγιαὶ κίμσελερ πεπερλὲρ βὲ ρὸχαὶ καρπαζλὰρ, σελαμὲτ βὲ σὰγ ὅλυν ἰκὶ παραφταὶ, τενεὶ βὲ τζαιεὶ, βὲ τεκμιλεὶ ἐἰ γιάζματίγισακ ἄφ ἔτιν. βὲ πιζὶμ ἰτζὔνπα ντοβαλὲρ ἔτιν Ἀλλαχὰ σιζλέειλον περαπὲρ σιμαβὴ Πατσαχλιωὰ νάσσι ἐἰλεσὶν τζὔμλεμιζὶ ὀλάτζακ βὲ ζιγνετλὴ φεραχινὰ ἰλαὶκ ἐτσὶν Ἀμὴν.

ΣΥΛΛΟΓΗ ΜΕΛΕΤΩΝ ΕΒΡΑΙΚΗΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΙΣΤΟΡΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΓΛ ΧΑ'ΜΤ Γ'ΛΛΑΧ, ΤΕΜΑ'Μ Ο'ΛΤΟΥ.